

to see with different eyes.

products for the visually impaired - Development - Production - Sales

Visio  
Braille



# VarioUltra

## Mode d'emploi

Version 3.2

Version du logiciel 1.42

Français 08/2020



# VisioBraille - see with different eyes

We continue the products of BAUM Retec AG!

The company VisioBraille is convinced of the CCTV readers from the VISIO family, the VARIO Braille displays and Poet text-to-speech readers!

Encouraged by the overwhelming positive reactions of customers and distributors, VisioBraille decided to continue to produce the products of the former company BAUM Retec AG and ensure the service.

On this basis, our customers will be provided with newly developed devices in the future.

With these innovative tools, we want to balance the limitations of blind and visually impaired people in the best possible way, strengthen your independence and provide assistance on the way to an independent everyday life.

We reach this aim through our strong commitment developing quality products, through years of experience in this field, through our excellent Know-how and proven expertise, using state-of-the-art technologies that significantly improve the quality of life of our customers. Ergonomics, design and quality of the products developed and produced in Germany fulfill the highest demands.

In the private sector, as well as in education and work, you can break down barriers using our high-quality products, and continue to drive your success.

## Introduction.

Félicitations ! Vous voici l'heureux propriétaire du tout nouveau VarioUltra, et probablement impatient de découvrir toutes ces fonctions ! L'objectif de ce manuel est de vous présenter toutes ses applications, avec des exemples détaillés que vous pourrez suivre pas à pas pour une prise en main plus rapide.

Pour ceux qui possèdent déjà une VarioUltra, un paragraphe « Nouveau avec la version 1.4 » est présent au début des chapitres pour découvrir rapidement ce que vous apportera cette nouvelle version.

Informations générales :

1. Pour l'expédition, le verrouillage du clavier de l'appareil est activé ; vous devrez donc pousser vers l'arrière l'interrupteur de verrouillage situé sur le côté gauche avant de pouvoir allumer votre VarioUltra.
2. Par défaut, c'est la table Braille informatique qui est sélectionnée, pour passer au Braille abrégé, utilisez la commande B9+D1, consultez le [paragraphe 3.4](#) pour plus de détails.
3. Avant la première utilisation, nous vous conseillons de lire le [chapitre 1](#) « Découvrir votre VarioUltra », afin de vous familiariser avec l'appareil, le clavier, les différentes fonctions et la structure du menu.
4. Pour plus d'informations sur le jumelage BlueTooth et la connexion USB, consultez le [paragraphe 2.3](#).
5. Enfin, pour une liste des commandes de la VarioUltra lors de l'utilisation avec VoiceOver, Jaws ou BrailleBack, consultez le [chapitre 15](#).
6. Conservez l'emballage d'origine, il vous sera utile si vous devez expédier votre appareil, qui sera alors bien protégé pour le transport.

Si vous avez des questions, contactez VisioBraille GmbH,

Par mail à : [info@visiobraille.de](mailto:info@visiobraille.de)

Pour faciliter nos échanges, pensez à fournir le numéro de série de votre appareil. Il est imprimé sous le boîtier, vous devrez le retirer de la sacoche de transport pour atteindre l'étiquette. Vous pouvez aussi le retrouver en passant par le menu « Aide > À propos de ».

Enfin, une aide contextuelle est disponible en mode Bloc-Notes ; si vous vous interrogez sur une fonction, tapez la commande B9+B2B6 pour afficher le message d'aide contextuelle ; utilisez les touches D2 et D5 pour lire le texte, et quittez l'aide en validant sur OK.

## **Table des matières**

<b>1</b>	<b><u>Chapitre 1 : Découvrez votre VarioUltra.....</u></b>	<b>10</b>
1.1	Qu'y a-t-il dans la boîte ?.....	10
1.2	Faisons le tour de l'appareil.....	10
1.3	Allumer la VarioUltra pour la première fois.....	12
1.4	Rechargement de l'appareil.....	13
1.5	Vérifier le niveau de charge de la batterie.....	13
1.6	Les commandes Braille en mode Bloc-Notes.....	13
1.7	Le menu principal du mode Bloc-Notes.....	14
1.8	Les éléments de menus.....	15
1.9	Les messages de confirmations.....	16
1.10	Aide et aide contextuelle.....	16
1.11	Mise à jour de la VarioUltra.....	16
1.12	Mise à jour via Windows.....	17
1.13	Mise à jour via une clé USB.....	18
1.14	Mise à jour via le menu Paramètres > Système > Mise à jour.....	19
<b>2</b>	<b><u>Chapitre 2 : le mode Afficheur Braille.....</u></b>	<b>20</b>
2.1	Présentation du mode Afficheur Braille.....	20
2.2	Utiliser la VarioUltra comme plage Braille en USB.....	20
2.2.1	<i>La VarioUltra avec Jaws en USB.....</i>	<i>21</i>
2.2.2	<i>La VarioUltra avec VoiceOver en USB.....</i>	<i>21</i>
2.2.3	<i>La VarioUltra avec window-Eyes en USB.....</i>	<i>22</i>
2.2.4	<i>La VarioUltra avec NVDA.....</i>	<i>22</i>
2.2.5	<i>La VarioUltra avec DOLPHIN SuperNova.....</i>	<i>22</i>
2.3	BlueTooth : jumelage et connexion, précisions.....	23
2.4	Le BlueTooth est-il actif ou non ?.....	23
2.5	Utiliser la VarioUltra comme plage Braille en Bluetooth.....	23
2.5.1	<i>Connexion à un appareil déjà jumelé à la VarioUltra.....</i>	<i>24</i>
2.5.2	<i>Jumeler la VarioUltra avec un PC équipé de Windows.....</i>	<i>25</i>
2.5.3	<i>Choisir le port série BlueTooth pour la connexion.....</i>	<i>26</i>
2.5.4	<i>La VarioUltra sur un PC avec JAWS en BlueTooth.....</i>	<i>26</i>
2.5.5	<i>La VarioUltra avec un appareil tournant sous iOS en BlueTooth.....</i>	<i>27</i>
2.5.6	<i>La VarioUltra avec un appareil tournant sous iOS en BlueTooth (ancienne méthode).....</i>	<i>27</i>
2.5.7	<i>Transférer le contenu du presse-papier vers l'appareil mobile.....</i>	<i>28</i>
2.5.7.1	<i>Transfert par simulation Braille.....</i>	<i>29</i>
2.5.7.2	<i>Transfert en simulation HID.....</i>	<i>29</i>
2.5.8	<i>Jumeler la VarioUltra avec un ordinateur équipé de Mac OS et VoiceOver (Bluetooth).....</i>	<i>30</i>
2.5.9	<i>Jumeler la VarioUltra avec un ordinateur équipé de Mac OS et VoiceOver (Bluetooth, ancienne méthode).....</i>	<i>31</i>
2.5.10	<i>Jumeler la VarioUltra avec un appareil tournant sous Android.....</i>	<i>32</i>
2.6	Passer d'un appareil connecté à l'autre.....	33
2.7	Assignation des canaux Bluetooth.....	33
2.8	Utiliser la VarioUltra sous Linux.....	34
2.9	Supprimer les messages de confirmation.....	37
<b>3</b>	<b><u>Chapitre 3 : le mode Bloc-notes Braille.....</u></b>	<b>38</b>
3.1	Les menus des différentes applications.....	39
3.2	Codes et tables Braille supportés, informatique, intégral et abrégé.....	40
3.3	Le code UEB (Unified English Braille).....	40

3.4	Braille informatique ou littéraire : modification des paramètres.....	41
3.5	Les codes Braille par défaut.....	42
3.6	Le Braille dans les documents BRF et RTF.....	44
3.7	Le Braille dans les menus, messages et boîtes de dialogue.....	44

## **4 Chapitre 4 : L'Éditeur..... 44**

4.1	Saisie du texte.....	45
4.2	Lecture du texte.....	45
4.3	Mémorisation de la position de lecture.....	46
4.4	Afficher tous les types de fichiers dans l'éditeur.....	46
4.5	Le menu de l'éditeur.....	46
4.5.1	<i>Le menu Fichier.....</i>	46
4.5.2	<i>Le menu Edition.....</i>	48
4.5.3	<i>Commandes supplémentaires pour sélectionner du texte.....</i>	52
4.5.4	<i>Le menu Insertion.....</i>	53
4.5.5	<i>Le menu Navigation.....</i>	53
4.5.6	<i>Le menu outils.....</i>	54
4.6	Quitter l'éditeur.....	55

## **5 Chapitre 5 : Le lecteur PDF..... 56**

5.1	Le menu du lecteur PDF.....	56
5.2	Entrer dans le lecteur PDF et ouvrir un document.....	56
5.3	Ouvrir un fichier PDF protégé par mot de passe.....	57
5.4	Se déplacer dans un document PDF.....	57
5.5	Naviguer par page.....	58
5.6	Lire un document comportant des colonnes.....	58
5.7	Naviguer par lien.....	59
5.8	Les signets.....	59
5.9	Position de lecture et informations sur le document.....	59
5.10	Sauvegarder le document au format texte.....	60
5.11	Sélectionner et copier du texte depuis un document PDF.....	60
5.12	Rechercher du texte.....	61
5.13	Quitter le lecteur PDF.....	61

## **6 Chapitre 6 : Le lecteur EXCEL..... 62**

6.1	Le menu du lecteur EXCEL.....	62
6.2	Lancer le lecteur Excel et ouvrir un document.....	62
6.3	Sauvegarder un fichier Excel au format texte.....	63
6.4	Copier le contenu des cellules dans le presse-papier.....	63
6.5	Obtenir des informations sur le fichier Excel en cours.....	63
6.6	Lecture des cellules, lignes et colonnes.....	63
6.7	Lecture par cellules.....	64
6.8	Lecture par lignes.....	64
6.9	Lecture par colonnes.....	65
6.10	Lecture des fichiers contenant plusieurs feuilles de calcul.....	65
6.11	Effectuer et relancer une recherche.....	66
6.12	Définir les titres de colonnes.....	66
6.13	Définir les titres de lignes.....	66
6.14	Modifier ou supprimer les définitions de titres.....	67
6.15	Lire les commentaires de cellules.....	67
6.16	Quitter le lecteur Excel.....	67

## **7 Chapitre 7 : La calculatrice..... 68**

7.1	Le menu de la calculatrice.....	68
7.2	Saisie des chiffres et des opérateurs.....	69
7.3	Saisie des opérations.....	70
7.4	Modifier un calcul.....	70
7.5	Naviguer dans les résultats et les calculs.....	71
7.6	Utilisation du presse-papier.....	71
7.7	Paramètres de la calculatrice.....	71
7.8	Liste des mémoires et fonctions mémoire.....	71
7.9	Fonctions mathématiques et scientifiques.....	73
7.10	Calculs de base.....	73
7.11	Puissances, logarithmes et autres.....	73
7.12	Fonctions trigonométriques.....	73
7.13	Constantes personnelles.....	74
7.14	Conversions.....	74
7.15	Quitter la calculatrice.....	74

## **8 Chapitre 8 : Chronomètre, compte-minutes et alarmes...75**

8.1	Le compte-minutes.....	75
8.2	Le chronomètre.....	76
8.3	Les alarmes.....	77
8.4	Sortir de l'application Timers et Alarmes.....	79

## **9 Chapitre 9 : Le gestionnaire de fichiers.....79**

9.1	Le menu du gestionnaire de fichiers.....	79
9.2	Déplacements dans le gestionnaire de fichiers.....	79
9.3	Créer un dossier.....	80
9.4	Ouvrir un fichier ou un dossier.....	81
9.5	Ouvrir un fichier depuis l'éditeur.....	81
9.6	Supprimer des fichiers ou des dossiers.....	82
9.7	Renommer un fichier ou un dossier.....	82
9.8	Créer un nouveau document.....	83
9.9	Ouvrir un document.....	84
9.10	Présentation générale.....	86
9.11	Se déplacer dans le gestionnaire de fichiers.....	86
9.12	Informations complémentaires concernant les fichiers et les dossiers.....	87
9.13	Le gestionnaire de fichiers avec une clé USB.....	87
9.14	Utiliser la VarioUltra comme disque externe d'un PC.....	88
9.15	Quitter le gestionnaire de fichiers.....	88

## **10 Chapitre 10 : Le menu Paramètres.....89**

10.1	Les options du menu Paramètres.....	89
10.2	Alertes.....	89
10.2.1	<i>Volume général</i> .....	89
10.2.2	<i>Paramètres des vibrations</i> .....	90
10.3	Braille.....	90
10.3.1	<i>Présentation Braille</i> .....	90
10.3.1.1	<i>Marges gauche et droite</i> .....	91
10.3.1.2	<i>Déplacement par glissement/saut</i> .....	91
10.3.1.3	<i>Affichage des messages sans coupure de mots</i> .....	91
10.3.2	<i>Curseur</i> .....	91
10.3.3	<i>Codes Braille par défaut</i> .....	93
10.3.4	<i>Tables Braille Standard</i> .....	94
10.3.5	<i>Afficher / Masquer les points 7 et 8</i> .....	94

10.4	Paramètres d'affichage.....	95
10.4.1	Affichage des raccourcis dans les menus.....	95
10.4.2	Affichage des lettres d'appel.....	95
10.4.3	Modèles.....	96
10.4.3.1	Modèles > Éléments des menus.....	98
10.4.3.2	Modèles > Boutons.....	99
10.4.3.3	Modèles > Cases à cocher.....	99
10.4.3.4	Modèles > Zones d'édition.....	99
10.4.3.5	Modèles > zones d'information.....	100
10.4.3.6	Modèles > Listes.....	100
10.4.3.7	Modèles > Fichiers.....	100
10.4.3.8	Modèles > Dossiers.....	101
10.4.4	Options pour les mots de passe.....	101
10.4.5	Affichage des messages.....	102
10.5	Clavier.....	102
10.5.1	Assignation de la touche B7.....	102
10.5.2	Assignation de la touche B8.....	103
10.5.3	Frappe rapide.....	103
10.5.4	Le mode unimanuel.....	103
10.5.5	Assignation des touches du clavier.....	105
10.5.6	Délai de relâchement des touches.....	105
10.5.7	Répétition automatique.....	105
10.5.8	Défilement automatique.....	106
10.6	Date et heure.....	106
10.6.1	Réglage de la date.....	106
10.6.2	Réglage de l'heure.....	106
10.6.3	Formats de la date et de l'heure.....	107
10.6.4	Réglage du fuseau horaire.....	107
10.7	Gestion de l'alimentation.....	108
10.7.1	Mise en veille automatique.....	108
10.7.2	Batterie.....	108
10.8	Profils utilisateur.....	110
10.8.1	Charger un profil.....	110
10.8.2	Créer un nouveau profil utilisateur.....	111
10.8.3	Charger le profil sélectionné.....	111
10.9	Le mode Afficheur Braille.....	112
10.9.1	Choisir le mode d'émulation.....	112
10.9.2	Activation automatique du Bluetooth.....	112
10.9.3	Vibrations lors de la connexion.....	113
10.9.4	Message à la connexion.....	113
10.9.5	Propriétés de simulation de touches.....	113
10.10	Bluetooth.....	114
10.11	Le menu Système.....	115
10.11.1	Mise à jour.....	115
10.11.2	Nettoyage mémoire.....	116
10.11.3	Réinitialisation.....	116
10.12	Quitter le menu des paramètres.....	116

## **11 Chapitre 11 : Le système d'aide.....117**

11.1	Quitter l'aide.....	117
------	---------------------	-----

## **12 Chapitre 12 : Contacter VisioBraille GmbH .....118**

<b>13</b>	<b><u>Chapitre 13 : Remerciements</u></b>	<b><u>118</u></b>
<b>14</b>	<b><u>Chapitre 14 : Annexes</u></b>	<b><u>119</u></b>
14.1	Les commandes VarioUltra avec iOS	119
14.2	Les commandes VarioUltra avec BrailleBack	120
14.3	Les commandes de la VarioUltra	122
14.4	Les commandes VarioUltra avec JAWS	125
14.5	Les commandes VarioUltra avec MAC OSX	126
14.6	Structure des menus de la VarioUltra	127
14.7	Commandes et procédures supplémentaires décrites pas à pas	134
14.7.1	<i>Afficher les propriétés d'un fichier ou d'un dossier</i>	134
14.7.2	<i>Le menu « Édition »</i>	135
14.7.2.1	Couper	135
14.7.2.2	Copier	136
14.7.2.3	Coller	136
14.7.2.4	Sélectionner des fichiers et des dossiers	137
14.7.2.5	Rechercher des fichiers et des dossiers	137
14.7.2.6	Archive Zip	139
14.7.2.7	Décompresser	139
14.7.2.8	Les marqueurs de position	139
14.7.2.9	Définir un marqueur et y retourner	139
14.7.2.10	Passer alternativement de la position actuelle au marqueur	139
14.7.3	<i>Le menu « Affichage »</i>	140
14.7.3.1	Filter les fichiers et dossiers affichés	140
14.7.3.2	Trier les fichiers et dossiers affichés	141
14.7.4	<i>Le menu « Outils »</i>	141
14.7.4.1	Qu'est-ce qu'une archive ZIP ?	141
14.7.4.2	Progression des procédures de compression et décompression	141
14.7.4.3	Les fonctions Zip	142
14.7.4.4	Création d'un fichier ZIP	142
14.7.4.4.1	La boîte de dialogue « Parcourir »	143
14.7.4.5	Décompression d'un fichier ZIP	143
14.7.4.5.1	La boîte de dialogue « Parcourir »	145
14.7.4.6	Informations de progression	145
14.7.4.7	Ouvrir un fichier ZIP sans décompresser les données	146
14.7.4.8	Copier un fichier ou un dossier individuel depuis un fichier ZIP	146
14.7.5	<i>Convertir des fichiers BRF en fichiers RTF et inversement</i>	147
<b>15</b>	<b><u>Compliances</u></b>	<b><u>147</u></b>
15.1	CE Conformity	147
15.2	FCC Conformity	147
15.3	Environmentally friendly disposal according to EU-Directive 2012/19/EU	148

## 1 Chapitre 1 : Découvrez votre VarioUltra.

### 1.1 Qu'y a-t-il dans la boîte ?

La VarioUltra est expédiée dans un emballage en carton très résistant pour la protéger des chocs pendant le transport. Nous vous conseillons vivement de conserver cet emballage d'origine, pour le cas où vous devriez renvoyer l'appareil pour une réparation ou une mise à jour.

**SURPRISE !** Dans la boîte, une autre boîte... Ouvrez-la et vous trouverez ce qui suit :

- Le guide de référence rapide imprimé en Braille, que nous vous invitons à lire avant d'allumer l'appareil,
- La Carte d'Enregistrement de votre appareil ; l'enregistrement peut être fait via notre site Web.
- Un carton rectangulaire, matelassé, dans lequel se trouve votre Varioultra.
- Un sac en plastique contenant la sacoche de transport en simili-cuir et sa bandoulière ; celle-ci vient se fixer aux attaches déjà installées sur l'appareil.
- Un câble USB vers USB-C, et une prise électrique avec connecteur USB. Celle-ci est équipée des broches compatibles US rétractables.
- Une boîte contenant plusieurs adaptateurs-secteur, à utiliser selon le cas.

Bien que la VarioUltra soit chargée en sortie d'usine, la batterie ne sera probablement plus à 100% de sa capacité à l'arrivée. Vous pouvez la recharger en connectant le câble USB-C dans la prise située sur le côté gauche du boîtier, et l'autre extrémité à une prise électrique.

Pendant la recharge de la batterie, la plage Braille indique le niveau de charge : si la batterie est à moitié pleine, la moitié des cellules à partir de la gauche de la plage Braille, s'affichent ; lorsqu'elle est pleine, tous les points ressortent.

Nous vous recommandons d'utiliser la sacoche de transport, particulièrement lors des déplacements ; elle protégera efficacement votre appareil, de la poussière et des chocs. Bien que le boîtier de la VarioUltra soit solide, il est important d'éviter les chutes. Comme pour tous les appareils électroniques, une chute sur une surface dure risque de causer des dommages, qui ne sont pas couverts par la garantie.

### 1.2 Faisons le tour de l'appareil

Sur le boîtier, vous trouverez le clavier Braille, la plage Braille, des touches et des connecteurs, ce paragraphe les décrit et vous aide à les localiser.

- Le clavier Braille :  
Vous remarquerez tout de suite que les touches du clavier Braille ne sont pas disposées de façon rectiligne. Si vous placez vos mains parallèles l'une à l'autre, les touches correspondant aux points 1 et 4 ne sont pas accessibles, décalées par rapport aux autres. Mais en déplaçant vos paumes vers les coins du boîtier, vous constaterez que les touches sont alors naturellement placées sous vos doigts. Cette position est très confortable, vous vous en apercevrez vite, surtout si vous passez beaucoup de temps à

saisir du texte. Dans ce manuel, les touches du clavier Braille sont désignées par B1, B2, B3, B4, B5, B6, B7, et B8. Les deux touches extérieures (B7 à gauche et B8 à droite), servent aussi à entrer des commandes, comme vous le découvrirez dans les chapitres suivants.

- La plage braille, de 20 ou 40 cellules, et les curseurs-routing : Ceux-ci servent à amener le curseur à un endroit précis dans un document, ou à valider les options dans les menus.
- Les touches de navigation : De chaque côté de la plage Braille, trois touches rondes, les touches de navigation, de D1 à D6. En reprenant la forme d'une cellule Braille, D1 D2 et D3 sont situées à gauche, D4, D5 et D6 à droite. Elles servent à la navigation à droite, à gauche, vers le haut ou le bas, ainsi qu'à exécuter des commandes supplémentaires ; par exemple, en connexion avec un appareil sous iOS, un appui sur les touches D1D2D5 (lettre « h » en Braille), affiche la page d'accueil (Home).
- Les touches des pouces : En plaçant vos doigts sur le clavier, vos pouces se posent naturellement sur deux touches rectangulaires, que nous appelons les « touches des pouces ». Elles sont désignées par B9 et B0. En mode « afficheur Braille », ces deux touches ont la fonction de barre d'espace. En mode « bloc-notes », B0 (pouce droit) correspond à la barre d'espace, B9 (pouce gauche), permet d'entrer des commandes.
- Le joystick : Entre les touches des pouces, repérez le joystick. Vous pouvez le déplacer pour naviguer vers la gauche, la droite, le haut ou le bas, et un appui central sélectionne ou confirme une commande dans le menu.
- Les touches-système : À gauche et à droite des « touches des pouces », repérez deux petites touches rondes, les « touches-système ». Elles sont utilisées en mode « afficheur » et en mode « bloc-notes ». Celles à gauche de B9 sont désignées par S1 et S2, celles à droite de B0 par S3 et S4. Notez dès maintenant que la touche S3 permet d'accéder, par un appui long, au menu principal, et par un appui court au menu des applications du mode « Bloc-notes ».
- Les ports USB : Ils sont situés sur le côté gauche du boîtier. En partant de l'arrière, vous trouverez :
  - Le port USB standard de type A pour connecter une clé USB afin d'échanger des fichiers avec la VarioUltra,
  - Un port USB-C pour la connexion à un chargeur ou à un ordinateur (Pc ou Mac).
- Les interrupteurs pour la sélection du mode et le verrouillage de l'appareil : Près du port USB-C, l'interrupteur de sélection du mode, poussé vers l'arrière pour le

mode « Bloc-notes », vers l'avant pour le mode « Afficheur ».

Puis l'interrupteur de verrouillage, poussé vers l'arrière pour déverrouiller l'appareil, vers l'avant pour le verrouiller ; en mode « verrouillé », aucun appui sur les touches n'est pris en compte, y compris l'extinction de l'appareil.

- Les points d'attache pour la bandoulière :  
Situés de part et d'autre à l'avant du boîtier, ils permettent d'accrocher la bandoulière à la sacoche.
- Le bouton d'allumage :  
Il est situé sur le côté droit du boîtier. Un appui court passe alternativement du mode veille au mode actif, et un appui long (entre 15 et 20 secondes) redémarre le système. Pendant cette procédure, la plage Braille affiche une barre de progression matérialisée par les points 7 et 8.  
Pour éteindre complètement l'appareil, appuyez et maintenez la touche S4, appuyez brièvement sur le bouton d'allumage et relâchez S4 ; la VarioUltra vibre et s'éteint.

### **1.3 Allumer la VarioUltra pour la première fois.**

Pour le transport, les appareils sont verrouillés. Avant toute chose, déverrouillez-le en poussant l'interrupteur vers l'arrière.

Pour allumer la VarioUltra, appuyez brièvement sur le bouton d'allumage. Le système démarre, ce qui prend environ 45 secondes ; une barre de progression composée des points 7 et 8 apparaît de gauche à droite sur la plage Braille pendant le chargement du système ; à la fin du processus, un curseur clignotant, suivi de la mention « VarioUltra 20 (ou 40) » s'affichent puis disparaissent, l'appareil est alors opérationnel ; en mode « Bloc-notes », la première option du menu s'affiche (Éditeur), en mode « afficheur Braille », l'appareil est en attente d'une connexion.

Note : Mode Veille et Extinction complète :

Lorsqu'on ne l'utilise pas, on peut mettre la VarioUltra soit en mode veille, soit l'éteindre complètement. L'avantage du mode veille est que l'allumage est instantané, celui de l'extinction complète est d'économiser la charge de la batterie.

Pour mettre la VarioUltra en veille, appuyez simplement sur le bouton d'allumage situé sur le côté droit du boîtier. L'appareil passe en veille, les connexions BlueTooth sont interrompues. La VarioUltra passe automatiquement en mode veille après 10 minutes d'inactivité, reportez-vous au paragraphe 10.7.1 pour plus d'informations sur le délai de mise en veille. Notez qu'il n'y a pas de mise en veille automatique lorsque l'appareil est connecté en USB ou en BlueTooth.

Pour éteindre complètement la VarioUltra, maintenez la touche S4 enfoncée et appuyez brièvement sur le bouton d'allumage. La VarioUltra vibre et s'éteint. Si la VarioUltra est connectée au secteur ou à un ordinateur par le port USB, une

barre d'information composée des 8 points des cellules Braille indique le niveau de charge de la batterie. Ainsi, si la moitié de la plage Braille est occupée par des cellules de 8 points, cela signifie que la batterie est à moitié rechargée. Pendant le rechargement de la batterie, les points 7 et 8 de la cellule juste à droite des cellules pleines, clignotent ; et lorsque la batterie est pleine, toutes les cellules sont affichées. Si la VarioUltra n'est connectée à aucune source d'alimentation, la plage Braille est vide lorsque l'appareil est complètement éteint.

#### **1.4 Rechargement de l'appareil.**

La VarioUltra est équipée d'une batterie interne qui se recharge via le port USB-C, par un câble de type USB A.

Lors du branchement de la prise USB-C, aucune direction ne doit être observée.

Connectez l'autre extrémité du câble USB, soit à un ordinateur, soit à un chargeur (800 - 2000 mA, 5 V).

Notes :

- Le rechargement de la batterie prend environ 2,5 heures lorsqu'elle est reliée au secteur, 3,5 heures ou plus lorsqu'elle est reliée à un ordinateur et selon qu'on l'utilise en même temps ou non.
- L'autonomie de la batterie est de 8 à 12 heures, selon l'utilisation, si le Bluetooth est activé ou pas, etc...
- Si la batterie devait se décharger complètement, utilisez l'adaptateur-secteur fourni avec votre appareil pour la recharger.
- Lorsque la batterie est complètement déchargée, il est nécessaire, après avoir mis l'appareil en charge avec l'adaptateur-secteur, d'attendre quelques minutes avant de l'utiliser. Le minimum de charge requis est matérialisé sur la plage Braille lorsque les 5 premières cellules Braille sont affichées, et que les points 7 et 8 de la sixième cellule clignotent ; vous pouvez alors allumer l'appareil en appuyant sur le bouton d'allumage.

#### **1.5 Vérifier le niveau de charge de la batterie.**

Pour connaître l'état de charge de la batterie, lorsque la VarioUltra est en mode Bloc-notes, appuyez deux fois rapidement sur la touche S3 ; en mode Afficheur, utilisez la commande B9+S2.

#### **1.6 Les commandes Braille en mode Bloc-Notes.**

La plupart des commandes du mode Bloc-Notes sont associées à un raccourci-clavier ; vous les mémoriserez au fur et à mesure selon vos besoins, gardez à l'esprit qu'il est toujours possible de passer par le menu pour exécuter une commande.

- Un appui long sur la touche S3 ramène au menu principal, sur la dernière option utilisée.
- Depuis une application, un appui court sur la touche S3 ouvre le menu, (similaire à l'appui sur alt sous Windows ou sur Ctrl+F2 sous Mac).
- Depuis le menu, un appui court sur S3 ferme le menu et revient à l'application, sans exécuter de commande.

Les raccourcis-clavier s'obtiennent en tapant la touche B9 (sous le pouce gauche), associée à d'autres touches du clavier Braille ; on appelle ce système « Accord » (par exemple « Accord c » pour désigner les points 1 et 4 avec la touche B9).

D'autres commandes sont obtenues en ajoutant les touches B7 et B8 à la combinaison de touches ; par exemple, la commande pour copier s'obtient en tapant la lettre « c » (points 1 et 4) associée à B8 et B9.

Enfin, des raccourcis spécifiques permettent d'activer les applications, quel que soit l'endroit où on se trouve ; ils sont composés d'une lettre Braille associée aux touches B7 B8 et B9.

Cela peut sembler difficile au début, surtout si vous êtes habitué à un clavier Braille 6 touches, l'avantage est cependant que toutes les fonctions de la VarioUltra peuvent être exécutées en une seule commande.

Enfin, les lettres d'appel désignent un caractère Braille à taper dans un menu pour exécuter une commande. Par exemple, « e » activera l'éditeur dans le menu principal, « n » l'option « Nouveau » du menu « Fichier », etc...

## 1.7 Le menu principal du mode Bloc-Notes.

Le menu principal se présente sous forme d'une liste verticale, constituée des options suivantes :

- Editeur, lettre d'appel e, raccourci-clavier e+B9 B7 B8
- Lecteur PDF, lettre d'appel u, raccourci-clavier u+B9 B7 B8
- Lecteur Excel, lettre d'appel x, raccourci-clavier x+B9 B7 B8
- Calculatrice scientifique, lettre d'appel s, raccourci-clavier s+B9 B7 B8
- Timers et Alarmes, lettre d'appel i, raccourci-clavier a+B9 B7 B8
- Gestionnaire de Fichiers, lettre d'appel f, raccourci-clavier f+B9 B7 B8
- Paramètres, lettre d'appel p, raccourci-clavier p+B9 B7 B8
- Aide, lettre d'appel d, raccourci-clavier h+B9 B7 B8

Les options sont précédées de la lettre « m » pour rappeler qu'on se trouve dans un menu ; vous pourrez masquer cette information pour récupérer de l'espace sur la plage Braille.

Pour vous déplacer dans la liste, utilisez les touches de navigation D1 et D3, ou le joystick Haut et Bas.

Pour activer l'option affichée, trois possibilités : un appui sur B9, sur un curseur-routing ou sur Joystick Centre.

Cependant, l'utilisation des lettres d'appel ou des raccourcis-clavier est plus rapide lorsqu'on a pris l'habitude :

Par exemple, si on se trouve sur Editeur et qu'on souhaite ouvrir le gestionnaire de fichiers, pas besoin de descendre dans la liste, il suffit de taper la lettre « f ». Et si on se trouve dans le gestionnaire de fichiers et qu'on souhaite accéder à l'éditeur, inutile de revenir au menu principal, il suffit de taper '+B9-B7-B8 et l'éditeur s'ouvre.

Dans ce manuel, deux conventions sont utilisées pour indiquer les raccourcis-clavier. Par exemple, si le raccourci est composé de la touche B9 et des points Braille 2 et 3 (touches B2 et B3), il sera indiqué : B9+B2B3. S'il s'agit d'une lettre Braille tapée en combinaison avec d'autres touches, le raccourci sera écrit sous la forme c+B8B9 (exemple de la commande générale pour copier).

Les raccourcis-clavier sont aussi affichés dans les menus, ce qui permet de les mémoriser plus facilement ; par exemple, dans le menu principal, l'option Éditeur est suivie du raccourci-clavier e+B7B8B9.

Vous apprendrez plus loin dans ce manuel comment afficher ou masquer ces informations dans les menus (Paramètres > Affichage).

## **1.8 Les éléments de menus.**

On appelle « éléments de menus » les informations qui s'affichent lorsqu'on se situe dans un menu en mode Bloc-notes. Ce sont les commandes de menus (M), les listes (L), les boutons (B), les cases à cocher (Cac), et les zones d'édition (ze). Pour plus d'informations et pour personnaliser l'affichage des menus, consultez le paragraphe 10.4.

Ci-dessous un résumé des différents éléments de menus et de leur utilisation :

- M : il s'agit d'une option de menu, ce qui apparaît lorsqu'un menu est ouvert. Les options de menus sont affichées verticalement, il faut donc se déplacer vers le haut ou le bas pour les parcourir. Plusieurs méthodes permettent d'activer une option de menu : le raccourci-clavier (il n'est alors pas nécessaire d'ouvrir le menu), la lettre d'appel à taper depuis le menu, le parcours du menu avec le joystick et l'appui sur la touche B9 pour valider l'option affichée.
- L : il s'agit d'une liste contenant plusieurs éléments. Les éléments des listes sont affichés horizontalement, il faut donc se déplacer vers la gauche ou la droite pour les parcourir ; l'élément sélectionné est celui dont le nom est affiché ; un appui sur l'initiale d'un élément de liste provoque l'affichage de cet élément.
- B : il s'agit des boutons tels que OK, Annuler, oui ou Non. Ils apparaissent généralement dans les boîtes de dialogue, et sont

activés par un appui sur la touche B9 ou sur un curseur-routing au-dessus du mot affiché.

- CAC : il s'agit des cases à cocher ; pour cocher ou décocher une case, plusieurs méthodes : un mouvement à droite ou à gauche du joystick, un appui sur un curseur-routing au-dessus du libellé de la case, un appui sur la barre d'espace (B0) sous le pouce droit.
- ZE : il s'agit d'une zone d'édition, dans laquelle du texte est affiché, peut éventuellement être modifié ou doit être saisi.

### **1.9 Les messages de confirmations.**

De nombreuses fonctions des menus nécessitent une confirmation, généralement OK, Annuler, Oui ou Non. Lorsque plusieurs choix sont possibles, ils sont listés verticalement ; une fois que le bouton souhaité affiché, il peut être activé par un appui sur un curseur-routing au-dessus de son nom, un appui sur le joystick ou la touche B9. Un exemple de confirmation concernant l'aide contextuelle est détaillé dans la section suivante 1.10.

### **1.10 Aide et aide contextuelle.**

La VarioUltra propose deux fonctions d'aide.

Pour accéder à l'aide générale, ou lire le guide de l'utilisateur, entrez le raccourci-clavier h+B7B8B9. Le menu Aide s'ouvre, avec deux options : la première pour lire le guide de l'utilisateur, l'autre pour accéder aux informations sur la version. Après avoir validé sur cette seconde option, les touches de navigation D2 et D5 permettent de lire à gauche et à droite les informations affichées lorsqu'elles dépassent la longueur de la plage Braille ; déplacez-vous verticalement pour lire les différentes informations, et validez sur OK pour quitter la boîte de dialogue À Propos De VarioUltra.

D'autre part, le raccourci-clavier B9+B2B6 active l'aide contextuelle, qui vous informe sur la commande, la boîte de dialogue ou l'application en cours. Lisez le texte affiché avec D2 et D5, puis descendez et validez sur OK pour quitter le message d'aide contextuelle.

### **1.11 Mise à jour de la VarioUltra.**

Au fur et à mesure des évolutions, des mises à jour du logiciel interne sont disponibles, et téléchargeables sur notre site Web à l'adresse : [www.visiobaille.de](http://www.visiobaille.de). Le fichier téléchargé est de type archive ZIP.

Deux options possibles : le changement de version (Upgrade) ou la mise à jour simple (Update).

La mise à jour (update) installe la dernière version, sans modifier les paramètres de l'utilisateur.

En revanche le changement de version total (Upgrade), installe la dernière version et efface tous les paramètres personnalisés (les informations de jumelage des appareils Bluetooth sont effacées).

Notes :

1. Ne décompressez pas les fichiers Zip, cela pourrait provoquer un échec de l'installation.
2. Si vous utilisez le navigateur Safari sur Mac pour récupérer le fichier de mise à jour, prenez soin de décocher la case « Ouvrir les fichiers après le téléchargement » ; si elle reste cochée, le fichier Zip sera automatiquement décompressé, et ne pourra pas être utilisé pour la mise à jour.
3. Pour ce faire, ouvrez le menu Préférences > Général, et décochez la case que vous pourrez cocher à nouveau après le téléchargement du fichier ZIP.
4. Si votre VarioUltra est actuellement en version 1.0, ne tentez pas de faire la mise à jour, et contactez le service technique pour plus d'informations.
5. Si le logiciel de votre VarioUltra est le 1.1 ou plus récent, vous pouvez suivre l'une des deux procédures de mise à jour décrites ci-dessous, soit en connectant votre VarioUltra à un ordinateur sous Windows, soit via une clé USB ; les procédures sont décrites en détail dans les paragraphes suivants.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

La procédure de mise à jour a évolué. Avec l'ancienne méthode, le fichier Zipest copié dans le FlashDisk puis, l'appareil étant relié au secteur, la mise à jour est lancée par l'appui simultané sur les touches D3D6B7B8.

Lorsque vous choisissez cette méthode de mise à jour, les paramètres personnels tels que les jumelages Bluetooth, sont supprimés. Les profils pour le Braille Américain et l'abrégié Anglais UEB sont installés.

Avec la nouvelle procédure, en passant par le menu Paramètres > Système > Mise à jour, les paramètres personnels tels que les préférences Braille et les informations Bluetooth sont conservés. Pour utiliser les profils Braille US et UEB Anglais, vous devrez procéder ainsi après la mise à jour :

Ouvrez le menu Paramètres > Système > Réinitialisation, et cochez la case « Appliquer les paramètres par défaut », puis validez sur O pour redémarrer le système.

### **1.12 Mise à jour via Windows.**

Ce paragraphe décrit la procédure pour copier les fichiers de mise à jour sur votre VarioUltra depuis un Pc sous windows :

- Téléchargez le fichier depuis le site Web de VisioBraille, localisez-le sur votre disque dur et copiez-le dans le presse-papiers (Control ou option Copier).
- Reliez la VarioUltra au PC avec ea câble USB fourni. Dans la plupart des cas, la VarioUltra est reconnue automatiquement et affichée dans l'explorateur comme périphérique portable sous le nom « VarioUltra ».

- Sélectionnez VarioUltra puis le dossier « VarioUltra Storage » et collez le fichier Zip nécessaire pour la mise à jour.
- Une fois le fichier ZIP copié, vous pouvez procéder à l'installation.
- La VarioUltra doit être alimentée pendant l'installation ; vous pouvez, soit la laisser reliée au PC, soit la brancher au secteur.
- Lancez la mise à jour en appuyant simultanément sur les touches Braille B7 et B8 et les touches de navigation D3 et D6.  
La procédure démarre ; dans un premier temps la rangée des points 7 et 8 s'affiche, puis un groupe de 5 cellules qui progresse de la gauche vers la droite ; enfin, le système se relance et la VarioUltra est prête à l'emploi.

### **1.13 Mise à jour via une clé USB.**

Ce paragraphe décrit la procédure pour copier les fichiers de mise à jour sur votre VarioUltra depuis une clé USB.

- Téléchargez le fichier depuis le site Web de VisioBraille, localisez-le sur votre disque dur et copiez-le sur une clé USB. Bien que cela ne soit pas obligatoire, il sera plus facile de localiser le fichier pour le copier dans la VarioUltra si vous prenez une clé USB vide.
- Connectez la clé USB à la VarioUltra, qui doit être allumée et en mode Bloc-Notes.
- Ouvrez le gestionnaire de fichiers.
- Parcourez la liste jusqu'à « Stick » qui correspond à la clé USB.
- Appuyez sur Joystick Droite pour afficher le contenu de la clé USB puis déplacez-vous sur le fichier précédemment copié ; sélectionnez-le en appuyant sur la touche B0 ; l'ajout du point 8 aux caractères qui composent le nom du fichier confirme qu'il est bien sélectionné.
- Copiez le fichier en utilisant le raccourci-clavier c+B9B8 ou l'option Copier du menu Édition ; un message confirme que le fichier est prêt à être copié.
- Avec Joystick Gauche, revenez à la racine, et remontez sur FlashDisk.
- Entrez dans le FlashDisk avec Joystick-Droite, vous êtes au bon endroit pour coller le fichier de mise à jour.
- Collez le fichier avec le raccourci v+B9B8 ou l'option Coller du menu Édition. Pendant l'opération, la première cellule de la plage Braille clignote.
- Une fois le fichier copié, la VarioUltra est prête pour la mise à jour. Elle doit être alimentée pendant l'installation ; vous pouvez, soit la relier au PC, soit la brancher au secteur.
- Lancez la mise à jour en appuyant simultanément sur les touches Braille B7 et B8 et les touches de navigation D3 et D6.
- La procédure démarre ; dans un premier temps la rangée des points 7 et 8 s'affiche, puis un groupe de 5 cellules qui progresse de la gauche vers la droite ; enfin, le système se relance et la VarioUltra est prête à l'emploi.

La mise à jour peut contenir différents composants ; au cours du processus, ils sont vérifiés individuellement et seuls les nouveaux composants sont installés. En règle générale, la mise à jour se fait en moins de deux minutes.

### **1.14 Mise à jour via le menu Paramètres > Système > Mise à jour.**

Depuis la version logicielle 1.33, l'option de menu Paramètres > Système > Mise à jour permet d'installer les mises à jour sans passer par la commande B7B8D3D6. Procédez comme suit :

- Copiez le fichier ZIP contenant la mise à jour en utilisant l'une des méthodes décrites aux paragraphes 1.11.1 ou 1.11.2.
- Ouvrez le menu Paramètres, descendez et validez sur l'option Système ; Mise à jour est la première option de la liste, validez pour l'ouvrir.
- Vous accédez alors à la liste des fichiers de mise à jour, chaque nom de fichier étant suivi par une série de chiffres. Si un seul fichier de mise à jour est présent, vous lirez « 1/1 » ; dans le cas où 2 fichiers seraient présents, vous lirez « 1/2 » ou « 2/2 » (pour indiquer que vous êtes sur le premier fichier sur 2 ou sur le deuxième).  
Déplacez-vous à droite et à gauche pour sélectionner le fichier à installer, puis descendez et validez avec B9 ou Joystick-Centre sur le bouton Détails.
- La première option de la boîte de dialogue qui s'ouvre affiche la description de la mise à jour, et des nouveautés.  
Descendez pour quitter cette zone et accéder aux autres commandes, qui vous permettront de choisir si vos paramètres personnels doivent être conservés ou pas.

- Validez sur le bouton Préparation de la mise à jour. Dans un premier temps, le fichier ZIP est décompressé et vérifié ; les différentes étapes sont signalées par des messages. Si le fichier est endommagé, la procédure est interrompue ; dans le cas contraire, le message « Prêt pour l'installation » s'affiche.
- Confirmez en validant sur Mettre à Jour.
- Pendant l'installation, plusieurs barres de progression s'affichent, puis le système redémarre.

Veillez à ce que la VarioUltra soit connectée au secteur pendant la mise à jour, faute de quoi la procédure ne se lancera pas.

## **2 Chapitre 2 : le mode Afficheur Braille.**

### **2.1 Présentation du mode Afficheur Braille.**

L'un des points forts de la VarioUltra (qui a été le premier bloc-notes Braille au monde à proposer cette fonction), est de pouvoir se connecter simultanément à plusieurs appareils. Cinq connexions sont possibles : une connexion USB, quatre Bluetooth. Une fois les appareils jumelés et les connexions établies, le passage de l'un à l'autre se fait instantanément en maintenant la touche S2 enfoncée et en appuyant brièvement sur la touche braille associée à la connexion. La plage Braille affiche alors les informations en provenance de l'appareil sélectionné.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Cette commande permet maintenant d'activer automatiquement l'appareil associé au canal BlueTooth, iOS ou Android, à condition qu'il soit en veille et à portée de la VarioUltra.

Par exemple :

- S2 + B1 bascule en connexion USB
- S2 + B4 bascule sur le canal Bluetooth 1 1
- S2 + B5 bascule sur le canal Bluetooth 2
- S2 + B6 bascule sur le canal Bluetooth 3
- S2 + B8 bascule sur le canal Bluetooth 4

Pensez à bien relâcher toutes les touches pour activer la commande.

Les paragraphes suivants vous fournissent les informations pour les connexions USB et BlueTooth.

### **2.2 Utiliser la VarioUltra comme plage Braille en USB.**

Vérifiez d'abord que l'interrupteur de mode soit positionné vers l'avant de

l'appareil.

Une fois l'appareil en mode Afficheur, insérez le câble USB dans le port USB, avec les picots du connecteur vers le haut. Insérez l'autre extrémité du câble dans un port USB de votre ordinateur. Selon le lecteur d'écran utilisé, différents paramétrages, ou l'installation d'un pilote spécifique seront à exécuter. Ci-dessous les paramètres et informations pour différents lecteurs d'écran. COBRA 10.1, le lecteur d'écran développé par BAUM, reconnaît automatiquement la VarioUltra en tant que plage Braille HID USB.

### **2.2.1 La VarioUltra avec Jaws en USB**

Un pilote pour la VarioUltra (version 15.52) est disponible pour la connexion avec Jaws ; il peut être téléchargé depuis le site VisioBraille [www.visiobraille.de](http://www.visiobraille.de) Tant qu'il n'a pas été installé, la VarioUltra n'apparaît pas dans la liste des terminaux Braille compatibles.

Pour connecter la VarioUltra avec Jaws en USB, procédez comme suit :

- Installez le pilote VarioUltra pour Jaws,
- Branchez le câble au port USB de la VarioUltra et à un port USB du Pc,
- Allumez la VarioUltra, le PC émet un signal sonore indiquant la connexion d'un appareil USB.
- Ouvrez le menu Jaws, puis Options > Braille, la boîte de dialogue « paramètres Braille » apparaît.
- Validez sur l'option « Ajouter un terminal Braille ».
- Dans la liste des terminaux, sélectionnez VarioUltra 20, VarioUltra 40 ou Baum Universal, et cochez la case et validez pour passer à l'étape suivante.
- Vérifiez que la connexion choisie soit bien l'USB ; si vous avez installé plusieurs terminaux, vous devez vérifier le port pour chacun d'eux.
- Pour terminer, choisissez le terminal à utiliser par défaut, pour notre exemple VarioUltra 40, et validez sur Terminer.
- Relancez Jaws, la VarioUltra devrait démarrer immédiatement.

### **2.2.2 La VarioUltra avec VoiceOver en USB**

À l'heure où nous rédigeons ce manuel (1<sup>er</sup> juillet 2016), la connexion de la VarioUltra avec VoiceOver n'est possible qu'en BlueTooth.

En revanche, des tests ont été réalisés avec la version beta du Mac OS Sierra, sur le point d'être officialisée, et là, la connexion USB avec la VarioUltra fonctionne parfaitement.

Si votre MAC est équipé du système Sierra, et que vous n'utilisez que la VarioUltra comme plage Braille, la seule chose à faire est d'activer voiceOver puis de connecter la VarioUltra.

Si vous devez brancher plusieurs plages Braille, ouvrez le menu Préférences > Accessibilité > Voiceover et activez l'option Braille, puis Afficheur, et vérifiez que la VarioUltra soit définie comme afficheur principal. Tout devrait alors fonctionner !

En résumé, avec le système El Capitan ou un plus ancien, pas de connexion possible en USB, mais dès que Sierra sera officialisé, la VarioUltra sera prise en charge en USB par VoiceOver.

### 2.2.3 La VarioUltra avec window-Eyes en USB

Window-Eyes est compatible avec la VarioUltra en USB ; pour une connexion en Bluetooth, la VarioUltra doit être configurée en mode VarioConnect.

Avant toute chose, téléchargez et installez le pilote VarioUltra pour Window-Eyes.

Enregistrez-le sur votre disque puis lancez l'installation.

Connexion en USB :

1. Reliez la VarioUltra à votre Pc au moyen du câble USB fourni.
2. Ouvrez le menu « Périphériques > Plages Braille » de Window-Eyes et choisissez VarioUltra dans la liste.
3. Choisissez USB dans la liste des modes de connexion.

Connexion en Bluetooth :

1. Nous supposons que vous avez bien modifié le mode d'émulation de la VarioUltra en VarioConnect et que le jumelage BlueTooth avec le Pc a été effectué.
2. Ouvrez le gestionnaire de périphériques Bluetooth de Windows, VarioConnect doit apparaître dans la liste des appareils jumelés.
3. Ouvrez les propriétés de la VarioConnect, pour vérifier que l'un des quatre ports série est actif. Sauvegardez les paramètres.
4. Ouvrez à nouveau les propriétés pour noter le numéro du port associé à la VarioConnect.
5. Dans Window-Eyes, ouvrez le menu « Périphériques > Plages Braille » et choisissez VarioConnect 24/32/40 dans la liste.
6. 6. Dans la liste des ports de communication, choisissez celui associé à la VarioConnect dans les propriétés BlueTooth.
7. Validez sur le bouton Activer et confirmez l'opération.

### 2.2.4 La VarioUltra avec NVDA.

La connexion de la VarioUltra avec NVDA est possible en BlueTooth depuis la version 2015.4 et en USB depuis la 2016.1.

Contrairement aux versions antérieures de NVDA, il n'est plus nécessaire de modifier les ports de communication, la configuration se fait automatiquement.

1. Dans le menu NVDA, choisissez « Préférences > Braille ».
2. Dans la liste des terminaux Braille, choisissez BAUM/Humanware/APH et validez.

### 2.2.5 La VarioUltra avec DOLPHIN SuperNova.

Depuis mars 2016, la VarioUltra est compatible avec le lecteur d'écran de DOLPHIN, à partir de la version 15.03 de SuperNova.

- Alors que SuperNova est lancé, reliez la VarioUltra au Pc au moyen du câble USB,
- La VarioUltra est reconnue automatiquement.

## 2.3 BlueTooth : jumelage et connexion, précisions

Beaucoup d'utilisateurs confondent jumelage et connexion, précisons ces deux notions qu'il est important de maîtriser.

Lorsque vous recevez la VarioUltra, elle n'est ni jumelée ni connectée à aucun appareil.

Le jumelage consiste à « présenter » la VarioUltra à vos appareils (smartphone, ordinateur) et vice versa. Cette phase est indispensable pour que tous les appareils se « reconnaissent » mutuellement et autorisent les échanges via le BlueTooth.

La connexion consiste à prendre la VarioUltra et un autre appareil (votre smartphone par exemple), et à les faire communiquer via BlueTooth. La connexion ne peut se faire qu'entre appareils préalablement jumelés.

Lorsque le jumelage et la connexion ont été effectués, la situation est la suivante :

Lorsque la VarioUltra et l'autre appareil sont à portée, ils sont jumelés et connectés.

Si vous prenez l'appareil et l'éloignez de la VarioUltra, la connexion sera interrompue lorsque les deux appareils seront trop éloignés l'un de l'autre. Ils seront alors jumelés, mais pas connectés.

Lorsque l'appareil se trouve à nouveau à portée, la connexion sera automatiquement établie à condition que la VarioUltra soit toujours allumée.

## 2.4 Le BlueTooth est-il actif ou non ?

Lorsque vous allumez la VarioUltra pour la première fois, le BlueTooth est désactivé par défaut. De même, lorsque vous éteignez la VarioUltra ou passez en mode veille, le Bluetooth est désactivé.

Jusqu'à la version logicielle 1.33, l'arrêt de la VarioUltra provoquait la désactivation du BlueTooth, qui restait inactif jusqu'à ce que vous le réactiviez, par un appui sur S2+B4,B5,B6,B8 en mode terminal Braille, ou en cochant la case BlueTooth du menu Paramètres > BlueTooth en mode bloc-notes.

### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Si le paramètre « Activation BlueTooth Automatique » est activé, le BlueTooth est automatiquement activé lorsque vous allumez la VarioUltra.

Cela est appréciable lorsque la VarioUltra est passée en mode veille après une période d'inactivité.

Ce réglage est accessible dans le menu Paramètres > Mode Afficheur Braille, consultez le chapitre 10.10 pour plus d'informations.

## 2.5 Utiliser la VarioUltra comme plage Braille en Bluetooth.

La VarioUltra est compatible en Bluetooth avec une large gamme de matériels. Sans qu'il soit nécessaire de modifier quoi que ce soit aux paramètres d'origine, vous pouvez la connecter directement :

- À la plupart des ordinateurs tournant sous Windows et disposant de la connexion Bluetooth,
- Aux ordinateurs MAC tournant sous Max OSX Yosemite, Mac OSX El Capitan, ou le tout nouveau macOS Sierra,
- Aux iPhone ou iPad tournant sous iOS 8.3 ou plus récent.

Pour des technologies plus anciennes, ou un appareil sous Android, il existe

néanmoins une solution : présenter la VarioUltra comme étant un appareil plus ancien de la gamme BAUM.

Trois modes d'émulation sont possibles en Bluetooth :

- VarioUltra : Utilisez ce mode pour connecter la VarioUltra à un PC équipé de COBRA, NVDA ou JAWS, à un ordinateur APPLE tournant sous OSX Yosemite, ou un appareil portable APPLE tournant sous iOS 8.3 ou plus récent. C'est le mode d'émulation par défaut.
- VarioConnect : Utilisez ce mode pour la connexion à un appareil Android.
- Pronto: Utilisez ce mode pour la connexion à un appareil APPLE tournant sous iOS 7 ou iOS 8, ou à un ordinateur équipé des lecteurs d'écran Window-Eyes.

Actuellement, on ne peut choisir qu'un mode d'émulation pour l'ensemble des connexions. Cela signifie que, si vous avez choisi le mode « VarioUltra » pour la connexion BlueTooth à un ordinateur, vous ne pourrez pas utiliser l'émulation « VarioConnect » ou « Pronto » pour une connexion BlueTooth à un autre appareil qui ne reconnaît pas la VarioUltra.

Pour modifier le mode d'émulation, procédez comme suit :

1. Dans le menu principal, sélectionnez Paramètres > Mode Afficheur.
2. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, une liste de 3 éléments s'affiche : VarioUltra, VarioConnect, et Pronto. Avec le joystick vers la droite ou la gauche, affichez l'option choisie. Confirmez en appuyant sur B9 pour revenir au menu Paramètres.

Depuis la version 1.33 il est possible de jumeler la VarioUltra avec un autre appareil, soit depuis la VarioUltra, soit depuis l'appareil lui-même ; ceci n'est cependant possible qu'en mode « VarioUltra » ; avec un autre mode d'émulation, le jumelage doit être effectué depuis la VarioUltra.

### **2.5.1 Connexion à un appareil déjà jumelé à la VarioUltra.**

Les étapes de connexion à un appareil précédemment jumelé à la VarioUltra doivent être accomplies dans l'ordre pour garantir une connexion immédiate. Par exemple, si votre iPhone est allumé et la VarioUltra éteinte, le fait d'allumer la VarioUltra ne lancera pas la connexion à l'iPhone. De même, si la VarioUltra et l'iPhone sont allumés mais que le Bluetooth de l'iPhone est désactivé, la connexion ne se fera pas non plus.

Suivez les étapes ci-dessous :

1. Allumez la VarioUltra et vérifiez que le Bluetooth est activé, en sélectionnant l'un des canaux avec S2 + B4, B5, B6 ou B8.
2. Allumez l'appareil à connecter, la connexion devrait se faire immédiatement.

Note à l'attention des utilisateurs d'iPhone ou d'iPad :

1. Allumez la VarioUltra et vérifiez que le BlueTooth est activé.
2. Vérifiez que voiceOver est activé et que l'iPhone ou l'ipad est verrouillé.
3. Déverrouillez l'iPhone ou l'iPad, VoiceOver recherche automatiquement les appareils jumelés à portée et s'y connecte ; cela prend 5 secondes au plus.

Lorsqu'un appareil se connecte, la VarioUltra vibre selon le canal utilisé : une vibration pour le canal 1, deux vibrations pour le canal 2 et ainsi de suite.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Vous pouvez réactiver un appareil iOS ou Android, directement depuis la VarioUltra. Si l'appareil iOS ou Android est en mode veille et à portée, avec la VarioUltra en mode Afficheur Braille, appuyez sur la combinaison de touches associée au canal BlueTooth de l'appareil (S2 +B4,B5,B6,B8) et attendez entre 5 et 8 secondes que l'appareil soit activé.

Prérequis :

- il faut que le jumelage ait été initialisé depuis l'appareil iOS ou Android,
- Pendant le jumelage, La VarioUltra doit être dans le mode d'émulation par défaut, c'est-à-dire VarioUltra ; si vous n'avez jamais modifié le mode d'émulation, vous n'avez pas à vous en soucier.
- L'appareil iOS ou Android est bien associé à un canal blueTooth de la VarioUltra.
- L'appareil iOS ou Android est en mode veille et à portée de la VarioUltra.

#### **2.5.2 Jumeler la VarioUltra avec un PC équipé de Windows.**

Le jumelage en BlueTooth de la VarioUltra avec un Pc équipé de Windows peut varier en fonction du PC et de la version de Windows. La procédure décrite ci-dessous a été réalisée avec un ordinateur équipé de Windows 10 et la VarioUltra version 1.33.

Avec la version 1.33 de la VarioUltra, le jumelage avec un Pc peut être activé depuis le PC, c'est ce que nous décrivons ci-dessous.

1. Depuis le mode bloc-notes de la VarioUltra, tapez la commande D1+B9 pour passer en mode Braille informatique.
2. Vérifiez que le BlueTooth est activé sur le PC et la VarioUltra. Sur la VarioUltra, ouvrez le menu « Paramètres > BlueTooth » et cochez la case BlueTooth si nécessaire. Sur le PC, allez dans « Paramètres > Périphériques > BlueTooth » et vérifiez que Bluetooth est activé. Laissez la VarioUltra dans la boîte de dialogue Bluetooth.
3. Après quelques instants, le PC détecte la VarioUltra et affiche son nom et son identifiant BlueTooth, par exemple « VarioUltra 40 E25560A9000 ». La mention « prêt pour le jumelage » s'affiche.
4. Sélectionnez la VarioUltra dans la liste, et validez sur le bouton Jumeler. Le système demande le code de jumelage, entrez 1111 et validez.

5. La VarioUltra affiche un message demandant de confirmer le code de jumelage, descendez avec B9 sur la zone d'édition et tapez 1111 et confirmez par un appui sur B9.
6. Un message confirme à l'écran que le jumelage a réussi, vous pouvez dès lors utiliser la VarioUltra comme plage Braille avec votre lecteur d'écran.

### **2.5.3 Choisir le port série BlueTooth pour la connexion.**

Si vous prévoyez d'utiliser votre VarioUltra avec un lecteur d'écran tel que JAWS, vous devez connaître le numéro du port de sortie pour procéder au paramétrage. Depuis la fenêtre « Paramètres > Périphériques > BlueTooth » de votre ordinateur, validez sur l'option « + » pour afficher plus de détails. La fenêtre qui s'ouvre contient trois onglets : Options, Ports et Matériel. Sélectionnez l'onglet « Ports », vous accédez alors à la liste de huit ports (4 entrées, 4 sorties). Notez les numéros des ports de sortie, vous en aurez besoin pour l'installation avec JAWS. Vous trouverez au paragraphe suivant les instructions détaillées pour la configuration avec JAWS.

### **2.5.4 La VarioUltra sur un PC avec JAWS en BlueTooth.**

Un pilote pour la VarioUltra (version 15.52) est disponible pour la connexion avec Jaws ; il peut être téléchargé depuis le site VisioBraille [www.visiobraille.de](http://www.visiobraille.de) Tant qu'il n'a pas été installé, la VarioUltra n'apparaît pas dans la liste des terminaux Braille compatibles.

Pour connecter la VarioUltra en BlueTooth avec Jaws, suivez la procédure décrite ci-dessous :

1. Installez le pilote pour JAWS, et relancez JAWS.
2. Lorsque JAWS a redémarré, ouvrez le menu Jaws « Paramètres > Options > Braille ».
3. Dans la boîte de dialogue, Validez sur le bouton Ajouter.
4. Sélectionnez dans la liste des différents terminaux Braille « VarioUltra 20 » ou « VarioUltra 40 », appuyez sur Espace pour cocher l'option puis validez pour afficher la fenêtre suivante.
5. Dans la liste des ports de sortie disponibles, choisissez l'un de ceux dont vous avez noté les numéros précédemment lors du jumelage de la VarioUltra (reportez-vous au paragraphe 2.5.3).
6. Enfin, définissez le terminal Braille par défaut (dans notre exemple, VarioUltra 40), et validez sur le bouton Terminer.
7. Relancez JAWS si le programme vous le demande ; la VarioUltra doit afficher immédiatement le texte à l'écran.

Selon notre expérience, les paramètres « mode Braille structuré » et « Détecter automatiquement l'afficheur Braille » qui sont activés par défaut dans JAWS ne sont pas à conseiller ; nous vous suggérons de les modifier depuis le centre des paramètres de JAWS, section Braille > Général.

### 2.5.5 La VarioUltra avec un appareil tournant sous iOS en BlueTooth.

La VarioUltra peut être jumelée avec les appareils fonctionnant sous iOS 7 et plus récents. plus précisément, pour les versions d'iOS comprises entre 7 et 8.2, il est nécessaire de régler le mode d'émulation sur Pronto ou VarioConnect ; à partir de la version iOS 8.3, le mode d'émulation VarioUltra est reconnu. Reportez-vous à la section 2.5 pour ajuster le mode d'émulation.

Pour cet exemple, nous avons utilisé un iPhone 6 tournant sous iOS 9.3 et une VarioUltra version 1.33.

Depuis cette version 1.33, il est possible de lancer le jumelage depuis l'appareil tournant sous iOS.

Procédez comme suit :

1. Depuis le mode bloc-notes de la VarioUltra, tapez la commande D1+B9 pour passer en mode Braille informatique.
2. Ouvrez le menu « Paramètres > BlueTooth » et cochez la case BlueTooth si nécessaire. Laissez la VarioUltra dans la boîte de dialogue Bluetooth.
3. Sur l'appareil iOS, accédez à VoiceOver > Braille, puis descendez sur la liste des terminaux Braille et double-cliquez sur VarioUltra 40 pour lancer le jumelage. Lorsque vous y êtes invité, entrez le code 1111.
4. La VarioUltra affiche un message demandant de confirmer le code de jumelage, descendez avec B9 sur la zone d'édition et tapez 1111 et confirmez par un appui sur B9.

Vous pouvez maintenant utiliser votre VarioUltra comme terminal Braille, tirez simplement l'interrupteur de sélection de mode vers l'avant.

Reportez-vous à l'annexe en fin de manuel pour connaître toutes les commandes du clavier Braille pour VoiceOver.

### 2.5.6 La VarioUltra avec un appareil tournant sous iOS en BlueTooth (ancienne méthode).

Si votre VarioUltra n'est pas encore mise à jour à la version 1.33, ou si vous préférez simplement initialiser le jumelage depuis la VarioUltra, suivez les instructions ci-dessous ; iOS doit être en version 8.3 ou plus récente.

1. Sur l'appareil iOS, ouvrez le menu Réglages > BlueTooth et vérifiez que le BlueTooth est activé. Ne sortez pas de cet écran, et ne lancez aucune action pour détecter la VarioUltra.
2. Depuis le menu principal de la VarioUltra en mode Bloc-Notes, ouvrez le menu Paramètres > BlueTooth ; l'option Bluetooth doit être activé, un « x » doit être affiché entre les parenthèses en début de ligne ; si tel n'est pas le cas, appuyez sur Joystick-Droite ou sur un curseur-routing pour activer le BlueTooth.
3. Descendez jusqu'à l'option Rechercher et validez-la. Un message vous

demandant de patienter pendant la recherche d'appareils à portée apparaît.

4. Une fois la recherche terminée, une liste horizontale affiche le nom de tous les appareils trouvés, ainsi que ceux précédemment jumelés.
5. Utilisez le joystick pour parcourir horizontalement la liste des appareils ; une fois l'appareil choisi, descendez avec le joystick jusqu'au bouton Jumeler, et validez par B9 ou un appui sur un curseur-routing.
6. Reportez votre attention vers l'appareil iOS : Si le jumelage s'est bien déroulé, il affiche un message vous demandant d'entrer un code PIN de quatre chiffres.
7. Tapez 1111 et validez sur Jumeler.
8. Pour terminer la procédure, la VarioUltra affiche un message de confirmation de jumelage réussi, descendez et validez sur OK pour confirmer, et passez en mode Terminal Braille.
9. Sur l'appareil iOS, la VarioUltra apparaît dans la liste des périphériques, comme « non connectée », ceci est normal, n'essayez pas d'établir la connexion à ce niveau. Pour la connexion, il faut, sur l'appareil, afficher les paramètres Braille de VoiceOver, (menu Réglages > Général > Accessibilité > VoiceOver > Braille.
10. Balayez vers la droite pour atteindre l'en-tête Choisir un Afficheur Braille, puis jusqu'à VarioUltra suivi du numéro de série de votre appareil et de la mention « non connecté » ; effectuez un double-clic pour établir la connexion.
11. Si la connexion s'établit, VoiceOver annonce que l'appareil est connecté, et la VarioUltra vibre en fonction du canal Bluetooth associé : une fois pour le canal 1, 2 pour le canal 2, et ainsi de suite.
12. Pour sélectionner l'appareil iOS sur la VarioUltra, maintenez la touche S2 enfoncée et tapez sur l'une des touches B4, B5, B6 ou B8 pour sélectionner respectivement le canal 1, 2, 3 ou 4. La VarioUltra affiche alors BT (pour Bluetooth) suivi de 1, 2, 3 ou 4, puis le nom de votre appareil iOS.

Vos appareils sont maintenant connectés ; reportez-vous à l'annexe en fin de manuel pour connaître toutes les commandes du clavier Braille pour VoiceOver.

### **2.5.7 Transférer le contenu du presse-papier vers l'appareil mobile**

Depuis la version 1.33 de la VarioUltra, il est possible de transférer du texte préalablement copié dans le presse-papier en mode bloc-notes (jusqu'à 10000 caractères), vers un appareil tournant sous iOS ou Android.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Comment ça marche ?

Cette fonction simule la frappe des touches du clavier comme si vous aviez entré le texte directement sur l'appareil iOS ou Android. Vous pouvez choisir entre deux

méthodes de simulation de frappe pour entrer le texte : la simulation du clavier Braille (utilisée avec la version 1.33), ou la nouvelle fonction de simulation HID, à partir de la version logicielle 1.4 ; (HID correspond à Human Interface Device, une norme de compatibilité entre appareils).

Les deux méthodes peuvent être utilisées parallèlement ; il faut que la langue et la table HID adéquate soient correctement paramétrées dans le menu Paramètres > Mode Afficheur Braille > Propriétés pour simulation de touches. Si l'on compare les deux méthodes, le transfert via HID est plus rapide.

#### **2.5.7.1 Transfert par simulation Braille**

Procédez comme suit :

- Depuis une application du mode bloc-notes, (l'éditeur par exemple), sélectionnez du texte et copiez-le dans le presse-papier.
- Pour notre exemple, sélectionnez une phrase avec B9+B3B6 ; le point 8 apparaît sous chaque caractère.  
Si vous avez fait une erreur, utilisez la commande Annuler en appuyant sur la touche D4 ou B9+B7B8.
- Copiez le texte dans le presse-papier avec la commande c+B8B9.
- Activez le mode Terminal Braille et passez sur l'appareil mobile, un iPhone par exemple.
- Dans une zone de texte, lancez le transfert du presse-papier en appuyant sur S2+D1.
- Pour interrompre le transfert, appuyez sur S2+D2.

Notes :

- Les tables Braille utilisées sur les deux appareils doivent être compatibles : si vous copiez du texte en Braille abrégé, c'est le mode « abrégé » qui doit être actif sur l'appareil mobile.
- De même, la langue doit être la même sur les deux appareils ; dans le cas contraire, les lettres spécifiques à une langue ne seront pas reconnues au moment du transfert.
- Le transfert prend du temps : lors de nos tests, il a fallu 7 minutes pour transférer 5000 caractères.
- Si le transfert est interrompu (par un appui sur S2+D2), il se peut que les données aient déjà été transmises, la seule solution est d'attendre la fin de l'opération.
- Si le bloc de texte contient plus de 10000 caractères, seuls les 10000 premiers caractères seront transférés.

#### **2.5.7.2 Transfert en simulation HID**

**Nouveau avec la version 1.4 :**

Pour lancer un transfert en mode HID, procédez comme suit :

- Depuis une application du mode bloc-notes, (l'éditeur par exemple), sélectionnez du texte et copiez-le dans le presse-papier.
- Pour notre exemple, sélectionnez une phrase avec B9+B3B6 ; le point 8 apparaît sous chaque caractère.  
Si vous avez fait une erreur, utilisez la commande Annuler en appuyant sur la touche D4 ou B9+B7B8.
- Copiez le texte dans le presse-papier avec la commande c+B8B9.

- Activez le mode Terminal Braille et passez sur l'appareil mobile, un iPhone par exemple.
- Dans une zone de texte, lancez le transfert du presse-papier en appuyant sur S2+D4.  
Pour interrompre le transfert, appuyez sur S2+D5.

Notes :

- Le jumelage doit avoir été lancé depuis l'appareil iOS ou Android ; si par le passé vous avez effectué le jumelage depuis la VarioUltra, vous devez le supprimer et le relancer depuis l'appareil.
- Pendant le jumelage et pour le transfert, la VarioUltra doit être en mode d'émulation VarioUltra (le mode par défaut).
- Sous Android : en plus de BrailleBack, vous devez installer BRAILLETY pour Android version 5.2 ou plus récente.
- Dans le menu Paramètres > Mode afficheur Braille > Propriétés pour simulation de touches, vous devez sélectionner une table HID conformes à la langue et au type d'appareil vers lequel vous allez effectuer un transfert par exemple Apple\_FR pour un iPhone en français.
- Les tables Braille utilisées sur les deux appareils doivent être compatibles : si vous copiez du texte en Braille abrégé, c'est le mode « abrégé » qui doit être actif sur l'appareil mobile.
- De même, la langue doit être la même sur les deux appareils ; dans le cas contraire, les lettres spécifiques à une langue ne seront pas reconnues au moment du transfert.
- Le transfert prend du temps : quelques minutes pour transférer 5000 caractères, (le temps nécessaire dépend également de l'appareil).
- Si le transfert est interrompu (par un appui sur S2+D5), il se peut que les données aient déjà été transmises, la seule solution est d'attendre la fin de l'opération.
- Si le bloc de texte contient plus de 10000 caractères, seuls les 10000 premiers caractères seront transférés.

### 2.5.8 Jumeler la VarioUltra avec un ordinateur équipé de Mac OS et VoiceOver (Bluetooth).

Pour cet exemple, nous avons utilisé un MacBook Pro équipé du système Sierra et une VarioUltra 40 avec le logiciel 1.33.

Depuis la version 1.33, il est possible de lancer le jumelage depuis le Mac. Suivez les instructions ci-dessous :

1. Allumez la VarioUltra et entrez dans le menu Paramètres > BlueTooth ; si cela n'est pas déjà fait, activez le Bluetooth. Ne sortez pas de cette boîte de dialogue.
2. Sur le Mac, allez dans VoiceOver > Utilitaires > Braille > Afficheur, et activez le bouton « + » pour ajouter un afficheur. Une nouvelle fenêtre s'ouvre et la recherche des appareils à portée débute.
3. Sélectionnez VarioUltra puis le bouton Options qui apparaît, afin de pouvoir entrer le code de jumelage 1111.
4. La VarioUltra affiche la zone d'édition permettant d'entrer le code, tapez 1111 et validez avec B9.

Les appareils sont connectés, il vous suffit de passer en mode Terminal Braille pour piloter votre Mac.

### 2.5.9 Jumeler la VarioUltra avec un ordinateur équipé de Mac OS et VoiceOver (Bluetooth, ancienne méthode).

Si votre VarioUltra n'est pas encore en version 1.33, ou si vous préférez lancer le jumelage depuis la VarioUltra, suivez les instructions suivantes. Elles vous permettront de connecter la VarioUltra à un MAC tournant sous le système OSX Yosemite ou plus récent.

1. Sur le Mac, accédez à Préférences Système > BlueTooth, et activez le Bluetooth si nécessaire. Ne quittez pas cette boîte de dialogue.
2. Sur la VarioUltra en mode Bloc-notes, ouvrez le menu Paramètres > BlueTooth. La première option qui apparaît est une case à cocher, qui permet d'activer ou de désactiver le BlueTooth. Si la cellule Braille entre les parenthèses (cellule 6) est vide, cela signifie que le Bluetooth n'est pas actif. Pour l'activer, vous pouvez cliquer sur le curseur-routing au-dessus de la cellule 6 ou au-dessus de Bluetooth On Off, ou déplacer le joystick vers la droite.
3. Descendez jusqu'à l'option Rechercher et validez-la, la VarioUltra recherche alors tous les appareils à portée.
4. Une fois la recherche terminée, une liste horizontale affiche le nom de tous les appareils trouvés, ainsi que ceux précédemment jumelés.
5. Choisissez le Mac, descendez avec le joystick jusqu'au bouton Jumeler et validez par un appui sur B9 ou sur un curseur-routing au-dessus du mot Jumeler. La VarioUltra tente alors d'établir la connexion.
6. Revenons au Mac. Si la tentative de connexion a abouti, un message s'affiche, demandant la saisie du code, tapez alors 1111 puis validez sur Jumeler.
7. Sur la VarioUltra s'affiche un message de confirmation du jumelage avec le Mac.
8. Sur le Mac, accédez aux Préférences Système > Accessibilité, puis à VoiceOver.
9. Dans la boîte de dialogue de paramétrage de VoiceOver, sélectionnez Braille en descendant avec la flèche ou en tapant la lettre d'appel « B ».
10. Dans la fenêtre Braille, passez de l'onglet « Mise en page » à l'onglet « Afficheur » ; pour ce faire, appuyez sur Tab jusqu'à ce que VoiceOver annonce « mise en page », puis sur Flèche Droite pour entendre « Afficheur » et validez avec la barre d'espace.
11. Tabulez pour entrer dans le tableau des afficheurs Braille, puis une fois de plus jusqu'au bouton Ajouter, validez-le avec la barre d'espace.
12. Le Mac recherche alors les appareils jumelés. Lorsque VoiceOver annonce qu'une nouvelle ligne a été ajoutée, descendez avec la commande Ctrl+Option+Maj+Flèche Bas et lorsque VoiceOver annonce

Baum VarioUltra, validez sur le bouton Sélectionner pour terminer la procédure.

13. Rappelez-vous qu'à l'étape 2, nous avons passé la VarioUltra en mode Bloc-notes. Maintenant que le jumelage est effectué, il faut passer en mode Afficheur en tirant vers l'avant l'interrupteur de sélection de mode. À ce stade, il ne reste plus qu'à sélectionner le Mac sur la VarioUltra. Pour ce faire, maintenez la touche S2 enfoncée et appuyez sur B4, B5, B6 ou B8 pour sélectionner respectivement le canal BlueTooth 1, 2, 3 ou 4.

Dès que vous lisez le nom du Mac et le canal qui lui est associé, les deux appareils sont connectés, à vous de jouer !

#### **2.5.10 Jumeler la VarioUltra avec un appareil tournant sous Android.**

Avant toute chose, le lecteur d'écran TalkBack doit être activé, et vous devez télécharger, installer et activer BrailleBack ; si tel n'est pas le cas, consultez le centre d'aide Android Accessibilité à l'adresse <https://support.google.com/accessibility/android/> pour plus d'informations.

1. Sur la VarioUltra, vérifiez que :
  - L'appareil est en mode Bloc-notes (l'interrupteur de mode doit être poussé vers l'arrière).
  - Le mode d'émulation est réglé sur VarioConnect (reportez-vous au chapitre 2.5 concernant le mode d'émulation).
2. Sur l'appareil Android, activez BrailleBack.
3. Sur l'appareil Android, sélectionnez Paramètres > Connexions > BlueTooth, et assurez-vous d'avoir coché la case « Mon appareil » afin qu'il soit détectable par la VarioUltra. Cette option reste active 2 minutes.
4. Sur la VarioUltra, validez l'option Paramètres > Bluetooth et vérifiez que le BlueTooth est activé. Descendez et validez l'option Rechercher pour lancer la recherche d'appareils à portée.
5. Une fois la recherche terminée, le nom du premier appareil trouvé s'affiche. Utilisez le joystick pour parcourir horizontalement la liste des appareils trouvés à portée. Une fois l'appareil choisi, descendez avec le joystick jusqu'au bouton Jumeler, et validez par B9 ou un appui sur un curseur-routing. Un message vous informe que la VarioUltra tente le jumelage avec l'appareil choisi.
6. Retournons à l'appareil Android : si la procédure se déroule correctement, un message s'affiche pour l'entrée du code de jumelage, tapez 1111 ; si le jumelage a réussi, BrailleBack émet un bip et affiche un message de confirmation.
7. Sur la VarioUltra, passez alors en mode Afficheur Braille en tirant vers

l'avant l'interrupteur de sélection des modes.

Si vous préférez utiliser l'émulation VarioUltra sur un appareil Android, procédez comme suit :

- Sur l'appareil Android, accédez à l'écran BrailleBack et désactivez-le.
- Sur la VarioUltra, réglez le mode d'émulation sur VarioUltra.
- Sur l'appareil Android, réactivez BrailleBack. BrailleBack reconnaît la VarioUltra et la connexion est établie. Et maintenant, avec une VarioUltra 20, le texte est correctement formaté sur 20 caractères, et non plus sur 24.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

En complément, vous pouvez installer BRLTTY pour Android version 5.2 ou plus récente, ce qui permet de jumeler la VarioUltra directement en émulation VarioUltra, ce qui vous permet de profiter de la fonction d'activation de l'appareil depuis la Varioultra, et du transfert en mode de simulation HID.

Enfin, pour utiliser le clavier Braille comme clavier de saisie pour l'appareil Android, tapez un caractère Braille et suivez les instructions fournies par l'appareil Android.

### **2.6 Passer d'un appareil connecté à l'autre.**

En mode Terminal Braille, pour passer d'un appareil connecté à un autre (USB ou BlueTooth), il suffit de maintenir la touche S2, d'appuyer sur la touche Braille correspondant au canal choisi, puis de relâcher S2.

- USB: S2 + B1
- BT1: S2 + B4
- BT2: S2 + B5
- BT3: S2 + B6
- BT4: S2 + B8

En USB, la mention USB s'affiche ; en BlueTooth, on lira BT suivi du numéro du canal et du nom de l'appareil associé ; si le nom de l'appareil est entouré de crochets, cela signifie que l'appareil n'est pas à portée.

Note : Si le BlueTooth est désactivé lors de la sélection d'un appareil qui a déjà été jumelé et connecté, le fait de sélectionner l'appareil active automatiquement le Bluetooth. Un message s'affiche pendant la procédure, qui ne prend pas plus de 2 secondes.

### **2.7 Assignation des canaux Bluetooth.**

Avec les premières versions du logiciel (de 1.0 à 1.2), l'assignation d'un canal Bluetooth lors de la connexion à un périphérique se faisait de façon aléatoire en fonction des canaux disponibles. Depuis la version 1.3, il est possible d'associer un canal BlueTooth particulier à un appareil. Pendant la procédure

de jumelage, l'appareil est connecté en utilisant le premier canal Bluetooth disponible. En d'autres termes, lors du premier jumelage de la VarioUltra, l'appareil sera associé au canal 1. Le second appareil jumelé sera associé au canal 2, et ainsi de suite. Si les 4 canaux sont associés à un appareil et que vous en jumelez un nouveau, il sera associé au canal 4.

En assignant un canal spécifique à un appareil, cela revient à « réserver » ce canal, qui ne sera alors pas disponible pour un nouveau jumelage, même si l'appareil qui lui est associé n'est pas connecté.

Par exemple : un appareil a été jumelé avec le canal 3 (BT3), mais vous souhaitez l'associer au canal 1 (BT1) ; Procédez comme suit :

1. Appuyez sur S2 + B6. Le numéro du canal et le nom de l'appareil associé sont affichés.
2. Pendant que le message est affiché, appuyez sur B4 pendant une seconde ; l'appareil est alors associé au canal 1 (BT1).

Note :

- Si le canal 1 était déjà assigné à un appareil, celui-ci est assigné au canal 3 ; en d'autres termes, il y a un échange entre les canaux.
- Il n'est pas possible d'assigner un appareil au canal auquel il est actuellement connecté.

## 2.8 Utiliser la VarioUltra sous Linux.

Nos remerciements à Scott McCormack, utilisateur de VarioUltra, pour sa contribution à la rédaction de ce chapitre.

Pour la suite de ce chapitre, nous supposons que vous êtes habitué à utiliser Linux et la saisie des instructions en ligne de commande.

Prérequis :

Le support des plages Braille sous Linux se fait via une application nommée BRLTTY. La plupart des distributions incluent une version de BRLTTY. Cependant, la VarioUltra n'est incluse à BRLTTY que depuis la version 5.3, et certaines distributions de Linux installent une version **plus** ancienne. Il faut donc vérifier ce point, et installer une version **plus** récente de BRLTTY si nécessaire.

Dans notre exemple, nous avons utilisé UBUNTU 14.04 qui est livré avec la version 5.0 de BRLTTY.

Pour vérifier la version de BRLTTY, tapez en ligne de commande :

```
brlTTY -V
```

Notez que la lettre V est en majuscule. Le numéro de version est affiché, ainsi que d'autres informations, et vous revenez en ligne de commande.

Si vous lisez :

```
brlTTY: command not found
```

cela signifie que BRLTTY n'est pas installé sur votre système. Passez à l'étape de téléchargement et d'installation de BRLTTY.

Supprimer une ancienne version :

Si la version installée de BRLTTY est antérieure à la 5.3, vous devez la supprimer.

Pour ce faire, utilisez le gestionnaire d'applications.

Si vous n'utilisez pas une distribution basée sur Debian, les instructions à taper seront différentes.

Pour Debian/Ubuntu, tapez :

```
sudo apt-get remove brlTTY
```

Vous devez entrer votre mot de passe et confirmer la suppression de BRLTTY et de tous les éléments associés. Validez ou tapez Y pour confirmer. Une fois les éléments supprimés, vous revenez à la ligne de commande. Si vous essayez d'exécuter BRLTTY, un message d'erreur indique que l'application ou le dossier n'existent pas.

Télécharger et décompresser BRLTTY :

Il faut maintenant télécharger et installer BRLTTY.

Vous pouvez le faire à l'adresse :

<http://mielke.cc/brlTTY/download.html>

(page accessible à cette adresse au moment où nous rédigeons ceci, le 27 avril 2016).

Téléchargez le fichier source au format .tar.gz.

Vous pouvez le faire directement en ligne de commande si la fonction wget est installée (c'est le cas pour la plupart des distributions), en tapant :

```
wget http://mielke.cc/brlTTY/archive/brlTTY-5.3.1.tar.gz
```

qui lance le téléchargement de la version 5.3.1 au format .tar.gz, qui est la version actuelle au moment où nous rédigeons ce manuel.

Le fichier téléchargé se nomme brlTTY-5.3.1.tar.gz.

Pour le décompresser, tapez :

```
tar -zxf brlTTY-5.3.1.tar.gz
```

Une fois le fichier décompressé, vous revenez en ligne de commande, et le dossier brlTTY-5.3.1 a été créé.

Pour compiler et installer :

Ce paragraphe est tiré du manuel de BRLTTY, accessible à l'adresse :

<http://mielke.cc/brlTTY/doc/Manual-BRLTTY/English/BRLTTY-3.html#ss3.2>

Accédez au dossier brlTTY-5.3.1 précédemment créé, et entrez les commandes, en attendant les messages de confirmation de chaque étape avant de passer à la suivante :

```
sudo ./configure
```

```
sudo make
```

```
sudo make install
```

Chacune de ces opérations affiche de nombreux messages ; les éventuelles erreurs sont affichées, précédées de plusieurs « \* »).

Pour faire un essai :

Connectez la VarioUltra à l'ordinateur via le câble USB. Plusieurs messages s'affichent à l'écran pendant la configuration de la VarioUltra. Tapez ensuite sur Entrée pour revenir à la ligne de commande.

Pour lancer BRLTTY, tapez :

```
sudo brlTTY
```

Le numéro de version de BRLTTY doit s'afficher, un son est émis et l'afficheur doit réagir. Si tel est bien le cas, félicitations, vous pouvez maintenant travailler en Braille dans l'environnement Linux.

Pour arrêter BRLTTY :

À tout moment, vous pouvez arrêter BRLTTY en tapant :

```
sudo killall brlTTY
```

Lancer BRLTTY en tant que Service :

Ceci est particulièrement utile pour que BRLTTY démarre automatiquement au lancement de la machine dès lors qu'une plage Braille compatible est connectée.

La procédure d'installation des services varie en fonction de la distribution utilisée. Le dossier AutoStart contient des scripts pour l'installation du service BRLTTY.

Avec Ubuntu 14.04 nous utilisons le système Upstart, il faut copier le fichier brlTTY.conf de Autostart/Upstart à /etc/init en activant le dossier Autostart/Upstart et en tapant :

```
sudo cp brlTTY.conf /etc/init
```

on peut alors lancer BRLTTY en tapant :

```
sudo service brlTTY start
```

et l'interrompre en tapant :

```
sudo service brlTTY stop
```

Utiliser la VarioUltra avec l'interface graphique :

C'est possible ! Il vous suffit de lancer le lecteur d'écran ORCA alors que BRLTTY est activé. Tant qu'ORCA n'est pas lancé, la plage Braille affiche « Pas en mode Texte ».

Désinstaller BRLTTY :

Si vous devez désinstaller BRLTTY, passez dans le dossier source de BRLTTY et tapez la commande :

```
sudo make uninstall
```

Utiliser le clavier Braille en interface graphique :

Pour cela, il est indispensable que l'application xbrlapi soit installée. À l'heure où ce manuel est rédigé, nous n'avons pas complètement testé la compilation depuis les sources. Si vous avez installé le package Ubuntu, cela marche très bien, avec la version 5.3.1 de BRLTTY. Il suffit d'entrer la commande :

```
sudo apt-get install xbrlapi
```

Notes :

- L'assignation des touches est différente de celle en mode texte, par exemple Retour-Arrière est associée à B9+B8. Sinon, les commandes combinées se font avec la touche de droite B0.
- Le clavier Braille ne fonctionne pas sur l'écran de connexion de l'interface graphique, il convient d'utiliser le clavier standard pour se connecter.

## **2.9 Supprimer les messages de confirmation.**

Lors de la connexion ou du passage d'un appareil à un autre par un appui sur S2 et une touche du clavier Braille, un message est affiché, de la forme « USB » ou « BT1 mon iPhone ».

On peut supprimer l'affichage de ces messages ; pour ce faire, en mode Bloc-Notes, ouvrez le menu Paramètres > Mode Afficheur, et décochez la case « Afficher un message à la connexion d'un appareil ». confirmez par un appui sur B9.

### 3 Chapitre 3 : le mode Bloc-notes Braille.

Pour utiliser la VarioUltra en mode bloc-notes, assurez-vous que l'interrupteur de sélection de mode est bien poussé vers l'arrière (loin de vous).

Le mode Bloc-notes est organisé autour du menu principal qui regroupe les différentes applications, auxquelles s'ajoutent le centre des paramètres et le système d'aide. La première option du menu affiche « M » (pour Menu), « E » (lettre d'appel pour Éditeur), « Editeur » puis le raccourci-clavier permettant d'activer l'éditeur depuis n'importe quelle autre application du mode Bloc-notes e+B7B8B9. Le joystick vers le haut ou le bas, ainsi que les touches D1 et D3, permettent de parcourir le menu.

Une option du menu peut être sélectionnée de différentes manières :

- En tapant la lettre d'appel
- Par un appui sur le joystick
- Par un appui sur B9
- Par un appui sur un curseur-routing au-dessus du nom de l'option affichée

Un appui prolongé sur la touche S3 permet de revenir au menu principal depuis n'importe quelle application.

Le menu principal regroupe les options suivantes :

- Éditeur : lettre d'appel « e », raccourci-clavier e+B7B8B9, ou encore un appui long sur la touche S1.  
Utilisez cette application pour créer et sauvegarder des documents aux formats RTF, TXT ou l'un des deux formats Braille BRL et BRF. Vous pouvez également ouvrir des documents WORD Doc/Docx, des fichiers PowerPoint Ppt/Pptx.  
**Nouveau avec la version 1.4** : Les documents Pps (PowerPoint Slide show) peuvent maintenant être ouverts dans l'éditeur.
- Lecteur PDF : lettre d'appel « u », raccourci-clavier u+B7B8B9.  
Pour consulter les documents PDF accessibles, même s'ils sont protégés par un mot de passe.
- Lecteur Excel : lettre d'appel « x », raccourci-clavier x+B7B8B9.  
Pour consulter les documents Excel, les lire par ligne ou par colonne, consulter les commentaires attachés à une cellule ; les classeurs composés de plusieurs feuilles de calcul peuvent être ouverts.
- Calculatrice : lettre d'appel « s », raccourci-clavier s+B7B8B9.  
Pour effectuer des calculs simples ou complexes, des conversions.

- Timers et Alarmes : lettre d'appel « i », raccourci-clavier a+B7B8B9.  
Pour accéder aux alarmes, à un chronomètre et un compte-minutes.
- Gestionnaire de Fichiers : lettre d'appel « f », raccourci-clavier f+B7B8B9.  
Pour consulter et gérer la liste des fichiers présents dans le FlashDisk de la VarioUltra, ou sur une clé USB.
- Paramètres : lettre d'appel « p », raccourci-clavier p+B7B8B9.  
Pour ajuster les différents paramètres de la Varioultra, l'affichage, la date et l'heure, le jumelage Bluetooth avec d'autres appareils, etc.
- Aide : lettre d'appel « d », raccourci-clavier h+B7B8B9.  
Pour consulter ce manuel, le guide de référence rapide, ainsi que les numéros de version et de série de l'appareil.

Bien qu'il ne soit pas nécessaire de quitter chaque application, cela est cependant possible pour les lecteurs PDF et Excel ; pour ce faire, ouvrez le menu puis validez sur l'option Quitter du menu Fichier, ou tapez le raccourci-clavier 4+B8B9. Pour toutes les autres applications, (l'éditeur ou la calculatrice par exemple), faites un appui long sur la touche S3 pour revenir au menu principal.

### 3.1 Les menus des différentes applications.

La plupart des applications de la VarioUltra ont leur propre menu, qui permet par exemple d'ouvrir un fichier, d'effectuer un calcul complexe.

Pour activer le menu d'une application, il suffit de faire un appui sur la touche S3, de même pour quitter le menu sans effectuer une commande.

Certaines applications n'ont pas de menu propre. Et pour les lecteurs PDF et Excel, il faut qu'un fichier soit ouvert pour qu'on puisse accéder au menu.

Résumé des menus par application :

- Éditeur :  
Fichier  
édition  
Insertion  
Navigation  
Outils
- Lecteur PDF (un fichier doit être ouvert) :  
Fichier  
Édition  
Aller à  
Rechercher  
outils

- Lecteur Excel (un fichier doit être ouvert) :
  - Fichier
  - Navigation
  - Rechercher
  - Outils
- Calculatrice scientifique :
  - Fonctions mathématiques
  - Constantes personnelles
  - conversion
  - Édition
  - affichage
  - outils
- Timers et alarmes :
  - Pas de menu
- Gestionnaire de fichiers :
  - Fichier
  - Édition
  - Affichage
  - Outils
- Paramètres :
  - Pas de menu
- Aide :
  - Pas de menu

Les chapitres suivants vous fourniront les instructions détaillées sur chacune de ces applications.

### **3.2 Codes et tables Braille supportés, informatique, intégral et abrégé.**

Le code Braille utilisé par défaut pour l’affichage des menus, des boîtes de dialogue, des messages et des documents est le Code Braille Français Informatique conforme à la table TBFR2007.

À l’heure où nous rédigeons ce manuel, pour le français, les tables « Braille littéraire intégral et abrégé » ne sont pas disponibles, et le convertisseur LibLouis présent à partir de la version 1.42 ne donnent pas un résultat optimal pour le Français ; les informations des paragraphes suivants ne s’appliquent qu’au Braille anglais et s’adressent donc à ceux d’entre vous qui vont utiliser les différents codes Braille conformes au Braille English/USA, UEB, informatique (computer), intégral (grade 1), abrégé (grade 2).

### **3.3 Le code UEB (Unified English Braille).**

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Avec la version 1.4, le code Braille UEB est disponible. Notez cependant que certaines erreurs lors de la saisie en UEB dans les documents RTF subsistent, nos équipes travaillent à la résolution de ces problèmes connus.

Par défaut, le code Braille actif reste l'abrégé américain, mais vous pourrez définir le code UEB comme code par défaut. Les profils personnalisés sont prévus pour faciliter ce passage d'un code à l'autre ; procédez comme suit :

1. Un appui sur la touche-système S1 et le point Braille 1 (B1), charge le profil 1, c'est-à-dire le braille abrégé Anglais américain et sa table informatique.
2. Un appui sur la touche-système S1 et le point Braille 2 (B2), charge le profil 2, correspondant au code Braille UEB et à la table informatique associée.

Note : Ces profils déterminent le code Braille utilisé en mode bloc-notes.

Le passage du Braille informatique au Braille littéraire, expliqué au paragraphe 3.4, permet de passer du Braille abrégé américain au Braille informatique (dans le profil 1), et du Braille UEB au Braille informatique (dans le profil 2).

1. Pour passer au Braille informatique, maintenez la touche B9 et appuyez sur la touche de navigation D1.
2. Si le profil 1 est chargé, maintenez B9 et appuyez sur D2 pour passer au Braille abrégé US.
3. Si le profil 2 est chargé, maintenez B9 et appuyez sur D2 pour passer au Braille UEB.

**Rappel** : Les changements de codes Braille n'ont pas d'incidence dans les documents aux formats BRL et BRF.

### **3.4 Braille informatique ou littéraire : modification des paramètres.**

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

La commande Master Switch permet de passer rapidement du Braille informatique au Braille abrégé US ou au Braille UEB selon le profil chargé. Si vous n'avez jamais volontairement modifié le profil par défaut, votre appareil est en Braille abrégé US.

1. Pour passer au Braille informatique, maintenez la touche B9 et appuyez sur la touche de navigation D1.  
Le message « On (Braille informatique) » apparaît.
2. Si le profil 1 est chargé, maintenez B9 et appuyez sur D2 pour passer au Braille abrégé US.  
Le message « Off (Braille informatique) » apparaît pour confirmer le passage en Braille littéraire.
3. Si le profil 2 est chargé, maintenez B9 et appuyez sur D2 pour passer au Braille UEB.  
Le message « Off (Braille informatique) » apparaît pour confirmer le passage en Braille littéraire.

Vous pouvez choisir de modifier l'une ou les deux tables (pour la saisie et la lecture) ; procédez comme suit :

1. En mode Bloc-Notes, ouvrez le menu « Paramètres > Braille > Codes Braille par défaut ».
2. Dans la boîte de dialogue, décochez la case « Braille informatique on/off » pour permettre l'affichage des autres réglages. En effet, lorsque cette case est cochée, les seuls réglages qui apparaissent sont « OK » et « Annuler ».
3. Avec la case « Braille informatique » décochée, descendez sur la liste « Langues » et choisissez « English ».
4. Descendez sur la liste « Code par défaut pour la lecture » et choisissez « USA English contracted Braille ».

5. Descendez sur la liste « Code par défaut pour la saisie » et choisissez « USA English contracted Braille ».
6. Confirmez par un appui sur B9. Les menus, messages et boîtes de dialogue sont maintenant affichés en code Braille abrégé anglais.
7. Ouvrez l'éditeur, par un appui prolongé sur S1 ou depuis le menu principal. Une fois dans l'éditeur, ouvrez le menu par un appui sur S3, puis choisissez « Outils > Abrégé > Configuration ».
8. Dans la boîte de dialogue, décochez la case « Braille informatique on/off » pour permettre l'affichage des autres réglages. En effet, lorsque cette case est cochée, les seuls réglages qui apparaissent sont « OK » et « Annuler ».
9. Descendez sur la liste « Convertisseur » et choisissez « USA English contracted ».
10. Descendez et cochez la case « Je tape en abrégé ».
11. Descendez et cochez la case « Je lis en abrégé ».
12. Confirmez par un appui sur B9.

Une fois les changements appliqués, l'affichage en Braille se fait en code abrégé US ou le code UEB selon le profil choisi, tant pour les menus, messages, que pour les documents Excel et PDF, et, dans l'éditeur, pour les documents aux formats Doc, Docx, RTF et TXT, PPT et PPS. Notez qu'il faut également utiliser l'abrégé US ou UEB pour la saisie dans les documents RTF et TXT.

### **3.5 Les codes Braille par défaut.**

L'option concernant les codes Braille par défaut se trouve dans le menu « Paramètres > Braille ». C'est à ce niveau que vous pourrez définir les codes utilisés pour la lecture et la saisie en Braille. Le menu regroupe les options suivantes :

- Braille informatique : Cette option est apparue avec la version 1.3 du logiciel. Elle doit être décochée pour que les autres éléments de la boîte de dialogue soient visibles.
- Langues
- Code braille pour la lecture
- Code Braille pour la saisie
- Afficher le contenu des zones d'édition en code Braille utilisé pour la lecture
- Message pour braille informatique
- Bouton OK
- Bouton Annuler

Ci-dessous des informations détaillées sur ces différentes options :

1. Braille informatique : Par défaut cette option est cochée. Lorsqu'elle est cochée, les seuls boutons alors disponibles sont OK et Annuler. Pour décocher la case, appuyez sur B0 ou un curseur-routing. Il est alors possible de définir un autre code pour la lecture et l'écriture (le Braille abrégé anglais par exemple). Reportez-vous au paragraphe 3.3 et suivants pour plus de détails.
2. L'option suivante concerne la langue du système. Avec la version française, c'est le Français qui est sélectionné, mais si vous devez lire ou écrire dans une autre langue, vous pouvez la choisir ici, l'Anglais par exemple.
3. L'option suivante concerne le code Braille utilisé pour l'affichage ; le choix s'applique aux menus, boîtes de dialogue, messages, documents PDF et Excel. Pour l'Anglais, le choix par défaut est le Braille informatique, déplacez-vous avec le joystick sur la droite pour sélectionner « English contracted Braille » (abrégé) ou « English uncontracted Braille » (intégral), UEB ou Informatique.
4. Une fois le code choisi, appuyez sur B9 pour confirmer et quitter la boîte de dialogue, ou sur le Joystick Bas pour atteindre l'option suivante.
5. L'option suivante concerne le code Braille utilisé pour la saisie des caractères. Il s'applique dans les boîtes de dialogue, zones d'édition, ainsi que dans l'éditeur pour les documents aux formats RTF, TXT ou BRF. Pour l'Anglais, le choix par défaut est le Braille informatique, déplacez-vous avec le joystick sur la droite pour sélectionner « English contracted Braille » (abrégé) « English uncontracted Braille » (intégral), UEB ou Informatique.
6. Une fois le code choisi, appuyez sur B9 pour confirmer et quitter la boîte de dialogue, ou sur le Joystick Bas pour atteindre l'option suivante.
7. Afficher le contenu des zones d'édition avec le code utilisé pour la lecture : Lorsque cette case est cochée, les messages, menus et boîtes de dialogue sont affichés avec le code défini pour la lecture. Cette case est cochée par défaut. Si vous la décochez, les menus, messages et boîtes de dialogue seront affichés selon le code Braille informatique.
8. Messages pour Braille informatique : Lorsque cette case est cochée, un message sera affiché automatiquement à chaque fois que le Braille informatique sera utilisé. Décochez-la si vous ne souhaitez pas lire cette information.
9. Le bouton OK : Appuyez sur B9 ou un curseur-routing pour valider les changements et revenir au menu « Braille ».
10. Le bouton Annuler : Appuyez sur B9 ou un curseur-routing pour abandonner les changements et revenir au menu « Braille ».

### **3.6 Le Braille dans les documents BRF et RTF.**

Lorsque vous sélectionnez le format BRF (Braille Ready Format) pour un document, la VarioUltra passe en mode WYSIWYG (« Tel quel ») ; cela signifie que le système ne fait aucune conversion du texte saisi ; vous pouvez donc taper en Braille intégral, abrégé, informatique, voire en sténo, avec toutes les combinaisons et abréviations qui vous sont propres.

Les formats RTf (Rich Text Format) et TXT sont traités différemment. Par défaut, l’affichage se fait en code Braille informatique américain, indépendamment des réglages effectués pour le Braille comme expliqué au paragraphe 3.1.1. Cependant, dans certaines situations, il peut être utile de passer aux modes Braille intégral ou Braille abrégé. Une commande permet de passer du code USA informatique au code USA intégral ou USA abrégé, (selon ce que vous aurez défini comme codes Braille par défaut). Ceci n’est valable que dans les documents RTF et TXT.

Les commandes pour passer du code informatique (code-maître) à votre code préféré sont : B9+D1 pour activer le Braille informatique, B9+D2 pour activer le code Braille défini dans les préférences.

Ces commandes ont été introduites à partir de la version 1.2 et remplacent les anciennes commandes D4D5 et D5D6.

### **3.7 Le Braille dans les menus, messages et boîtes de dialogue.**

Par défaut, le texte des menus, messages et boîtes de dialogue, est affiché avec le même code Braille que celui défini pour la lecture. Si vous préférez que ce soit le Braille informatique qui soit utilisé, décochez la case « Afficher le contenu des zones d’édition en code Braille utilisé pour la lecture ».

Vous pouvez également utiliser la commande globale B9+D1.

## **4 Chapitre 4 : L’Éditeur.**

L’éditeur est l’application qui permet de lire et de créer et modifier des documents.

Les formats compatibles avec l’éditeur de la VarioUltra sont :

- Les documents WORD DOC ou DOCX, qui peuvent être lus et modifiés ; mais après modification, il faut les enregistrer au format RTF ;
- Les fichiers-texte RTF ou TXT, qui peuvent être lus, modifiés et créés,
- Les fichiers RTF, qui peuvent être lus, modifiés et créés,
- Les fichiers au format Braille BRF ou BRL, qui peuvent être lus et créés,
- Les présentations PowerPoint PPT ou PPTX, qui peuvent être lues mais pas modifiées.

**Nouveau avec la version 1.4 :** Les fichiers aux formats PPS et PPSX peuvent également être ouverts.

La manière la plus simple d'activer l'éditeur est d'effectuer un appui long sur la touche S1 ; depuis le menu principal, lorsque la plage Braille affiche « Editeur », il suffit de valider avec la touche B9 ou un appui sur le joystick.

Si un document a été ouvert précédemment dans l'éditeur, il est affiché ; si tous les documents précédemment ouverts ont été refermés ou s'il s'agit du premier lancement, l'éditeur s'ouvre sur un document vide. Le curseur est positionné sur la première cellule de la ligne, et clignote (si cette option est activée dans les paramètres).

#### **4.1 Saisie du texte.**

La saisie de texte se fait au clavier Braille. Appuyez sur B0 pour faire un espace, sur B7 pour effacer le dernier caractère tapé, sur B8 pour passer à la ligne suivante. Pour déplacer le curseur dans le document, utiliser le joystick, les touches D2 et D5 ; un appui sur le curseur-routing au-dessus d'un caractère positionne le curseur à cet endroit instantanément.

NOTE : Par défaut, le texte saisi est inséré à la position du curseur, vérifiez où le curseur se situe avant d'écrire. Pour amener le curseur à la fin du texte, utilisez la commande B9+B4B5B6. Vous pouvez aussi choisir le mode « Insérer en fin de texte », qui ajoute tout caractère saisi au clavier à la fin du document, quelle que soit la position du curseur. Pour l'activer, ouvrez le menu Outils puis validez sur Mode de saisie et enfin sur Insérer en fin de texte. Cette option n'est disponible que dans les documents non protégés en écriture.

#### **4.2 Lecture du texte.**

Ci-dessous les principales commandes pour se déplacer dans un document :

- Début du document : B9+B1B2B3
- Fin du document : B9+B4B5B6
- Plage Braille précédente : Touche de navigation D2
- Plage Braille suivante : Touche de navigation D5
- Caractère suivant : B9+B4 ou Joystick droite
- Caractère précédent : B9+B1 ou Joystick à gauche
- Mot suivant : B9+B5
- Mot précédent : d B9+B2
- Phrase suivante : B9+B6
- Phrase précédente : B9+B3
- Ligne suivante : B9+B4B5 ou D3 ou Joystick Bas
- Ligne précédente : B9+B1B2 ou D1 ou Joystick Haut
- Début de ligne : B9+B1B2B3B7

- Fin de ligne : B9+B4B5B6B8
- Paragraphe suivant : B9+B4B6
- Paragraphe précédent : B9+B1B3
- Page suivante : B9+B5B6
- Page précédente : B9+B2B3
- Texte sélectionné : k+B8B9

Lorsque le curseur se trouve à l'intérieur d'un mot, d'une phrase ou d'un paragraphe, une commande de déplacement vers l'arrière le déplace au début du mot, de la phrase ou du paragraphe ; la commande entrée une seconde fois le déplace au début de l'élément précédent.

### **4.3 Mémorisation de la position de lecture.**

L'une des nouveautés de la version 1.33 est la mémorisation de la dernière position de lecture, très pratique lors de l'ouverture ultérieure du document. Cette fonction est automatique.

### **4.4 Afficher tous les types de fichiers dans l'éditeur.**

Par défaut, l'éditeur n'affiche que les documents de traitements de texte, tels que les fichiers RTF ou DOC/DOCX. Pour afficher d'autres types de documents, procédez comme suit :

1. Depuis le menu Fichier > Ouvrir, appuyez sur D4+D6.
2. Depuis la liste des fichiers, appuyez à nouveau sur D4D6 pour afficher le chemin du dossier actuel.
3. Descendez avec le joystick, la liste « Type de fichier » s'affiche. Par défaut l'option sélectionnée est « Fichiers Texte (\*.RTF, \*.TXT, \*.DOC, \*.DOCX, \*.PPT, \*.PPTX) 1/3 ».
4. Avec le joystick vers la droite, vous accédez aux options « Fichiers Braille (\*.BRF, \*.BRL, \*.BRU) 2/3 » ou « tous les fichiers (\*.\*) 3/3 ». vous devez ouvrir un fichier après avoir effectué ce changement pour que celui-ci soit conservé comme paramètre par défaut.
  - Lorsque vous modifiez le type de fichiers à afficher, le changement est mémorisé. Pour revenir au réglage par défaut ou en choisir un autre, il suffit de répéter les étapes ci-dessus.

### **4.5 Le menu de l'éditeur.**

Entrez et quittez le menu par un appui bref sur S3.

Le menu de l'éditeur contient 5 options : Fichier, Édition, Insertion, Navigation, Outils. Consultez les paragraphes suivants pour obtenir les informations détaillées sur chacune des options du menu.

#### **4.5.1 Le menu Fichier.**

Il regroupe les commandes suivantes :

- Nouveau
- Ouvrir
- Fermer
- Enregistrer
- Enregistrer sous
- Protéger texte
- Fichier précédent
- Liste des fichiers ouverts

Les paragraphes suivants décrivent ces fonctions en détails.

1. Nouveau. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci n+B8B9.
  - Vous vous trouvez dans la zone d'édition Nom, et « Document » est affiché par défaut. Tapez le nom que vous souhaitez donner au fichier, (rappelez-vous qu'il ne faut pas utiliser le braille abrégé à ce stade).
  - Descendez avec le joystick, le chemin de sauvegarde est affiché, descendez et validez sur Parcourir pour le modifier.
  - Descendez sur la liste des types de fichiers, et choisissez avec le joystick Droite ou Gauche entre RTF, les différents types de fichiers-texte, BRF ou BRU.
  - Descendez encore et validez sur OK pour créer le document, sur Annuler pour abandonner l'opération.
2. Ouvrir. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci o+B8B9.
  - Vous vous trouvez dans la liste des fichiers et dossiers du FlashDisk. Utilisez le joystick pour parcourir les dossiers et les fichiers.
  - Localisez le fichier, puis appuyez sur Joystick-Centre ou B9 pour l'ouvrir.
  - Pour abandonner l'opération et revenir à l'éditeur, appuyez sur B7B8B9.
3. Fermer. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci m+B8B9.
  - Cette option ferme le document actuel.
  - Si le document a été modifié, un message de confirmation permet de l'enregistrer, descendez avec le joystick et validez sur Oui ou Non selon le cas.
  - Vous retournez à l'éditeur, dans le document précédent. Notez que si le document que vous venez de fermer était le seul ouvert, vous vous retrouvez dans un document vide.
4. Enregistrer. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci g+B8B9.
  - Cette option permet d'enregistrer le document en cours.
  - Le document est sauvegardé dans son dossier d'origine. Un message confirme que le fichier a été enregistré. Il est prudent de sauvegarder régulièrement les documents, pour éviter toute perte accidentelle des données.
  - Pour modifier le nom du document ou son dossier, choisissez l'option Enregistrer Sous.
5. Enregistrer sous. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci r+B8B9.

- La fonction « Enregistrer sous » permet d'enregistrer un document en modifiant son nom, son format ou le dossier de stockage. Cependant, comme précisé plus haut, il n'est pas possible de changer entre les formats Braille BRF et texte RTF ; dans ce cas précis, il faut utiliser la fonction Copier/Coller d'un document à un autre.
  - La première zone affichée contient le nom du document, que vous pouvez modifier.
  - Descendez avec le joystick, la zone suivante affiche le chemin du dossier de stockage ; s'il convient, vous pouvez ignorer le bouton « Parcourir ».
  - En revanche, pour modifier le chemin d'accès, validez sur le bouton « Parcourir ». Une nouvelle boîte de dialogue apparaît, dans laquelle vous pourrez sélectionner le nouveau dossier.
  - Sélectionnez ensuite le type de fichier dans la liste. Le format par défaut est Rich Text Format (.rtf). Sélectionnez un autre format en vous déplaçant vers la droite ou la gauche.  
Rappel : il n'est actuellement pas possible de convertir un document au format texte en document au format Braille.
  - Validez sur OK pour confirmer l'enregistrement, ou sur annuler (ou B7B8B9 ou D4) pour abandonner l'opération.
6. Protéger/déprotéger texte. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci z+B8B9.
- Cette commande est ce qu'on appelle une commande « bascule ».
  - Si l'option de menu affiche « Protéger texte », cela signifie qu'actuellement, le document est modifiable.
  - En revanche, si l'option de menu affiche « Déprotéger texte », cela signifie que le document est actuellement en « lecture seule » (pour éviter toute modification intempestive).
7. Fichier précédent. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci B3B6+B8B9.
- Cette commande permet d'atteindre directement le document précédemment ouvert.
  - On bascule ainsi entre les deux derniers documents ouverts.
8. Liste des fichiers. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci l+B8B9.
- Cette option affiche, dans une liste horizontale, tous les fichiers actuellement ouverts dans l'éditeur, avec leur chemin de stockage.
  - Parcourez la liste avec le joystick Gauche ou Droite, ou tapez l'initiale du nom du fichier.
  - Validez sur B9 pour atteindre le fichier choisi.

#### 4.5.2 Le menu Edition.

Il regroupe les commandes suivantes :

- Couper
- Copier
- Coller
- Supprimer
- Marquer début/fin de bloc

- Sélectionner tout
- Rechercher
- Poursuivre la recherche
- Remplacer
- Insérer signet
- Aller au signet

Les paragraphes suivants décrivent ces fonctions en détails.

1. Couper. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci  $x+B8B9$ .
  - Sélectionnez le texte à couper (déplacer).
  - Activez la commande couper pour le placer dans le presse-papier.
2. Copier. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci  $c+B8B9$ .
  - Sélectionnez le texte à copier.
  - Activez la commande copier pour le placer dans le presse-papier.
3. Coller. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci  $v+B8B9$ .
  - Positionnez le curseur à l'endroit où le texte doit être inséré (dans un document ou une zone d'édition),
  - Activez la commande Coller, le texte préalablement transféré dans le presse-papier est inséré à la position du curseur.
4. Supprimer. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci  $B7B9$ .
  - Sélectionnez le texte à supprimer.
  - Activez la commande Supprimer ; si un message de confirmation apparaît, validez sur oui pour supprimer le texte, sur non pour abandonner l'opération.
  - Les raccourcis-clavier suivants permettent de supprimer directement un élément de texte, avec confirmation préalable, sauf pour la suppression du mot courant :
    - $B7+B2B5$  : suppression du mot courant,
    - $B7+B1B2B4B5$  : suppression de la ligne courante,
    - $B7+B3B6$  : suppression de la phrase courante,
    - $B7+B1B4B5B6$  : suppression du paragraphe courant,
    - $B7+B2B3B5B6$  : suppression de la page courante,
  - Note : La fonction « Supprimer » ne s'applique qu'à du texte sélectionné ; pour supprimer le caractère précédant le curseur lors de la saisie, appuyez sur  $B7$  (équivalent de Retour-Arrière).
5. Marquer début/fin de bloc. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci  $c+B9$ .

- Avant de couper, copier ou supprimer du texte, il est nécessaire de le sélectionner. Cette commande permet de sélectionner un bloc de texte.
  - Amenez le curseur sur le premier caractère du bloc à sélectionner, et exécutez la commande marquer début :fin de bloc.
  - Amenez le curseur après le dernier caractère du bloc de texte à sélectionner, et exécutez à nouveau la commande.
  - Vous pouvez alors exécuter la commande pour couper, copier ou supprimer le bloc de texte.
6. Sélectionner tout. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci é+B9.
- Exécutez cette commande pour sélectionner le document en entier.
  - Pour annuler l'opération, utilisez la commande B7B8B9.
  - Une fois le document sélectionné, vous pouvez couper, copier ou supprimer le texte.
7. Rechercher. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci h+B8B9.
- Cette commande permet de rechercher du texte dans le document.
  - Dans la zone d'édition rechercher, tapez le mot à rechercher puis appuyez sur B9 ou validez sur le bouton Ok.
  - Vous vous retrouvez dans le texte, le curseur étant placé sur la première lettre du mot qui a été trouvé.
  - Si vous répétez l'opération, le curseur se positionnera sur l'occurrence suivante du mot (si elle existe).
  - Si le texte n'existe pas dans le document, ou si vous vous trouvez sur la dernière occurrence, le message « "non trouvé » s'affiche.
  - Des options supplémentaires permettent d'affiner la recherche, consultez le paragraphe Remplacer ci-dessous pour plus de détails.
8. Poursuivre la recherche. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci 3+B8B9 (B1B4B6+B8B9).
- Cette commande permet de rechercher l'occurrence suivante du mot précédemment recherché, sans passer par la boîte de dialogue Rechercher.
9. Remplacer. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci p+B8B9.
- Cette commande permet de remplacer du texte par un autre.

- Tapez le mot à rechercher dans la zone d'édition « Rechercher » ; puis descendez avec le joystick sur les options suivantes :
- « Respecter la casse » : Si la case est cochée (avec B0 ou un mouvement du joystick vers la gauche ou la droite), la recherche prendra en considération les majuscules et minuscules, seuls les mots correspondant exactement au mot recherché seront proposés.
- « Mot entier » : Si la case est cochée, (avec B0 ou un mouvement du joystick vers la gauche ou la droite), la recherche s'effectuera uniquement sur les mots entiers correspondant au mot recherché; si le mot recherché est une partie d'un mot plus long, il ne sera pas présenté.
- 
- « En arrière » : Si la case est cochée, (avec B0 ou un mouvement du joystick vers la gauche ou la droite), la recherche s'effectuera depuis la position du curseur vers le début du document.
- 
- Cochez la case « Remplacer » ; (Cette option n'est pas disponible dans les documents en lecture seule) ;
- Dans la zone d'édition « Remplacer Par », tapez le nouveau terme ;
- Validez sur Ok.
- Une nouvelle boîte de dialogue apparaît, contenant les options décrites ci-dessous, qui permettent de choisir s'il faut ou non remplacer une occurrence particulière, passer à la suivante ou les remplacer toutes.
- La zone d'information « Trouvé » :  
Par exemple: 2/19 suivi du mot recherché, (affiché entre les signes < et >), signifie que le mot apparaît dix-neuf fois dans le texte, et que celui qui est sélectionné est le deuxième. Le mot est affiché dans son contexte, ce qui permet de choisir s'il faut ou non le remplacer.
- 
- Le bouton « Passer » :  
Cette occurrence sera passée, sans remplacement ; par exemple, si c'est la deuxième occurrence sur 19 qui est affichée, en validant sur « Passer » on affiche la troisième, sans que la deuxième ait été modifiée.
- Le bouton « Remplacer » :  
Le mot est remplacé, et le suivant est affiché.

- Le bouton « Remplacer tout » :  
Toutes les occurrences seront remplacées, sans confirmation individuelle.
10. Insérer signet. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci B8B9.

- Amenez le curseur à l'endroit du document où vous souhaitez positionner le signet, et exécutez la commande Insérer signet.

Aller au signet. Les paragraphes suivants décrivent ces fonctions en détails.

11.

- Cette commande permet, depuis n'importe quel endroit du document, d'atteindre le signet précédemment posé.

#### **4.5.3 Commandes supplémentaires pour sélectionner du texte.**

Les commandes d'édition permettent de marquer une partie du texte ; cette action est souvent nécessaire avant d'appliquer une seconde commande, telle que la copie par exemple.

Vous pouvez choisir de sélectionner un mot, une phrase, une ligne, un paragraphe ou l'ensemble du document, ou bien de sélectionner le texte compris entre deux marques de début et de fin de bloc ; ci-dessous les commandes de sélection, rappelez-vous que B9 correspond à la touche sous le pouce gauche :

- Sélection du caractère courant: B9B2B4
- Sélection du mot courant: B9B2B5
- Sélection de la phrase courante: B9B3B6
- Sélection de la ligne courante: B9B1B2B4B5
- Sélection du paragraphe courant: B9B1B3B4B6
- Sélection de la page courante (en supposant que le document contient des marques de saut de page): B9B2B3B5B6
- Sélection de tout le document :
  - Par le menu : ouvrez le menu par un appui sur S3, puis choisissez « Édition > Sélectionner tout »,
  - Avec le raccourci-clavier : B1B2B3B4B5B6B9.
- Sélection d'un bloc de texte :
  - Amenez le curseur sur le premier caractère à sélectionner, ouvrez le menu et choisissez « Édition > Marquer début/fin de bloc »,
  - déplacez le curseur sur le dernier caractère du bloc à sélectionner, ouvrez le menu et choisissez « Édition > Marquer début/fin de bloc ».
  - Le raccourci-clavier B9+B1B4 permet également de marquer le début et la fin du bloc à sélectionner.
- Dans le gestionnaire de fichiers, la sélection se fait par un appui sur B0 (touche sous le pouce droit) ; c'est une commande

bascule, un second appui sur B0 désélectionne le fichier ou le dossier.

Note : Le texte sélectionné est matérialisé par l'ajout du point 8 sur la plage braille sous chacun des caractères.

Le texte reste sélectionné tant qu'une autre commande de sélection n'a pas été effectuée. Les déplacements du curseur dans le texte n'annulent pas la sélection. Les commandes B9B7B8 ou D4, annulent la sélection.

#### **4.5.4 Le menu Insertion.**

Il regroupe les commandes suivantes :

- Nouvelle ligne
- Nouveau paragraphe
- Nouvelle page
- Date
- Heure

Les paragraphes suivants décrivent ces fonctions en détails.

1. Nouvelle ligne. Raccourcis B8 ou B4B5B8B9 si B8 a été désactivée.  
Insère un retour à la ligne dans le document, à la position du curseur.
2. Nouveau paragraphe. Raccourci B4B6B8B9.  
Insère un nouveau paragraphe (deux retours à la ligne successifs), dans le document, à la position du curseur.
3. Nouvelle page. Raccourci B5B6B8B9.  
Insère un saut de page dans le document, à la position du curseur.
4. Date. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci d+B8B9.  
Insère la date du jour à la position du curseur.
5. Heure. Vous pouvez atteindre directement cette option avec le raccourci u+B8B9.  
Insère l'heure actuelle à la position du curseur.

#### **4.5.5 Le menu Navigation.**

Le menu Navigation contient des options supplémentaires pour se déplacer dans les documents :

- Phrase précédente
- Phrase suivante
- Texte sélectionné

Reportez-vous au paragraphe 4.2 pour consulter la liste de toutes les commandes de navigation.

La commande Texte Sélectionné, ou le raccourci-clavier k+B8B9, permet d'atteindre directement le texte précédemment sélectionné dans le document.

### 4.5.6 Le menu outils.

Il regroupe les commandes suivantes :

- Options Braille et affichage
  - Mots entiers
  - Voir les caractères de formatage
  - Déplacement du Braille pendant la lecture automatique
  - Retours à la ligne virtuels
- Abrégé
  - Configuration
  - Abréger fichier
  - Désabréger fichier
- Paramètres documents Braille
  - Supprimer le formatage à l'ouverture des fichiers BRF
  - Inclure le formatage à l'ouverture des fichiers BRF
  - Caractères par ligne
  - Lignes par page
  - Ajouter le numéro de page à l'enregistrement des fichiers BRF
  - Transcripteur pour copier/coller et numéros de page
  - Saisie sur 8 points
- Position dans le texte
- Modes de saisie
  - Remplacement ou
  - Insertion
  - Insérer en fin de texte

Les paragraphes suivants décrivent ces fonctions en détails.

#### 1. Options Braille et affichage.

- Mots entiers :  
Si la case est cochée, seuls des mots entiers sont affichés en Braille ; dans le cas contraire, les mots peuvent être coupés entre deux plages Braille.
- Caractères de formatage :  
si la case est cochée, les caractères de formatage tels que Fin de Ligne, Fin de Paragraphe, sont affichés en Braille ; dans le cas contraire, ils sont remplacés par un espace.
- Déplacement du Braille pendant la lecture automatique :  
si la case est cochée, le curseur se déplace au fur et à mesure de la lecture automatique ; dans le cas contraire, le curseur reste à sa position initiale.
- Retours à la ligne virtuels :  
Cette commande permet d'insérer des retours à la ligne dans le document, afin d'éviter d'avoir des lignes trop longues ; si la case est cochée, une zone d'édition apparaît en-dessous, dans laquelle vous devez taper la longueur souhaitée pour les lignes.
- Validez sur OK pour appliquer les modifications, sur Annuler pour abandonner.

#### 2. Abrégé.

Note : L'abrégé français n'est pas inclus à cette version. Les options de ce menu ne vous seront utiles que si vous lisez en Braille abrégé anglais.

- Configuration :  
Si la case Braille informatique est cochée, tous les documents texte (RTF, DOC, DOCX), seront affichés en utilisant le Braille informatique.  
Dans le cas contraire, vous pourrez choisir la table américaine en intégral ou en abrégé, et définir si la lecture et la frappe se font en intégral ou en abrégé.
  - Abréger fichier :  
Transforme en Braille abrégé un fichier en Braille intégral ; vous pouvez ensuite sauvegarder le fichier abrégé sous un autre nom. Si le document est très long, la conversion peut prendre du temps.
  - Désabréger fichier :  
Transforme en Braille intégral un fichier en Braille abrégé ; vous pouvez ensuite sauvegarder le fichier en intégral sous un autre nom. Si le document est très long, la conversion peut prendre du temps.
3. Paramètres documents Braille.
- Supprimer le formatage à l'ouverture des fichiers BRF :  
Si la case est cochée, les informations de formatage que vous avez définies, (nombre de caractères par ligne, de lignes par page...), sont appliquées lors de l'ouverture des fichiers BRF ; sinon, les fichiers sont affichés avec leur formatage d'origine.
  - Inclure le formatage à l'enregistrement des fichiers BRF :  
Si la case est cochée, les fichiers BRF sont enregistrés avec le format que vous avez défini.
  - Lorsque l'une des deux cases précédentes est cochée, trois réglages supplémentaires apparaissent pour définir le nombre de caractères par ligne, le nombre de lignes par page, et s'il faut ou non ajouter les numéros de page automatiquement.
  - Transcripteur pour copier/coller et numéros de pages :  
Choisissez la table Braille à utiliser pour l'ajout des numéros de page ou le copier/coller de texte vers un autre document.
  - Saisie sur 8 points (pour fichiers BRU) :  
Lorsque la case est cochée, la saisie peut se faire sur 8 points en fonction de la table Braille utilisée ; cette option ne s'applique qu'aux fichiers au format BRU, les fichiers BRF ne supportant que le Braille 6 points.
4. Position dans le texte.
- Cette commande affiche la position du curseur dans le texte, en pourcentage et en caractères.
  - Les zones d'édition permettent d'atteindre une position, une page, un colonne ou une ligne précises.
5. Mode de saisie.
- En mode Remplacement, le texte saisi au niveau du curseur remplace les caractères s'il y en avait.
  - En mode Insertion, le texte saisi au niveau du caractère est inséré, et s'il y avait déjà du texte à cet endroit, il est décalé automatiquement.
  - En mode Insérer en fin de Texte, le texte saisi est automatiquement ajouté à la fin du document, sans tenir compte de la position actuelle du curseur.

#### **4.6 Quitter l'éditeur.**

Pour sortir de l'éditeur et revenir au menu principal, faites un appui long sur la touche S3.

## **5 Chapitre 5 : Le lecteur PDF.**

Le lecteur PDF permet d'ouvrir et de lire des documents au format PDF. Il est possible de se déplacer à l'intérieur d'un document ouvert, de la même façon que dans l'éditeur. Les commandes de navigation, et les raccourcis-clavier associés, sont regroupés dans l'option Aller À du menu.

D'autres commandes peuvent être exécutées depuis le menu, ouvert par un appui bref sur la touche S3.

Il est possible de sauvegarder un document PDF ouvert au format texte, ou de sélectionner une partie du texte et de la copier dans le presse-papier afin de la coller dans un document de l'éditeur. Notez cependant que ces fonctions ne sont disponibles que si le document PDF n'est pas protégé contre la copie.

Si vous tentez d'ouvrir un document PDF protégé par un mot de passe, celui-ci vous sera demandé.

### **5.1 Le menu du lecteur PDF.**

Plusieurs des commandes du menu du lecteur PDF sont similaires à celles de l'éditeur. Ce chapitre ne détaille que les commandes spécifiques à la lecture des fichiers PDF. Pour les autres, reportez-vous au chapitre consacré à l'éditeur.

### **5.2 Entrer dans le lecteur PDF et ouvrir un document.**

Plusieurs commandes permettent d'ouvrir le lecteur PDF : le raccourci-ou, depuis le menu principal la lettre d'appel « u » ou la validation de l'option « Lecteur PDF » lorsqu'elle est affichée.

Notes :

- Lors de la première ouverture du lecteur PDF, une liste de fichiers apparaît, dans laquelle vous pourrez choisir un document PDF à ouvrir.
- Si un document PDF a été préalablement ouvert, il est automatiquement affiché.
- Si un document PDF est ouvert depuis le gestionnaire de fichiers, le lecteur PDF permettant de le consulter est lancé automatiquement.
- Bien que la VarioUltra puisse ouvrir la plupart des documents PDF, y compris ceux protégés par mots de passe, il peut arriver qu'un document ne soit pas lisible ; il s'agit la plupart du temps de documents PDF générés à partir d'images et non pas de texte, ils sont alors illisibles par le système.

Pour ouvrir un autre document alors que vous vous trouvez déjà dans le lecteur PDF avec un document ouvert, ouvrez le menu par un appui bref sur S3, sélectionnez « Fichier > Ouvrir », dans la boîte de dialogue, choisissez

le dossier puis le fichier PDF à ouvrir, et confirmez en validant sur le bouton Ouvrir. Les fichiers dont l'extension n'est pas PDF ne sont pas affichés. Le document PDF précédemment ouvert est alors automatiquement fermé et remplacé par le nouveau.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Dans les documents, les codes de formatage tels que les retours à la ligne, sauts de page ou tabulations, sont représentés en Braille par des codes particuliers. L'option « Afficher les caractères de formatage » du menu µOutils > Paramètres, permet au choix de les masquer ou de les afficher.

### **5.3 Ouvrir un fichier PDF protégé par mot de passe.**

Lorsque vous tentez d'ouvrir un document PDF protégé par mot de passe, une boîte de dialogue apparaît, vous devez saisir le mot de passe associé au document dans la zone d'édition, puis valider sur B9.

### **5.4 Se déplacer dans un document PDF.**

Les commandes de lecture des documents PDF ressemblent à celles de l'éditeur. Un curseur virtuel, matérialisé en Braille par le point 8 clignotant, se déplace dans le texte et peut être déplacé par caractère, mot, ligne, phrase, paragraphe ou par page. Toutes ces commandes de navigation sont rassemblées dans le menu « Aller À », cependant le moyen le plus efficace est d'utiliser les raccourcis-clavier associés à ces commandes ; notez qu'une commande peut avoir plusieurs raccourcis, l'un basé sur les touches de navigation, l'autre sur le joystick.

Liste des commandes de navigation :

- Caractère suivant : B9+B4, ou Joystick Droite
- Caractère précédent : B9+B1, ou Joystick Gauche
- Mot suivant : B9+B5
- Mot précédent : B9+B2
- Phrase suivante : B9+B6
- Phrase précédente : B9+B3
- Ligne suivante : B9+B4B5, ou D3, ou Joystick Bas
- Ligne précédente : B9+B1B2, ou D1 ou Joystick Haut
- Paragraphe suivant : B9+B4B6
- Paragraphe précédent : B9+B1B3
- Page suivante : B9+B5B6
- Page précédente : B9+B2B3

Lorsque le curseur se trouve à l'intérieur d'un mot, d'une phrase ou d'un paragraphe, les commandes « Précédent » correspondantes amènent dans un premier temps le curseur au début du mot, de la phrase ou du paragraphe ; en appliquant la commande une seconde fois, le curseur est déplacé au début du mot, de la phrase ou du paragraphe précédent.

### **5.5 Naviguer par page.**

Les commandes de navigation décrites au paragraphe 5.1.4 suffisent la plupart du temps à naviguer de façon efficace dans un document. Tapez B9+B5B6 pour passer à la page suivante, ou B9+B2B3 pour passer à la page précédente.

Cependant, dans un long document, il peut être utile d'atteindre directement une page par son numéro. Pour ce faire, procédez comme suit :

- Ouvrez le menu par un appui bref sur S3, puis choisissez Aller À > Page > Numéro de page.
- Dans la zone d'édition, tapez le numéro de la page que vous souhaitez atteindre et validez sur OK.

Si le numéro de page entré n'existe pas, un message vous l'indique. Pour connaître le nombre de pages du document, ouvrez le menu et choisissez Fichier > Informations.

Quelle que soit la position initiale du curseur, il sera positionné au début de la page dont vous avez entré le numéro.

### **5.6 Lire un document comportant des colonnes.**

Lorsqu'un document contient des colonnes (un magazine par exemple), l'ordre de lecture par défaut n'est pas correct, les lignes des paragraphes se mélangent, ce qui rend la lecture incompréhensible. Pour y remédier, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis sélectionnez « Outils > Paramètres ».
2. Dans la liste « Ordre de lecture », choisissez « Journal » et validez

Le lecteur PDF procède à une nouvelle analyse du document.

Notez cependant que ce réglage ne permet pas d'afficher correctement tous les types de documents, particulièrement ceux avec une présentation complexe. Si vous appliquez l'option Journal à un document ordinaire, la lecture ne sera pas correcte ; c'est pourquoi, c'est le paramètre « Défaut » qui est appliqué systématiquement à l'ouverture d'un document.

**Nouveau avec la version 1.4 :**

Si la présentation du texte n'est pas satisfaisante, choisissez un autre mode de lecture et ouvrez à nouveau le document. Trois modes de lecture sont disponibles : Défaut, Journal et De haut en Bas.

### **5.7 Naviguer par lien.**

Si le concepteur du document PDF ouvert a défini des liens dans le document ou des signets, vous pouvez atteindre directement le texte auquel ils font référence. Notez bien que la VarioUltra ne gère que les liens internes au document ; en d'autres termes, des liens pointant vers des sites Web par exemple ne fonctionneront pas.

Lorsque vous appuyez sur B9 ou sur le joystick alors que le curseur est positionné sur un lien, la fonction est exécutée et la position de lecture change.

Pour naviguer par lien, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3, et choisissez Aller À > Lien > Lien suivant ou Lien Précédent.
2. Le texte du lien est affiché et le curseur est positionné à cet endroit.
3. Pour activer le lien et atteindre le texte associé (une note de bas de page par exemple), appuyez sur B9 ou sur le joystick.

Important : Le curseur doit être positionné sur le lien, sinon l'activation du lien sera sans effet, la position de lecture ne sera pas modifiée par un appui sur B9 ou le joystick.

Les touches de navigation D4D6 amènent au lien suivant, D1D3 au lien précédent.

### **5.8 Les signets.**

Les signets permettent de marquer des points importants du texte, et sont définis par le concepteur du document PDF.

Il n'est pas possible lors de la lecture, de créer des signets personnels.

Pour naviguer par signets, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis choisissez Aller à > signets.
2. Choisissez le signet dans la liste des signets, ou l'une des options Signet Suivant ou Signet Précédent, et validez. Le curseur est alors déplacé à la position du signet.

### **5.9 Position de lecture et informations sur le document.**

Pendant la lecture, un curseur virtuel matérialise la position de lecture.

Il est possible de connaître le numéro de page, de ligne et de colonne à la position du curseur.

Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis choisissez Outils > Position de lecture, pour connaître les numéros de page, ligne et colonne à la position du curseur.

Notez que la position de lecture n'est pas conservée dans les documents PDF. Lorsque vous fermez puis réouvrez un document, vous vous retrouvez automatiquement au début du document.

D'autres informations, telles que le nom du fichier, son dossier de stockage et le nombre total de pages, sont disponibles. Pour ce faire, ouvrez le menu par un appui sur S3 et sélectionnez Fichier > Informations. Si le document est protégé contre la copie, ou s'il contient des signets, ces informations seront affichées en plus des informations générales.

### **5.10 Sauvegarder le document au format texte.**

Pour les documents qui ne sont pas protégés, il est possible de sauvegarder le document PDF ouvert dans un fichier au format texte (d'extension .txt).

Pour ce faire, ouvrez le menu par un appui bref sur S3, puis sélectionnez Fichier > Enregistrer au format texte.

comme pour la fonction Enregistrer Sous de l'éditeur, une boîte de dialogue s'ouvre, dans laquelle vous pourrez entrer le nom du document et définir le dossier dans lequel il sera sauvegardé.

Rappel : Les documents protégés contre la copie ne peuvent être sauvegardés au format texte.

### **5.11 Sélectionner et copier du texte depuis un document PDF.**

Plutôt que de sauvegarder l'intégralité du document au format texte, VarioUltra vous permet de sélectionner une partie du texte et de la copier dans le presse-papier. Ce texte peut ensuite être collé dans un document de l'éditeur.

Bien que les commandes pour la sélection et la copie soient accessibles depuis le menu, l'utilisation des raccourcis-clavier reste la méthode la plus rapide.

- Pour marquer le début et la fin d'un bloc de texte, positionnez d'abord le curseur au début du bloc et tapez c+B9.
- Puis, amenez le curseur à la fin du bloc et tapez à nouveau c+B9.
- Copiez le texte dans le presse-papier avec la commande c+B8B9.
- Insérez le texte dans un autre document avec le raccourci v+B8B9.

Rappel : La copie d'une partie de texte d'un document protégé contre la copie n'est pas possible.

### **5.12 Rechercher du texte.**

La fonction de recherche permet de rechercher un mot ou une chaîne de caractères dans le document PDF ouvert, et de déplacer le curseur à cette position.

Pour rechercher du texte, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis choisissez Recherche > Nouvelle recherche.
2. Une boîte de dialogue s'ouvre. Dans la zone d'édition, tapez le mot ou la chaîne de caractères à rechercher. Pour tenir compte des majuscules et des minuscules, cochez la case Respecter la Casse.
3. validez sur Rechercher, et la recherche débute depuis la position du curseur vers la fin du document.
4. Si le mot recherché est introuvable, un message l'indique, vous devez valider sur OK pour revenir au texte. La position de lecture n'est alors pas modifiée.
5. Si la recherche aboutit, un message l'indique, validez sur OK pour revenir au texte; le curseur est positionné sur le mot trouvé.
6. Pour chercher à nouveau le même mot, utilisez la commande 3+B8B9.

### **5.13 Quitter le lecteur PDF.**

Pour quitter le lecteur PDF, choisissez l'option fichier > Quitter du menu (raccourci-clavier 4+B8B9) ; une autre alternative consiste à effectuer un appui long sur la touche S3 pour revenir au menu principal.

## **6 Chapitre 6 : Le lecteur EXCEL.**

Le lecteur Excel est une application qui permet d'ouvrir des feuilles de calcul de type MicroSoft Excel, aux formats XLS ou XLSX.

Les commandes pour se déplacer rapidement dans les fichiers sont regroupées dans le menu Navigation.

Vous pouvez sauvegarder en fichier texte le contenu de la feuille affichée ou de toutes les feuilles du classeur ouvert. Le contenu des cellules peut être sélectionné et copié dans le presse-papier, pour être inséré ultérieurement dans un document de l'éditeur. En revanche, il n'est pas possible de modifier le contenu des cellules ou d'ajouter des données dans une feuille de calcul. Lorsque vous tentez d'ouvrir un fichier Excel protégé par un mot de passe, un message vous l'indique ; vous devez alors saisir le mot de passe pour pouvoir afficher le document.

### **6.1 Le menu du lecteur EXCEL.**

Plusieurs des commandes du menu du lecteur EXCEL sont similaires à celles de l'éditeur. Ce chapitre ne détaille que les commandes spécifiques à la lecture des fichiers PDF. Pour les autres, reportez-vous au chapitre consacré à l'éditeur.

### **6.2 Lancer le lecteur Excel et ouvrir un document.**

La VarioUltra gère les fichiers XLS et XLSX. Pour lancer le lecteur Excel, depuis le menu principal, descendez sur Lecteur Excel et validez, ou tapez la lettre d'appel « x ».

Lors du premier lancement de l'application, une liste de dossiers et de fichiers est affichée, dans laquelle vous pourrez sélectionner le fichier Excel à ouvrir.

Si vous avez déjà ouvert un fichier, lorsque vous activez le lecteur Excel depuis le menu ou par le raccourci-clavier associé (x+B7B8B9), celui-ci est automatiquement affiché, sur la dernière feuille consultée.

Pour ouvrir un nouveau fichier depuis le lecteur Excel, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez Fichier > Ouvrir.
2. Dans la boîte de dialogue, parcourez la liste des dossiers et celle des fichiers pour sélectionner celui à afficher, et validez sur « Ouvrir ».

Notes :

- Seuls les fichiers portant l'extension XLS ou XLSX sont présentés.
- À l'ouverture d'un document, le document préalablement ouvert est automatiquement fermé.
- Lors de l'ouverture d'un fichier protégé par mot de passe, un message

vous invite à le saisir pour autoriser l'affichage. En cas d'erreur de saisie, un message s'affiche.

- L'affichage de tous les types de contenus n'est pas garanti, en particulier les cellules contenant des formules, ou en cas de liaisons de cellules entre elles.

### **6.3 Sauvegarder un fichier Excel au format texte.**

La sauvegarde d'un fichier Excel au format texte (.txt) est simple. Ouvrez le menu par un appui sur S3 ou Alt. Choisissez l'option de menu « Fichier > Sauvegarder en fichier texte ». Une boîte de dialogue apparaît. Choisissez le dossier puis le nom de fichier, et validez sur « Enregistrer ».

Le contenu du fichier est sauvegardé dans un fichier au format texte.

Notes :

- Les cellules d'une même ligne sont séparées par des points-virgules.
- Chaque ligne du fichier Excel est contenue dans une même ligne du fichier texte.
- Si le document Excel est composé de plusieurs feuilles de calcul, elles sont toutes sauvegardées dans un même fichier, chaque feuille constituant un paragraphe.

### **6.4 Copier le contenu des cellules dans le presse-papier.**

Pour copier le contenu d'une cellule en particulier dans le presse-papier, vérifiez d'être positionné sur la cellule à copier, et utilisez le raccourci-clavier habituel c+B8B9. Vous pouvez ensuite copier le texte dans un document de l'éditeur avec la commande v+B8B9.

### **6.5 Obtenir des informations sur le fichier Excel en cours.**

Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis sélectionnez l'option « Fichier > Information ».

Vous pouvez consulter les informations suivantes :

- Le nom et le dossier de sauvegarde du fichier ouvert.
- Le nombre de feuilles de calcul du fichier.
- Le nom de la feuille affichée.
- La plage de cellules contenant des données dans la feuille affichée.

### **6.6 Lecture des cellules, lignes et colonnes.**

À l'ouverture d'un fichier Excel, le contenu de la première cellule de la feuille (A1), est affiché. Les différentes commandes permettent de lire le contenu d'une cellule individuelle, ou de toutes celles de la ligne ou de la colonne. Vous pouvez également définir les cellules d'une ligne ou d'une colonne comme titre des colonnes et des lignes. Ainsi lors des déplacements de

cellule en cellule, le titre de la ligne ou de la colonne correspondante est affiché, en plus du contenu de la cellule.

### **6.7 Lecture par cellules.**

La lecture cellule par cellule se fait avec le joystick. Les déplacements vers la droite ou la gauche permettent de lire respectivement la cellule suivante / précédente dans la même ligne. Les déplacements vers le haut ou le bas permettent de lire respectivement la cellule précédente ou suivante dans la même colonne.

Lors de l'ouverture du fichier, la cellule A1 est affichée ; un appui sur le Joystick Droite amène le curseur en cellule B1 ; le contenu de la cellule, ainsi que ses coordonnées, sont affichés sur la plage Braille ; appuyez sur le Joystick Gauche pour revenir à A1. De même, un appui sur le Joystick Bas amène le curseur en A2, appuyez sur le Joystick Haut pour revenir en A1.

La commande g+B8B9 ouvre une boîte de dialogue dans laquelle vous pouvez entrer les coordonnées d'une cellule. Ainsi il est facile d'atteindre directement une cellule dont on connaît la référence. On retrouve cette commande dans le menu Navigation > Cellules.

Note : Les options du menu « Outils » permettent de paramétrer la lecture des cellules, en y associant le titre des lignes ou des colonnes, et la lecture des éventuels commentaires attachés aux cellules.

### **6.8 Lecture par lignes.**

Lors de la lecture par lignes, toutes les cellules de la ligne en cours sont affichées les unes à la suite des autres sur la plage Braille. Il est possible de se déplacer ligne par ligne, d'atteindre directement la première ou la dernière ligne de la feuille de calcul. Toutes Les commandes résumées ci-dessous sont regroupées dans le menu « Navigation > Ligne ». Pour atteindre une ligne précise, utilisez la commande g+B8B9.

Ligne suivante (en-dessous) : B4B5 ou D3

Ligne précédente (au-dessus) : B1B2 ou D1

Première ligne : B1B2B3 ou D1D4

Dernière ligne : B4B5B6 ou D3D6

La plage Braille affiche les coordonnées de la première et de la dernière cellule, par exemple A1 : D1.

Le contenu des différentes cellules est affiché, séparé par le signe « | ».

Utilisez D2 et D5 pour lire la ligne entière ou le joystick vers la gauche ou la droite pour lire chaque cellule individuellement.

La commande habituelle c+B8B9 copie le contenu de la ligne dans le presse-papier.

### **6.9 Lecture par colonnes.**

Lors de la lecture par colonnes, toutes les cellules de la colonne en cours sont affichées les unes à la suite des autres, horizontalement sur la plage Braille. Les cellules sont séparées par le souligné « \_ ». Il est possible de se déplacer colonne par colonne, d'atteindre directement la première ou la dernière colonne de la feuille de calcul. Toutes Les commandes résumées ci-dessous sont regroupées dans le menu « Navigation > colonne ». Pour atteindre une colonne précise, utilisez la commande g+B8B9.

Colonne suivante (à droite) : B5

Colonne précédente (à gauche) : B2

Première colonne : B1B2B3B7

Dernière colonne : B4B5B6B8

La plage Braille affiche les coordonnées de la première et de la dernière cellule, par exemple A1 : A6.

La plage Braille affiche les coordonnées de la première et de la dernière cellule, par exemple A1 : a6.

Le contenu des différentes cellules est affiché, séparé par le signe « | ».

Utilisez D2 et D5 pour lire la colonne entière ou le joystick vers la gauche ou la droite pour lire chaque cellule individuellement.

La commande habituelle c+B8B9 copie le contenu de la ligne dans le presse-papier.

### **6.10 Lecture des fichiers contenant plusieurs feuilles de calcul.**

Les fichiers Excel peuvent contenir plusieurs feuilles de calcul. Pour consulter le contenu d'une feuille, il est nécessaire de se déplacer d'abord à cette feuille, pour qu'elle devienne la « feuille active ». Vous pouvez passer d'une feuille à l'autre, ou atteindre directement une feuille précise (avec la commande b+B8B9. Ces commandes sont regroupées dans le menu « Navigation > Feuille ».

Feuille suivante : B5B6

Feuille précédente : B2B3

Lorsque vous vous déplacez pour la première fois de feuille en feuille dans

un fichier Excel, la cellule A1 de chaque feuille est automatiquement affichée ; en revanche, si vous avez déjà consulté une feuille, le lecteur Excel affiche la dernière cellule consultée (par exemple : A10).

### **6.11 Effectuer et relancer une recherche.**

La fonction « Rechercher » permet de rechercher tout ou partie du contenu d'une cellule.

Vous pouvez définir si la recherche se fait simplement sur la feuille en cours ou dans toutes les feuilles du classeur.

Enfin, vous pouvez choisir si la recherche se fait colonne par colonne (de la gauche vers la droite), ou ligne par ligne (du haut vers le bas).

Ouvrez le menu par un appui sur S3, et choisissez l'option « Rechercher > Nouvelle recherche ». Une boîte de dialogue s'ouvre, entrez le mot (ou la chaîne de caractères) à rechercher, puis sélectionnez les options de recherche dans les différentes listes. Lancez la recherche en validant sur OK.

Selon les options choisies, la recherche débute depuis la position actuelle, par ligne ou par colonne, limitée ou non à la feuille en cours. Lorsque la recherche aboutit, la première cellule trouvée est affichée avec ses coordonnées.

L'option « Poursuivre la recherche » du menu « Rechercher » permet de relancer la même recherche, avec les mêmes options. Alternativement, utilisez les raccourcis-clavier 3+B8B9 ou D1D4D6.

### **6.12 Définir les titres de colonnes.**

Vous pouvez définir les cellules d'une ligne comme étant les titres (en-têtes) des colonnes de la feuille de calcul.

Pour ce faire, déplacez-vous sur la ligne ou sur une cellule de la ligne qui doit devenir la ligne d'en-tête des colonnes. Ouvrez le menu et validez sur l'option « Outils > Ligne en cours comme titre des colonnes ».

Dès lors, le titre de la colonne est affiché, entre crochets, en plus du contenu et des coordonnées de la cellule en cours.

### **6.13 Définir les titres de lignes.**

Vous pouvez définir les cellules d'une colonne comme étant les titres (en-têtes) des lignes de la feuille de calcul.

Pour ce faire, déplacez-vous sur la colonne ou sur une cellule de la colonne qui doit devenir la colonne d'en-tête des lignes. Ouvrez le menu et validez sur l'option « Outils > Colonne en cours comme titre des lignes ».

Dès lors, le titre de la ligne est affiché, entre crochets, en plus du contenu et

des coordonnées de la cellule en cours.

#### **6.14 Modifier ou supprimer les définitions de titres.**

Lorsque vous définissez une nouvelle ligne comme en-tête des colonnes, cela remplace l'ancienne définition. De même si vous définissez une nouvelle colonne comme en-tête des lignes.

Pour supprimer toutes les définitions de titres de lignes et de colonnes pour la feuille en cours, validez sur l'option de menu « Outils > Effacement des titres ».

Les en-têtes éventuellement définis pour les autres feuilles du fichier ne sont pas supprimés par cette commande.

Le lecteur Excel mémorise les informations d'en-têtes pour 1000 feuilles, dans le fichier ssvviewer.sdf sauvegardé dans le dossier USER.

De ce fait, les en-têtes sont annoncés même après la fermeture et l'ouverture du fichier.

#### **6.15 Lire les commentaires de cellules.**

Des commentaires peuvent être associés aux cellules des fichiers Excel. Ils ne sont pas affichés en même temps que le contenu de la cellule, mais il est possible d'avoir accès à cette information.

Pour ce faire, validez sur l'option de menu « Outils > commentaire pour la cellule en cours », pour lire le commentaire associé à la cellule affichée.

Dans la mesure où il faut « demander » la lecture du commentaire attaché à une cellule, il est important de savoir s'il y a ou non un commentaire ; pour ce faire, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu et validez sur l'option « Outils > Paramètres ».
2. Cochez la case « Afficher une notification de commentaire » et validez sur OK.
3. Un astérisque précède le contenu de la cellule sur la plage braille, indiquant ainsi qu'un commentaire lui est associé.

#### **6.16 Quitter le lecteur Excel.**

Pour quitter le lecteur Excel, ouvrez le menu et choisissez « Fichier > quitter le lecteur Excel ». Une autre option consiste à effectuer un appui long sur la touche S3 pour revenir au menu principal.

## 7 Chapitre 7 : La calculatrice.

Pour accéder à la calculatrice : Depuis le menu principal, tapez la lettre d'appel « s » ou validez sur l'option « Calculatrice scientifique », ou, depuis n'importe quelle application, utilisez le raccourci-clavier s+B7B8B9.

Informations générales concernant la calculatrice :

- Possibilité d'effectuer des calculs simples ou scientifiques.
- Utilisez exclusivement le Braille informatique pour entrer les calculs.  
Même si le Braille abrégé a été activé, la saisie dans la calculatrice doit être effectuée en Braille informatique.
- Entrez les chiffres et les opérateurs, puis appuyez sur B8 ou tapez le signe « = » ; le calcul et le résultat sont affichés en Braille.
- Pour effacer le dernier calcul et en commencer un nouveau, ouvrez le menu avec S3, puis choisissez « Édition », « Effacer ligne de calcul ».
  - Ou utilisez le raccourci-clavier B9+B7.
- À l'ouverture de la calculatrice, la plage Braille affiche soit le résultat du dernier calcul effectué, ou le chiffre « 0 ».
- Les chiffres et les opérateurs sont entrés directement.
- Le séparateur décimal est inséré en tapant un point ou une virgule.
  - L'utilisation de la virgule comme point décimal peut être défini dans le menu « Outils > Options », cocher ou décocher « utiliser la virgule à la place du point ».

Comme les autres applications, la calculatrice possède un menu que l'on ouvre avec S3, ainsi que des raccourcis-clavier. Ce menu contient les options et les fonctions mathématiques avancées, décrites dans les paragraphes qui suivent.

### 7.1 Le menu de la calculatrice.

Entrez dans le menu par un appui sur S3.

Vous y trouverez 6 options, détaillées ci-dessous :

- Fonctions mathématiques
  - Opérations fondamentales
    - Addition
    - Soustraction
    - Multiplication
    - Division
  - Opérations étendues
    - Pourcent
    - Racine carrée

- Puissance
- Exponentiel
- Logarithme naturel
- Logarithme Base 10 Log
- Modulo
- Sinus
- Cosinus
- Tangente
- Expressions menu
  - Pi
  - Euler
  - Parenthèse ouverte
  - Parenthèse fermée
- Exécuter Calcul

## 7.2 Saisie des chiffres et des opérateurs.

Gardez à l'esprit que les chiffres et les opérateurs doivent être saisis conformément au Code Braille Informatique. Vous trouverez ci-dessous la liste des chiffres et des principaux symboles ainsi que la combinaison de points Braille correspondante.

Symboles :

+ (plus): B2B3B5B7B8

- (moins): B3B6

\* (multiplié par) : B3B5

/ (divisé par) : B3B4

. (point décimal) : B2B5B6

= (égale) : B2B3B5B6B7B8

( (parenthèse ouverte) : B2B3B6

) (parenthèse fermée) : B3B5B6

Chiffres :

1 B1B6

2 B1B2B6

3 B1B4B6

4 B1B4B5B6

5 B1B5B6

6 B1B2B4B6

7 B1B2B4B5B6

8 B1B2B5B6

9 B2B4B6

0 B3B4B5B6

### 7.3 Saisie des opérations.

Entrez le calcul et appuyez sur B8 (ou le signe "égale") pour obtenir le résultat. Le signe « = » apparaît entre la formule et le résultat, l'opération complète est affichée en Braille.

Notes :

- Le résultat peut être utilisé pour effectuer une nouvelle opération, en entrant un nouvel opérateur.
- Si un chiffre est tapé, l'opération précédente est automatiquement effacée.
- En cas d'erreur, un message explicite s'affiche en braille.
- Les 10 derniers calculs sont stockés dans la "liste de calculs", et peuvent être relus, en utilisant le joystick vers le haut et le bas, ou D1 et D3 pour parcourir la liste.
- B7B9 efface la ligne de calcul pour commencer une nouvelle opération.

### 7.4 Modifier un calcul.

Lors de la saisie, comme dans l'éditeur, il est possible de modifier la ligne de calcul en cours. Pour effacer le dernier caractère entré, utilisez B7, ou utilisez B7 en combinaison avec un curseur-routing pour effacer le caractère correspondant ; pour ajouter ou modifier des caractères, déplacez le curseur avec les curseurs-routing et corrigez le calcul.

Notes :

- B7 efface le caractère à gauche du curseur.
- B7+curseur-routing efface le caractère correspondant.
- Si une modification est faite à gauche du signe « égale », alors B8, ou « égale » effectuent le nouveau calcul.
- Si un nombre est entré après le signe "égale" sur l'afficheur, il apparaîtra sur une nouvelle ligne.
- Si tout autre caractère qu'un chiffre est entré à droite du signe « = », le résultat s'affiche aussi sur une nouvelle ligne.
- Des espaces peuvent être entrés dans les lignes de calcul.
- Un résultat négatif sera affiché précédé du signe « moins ». En revanche, il ne faut pas utiliser de signe « + » précédant un nombre.
- Lorsque des corrections ont été faites sur une opération, le nouveau résultat est calculé après un appui sur B8 ou « égale ».

## 7.5 Naviguer dans les résultats et les calculs.

Dans une ligne de calcul, les commandes B9B1 et B9B4 ou le joystick vers la gauche et la droite, permettent de déplacer le curseur.

Les 10 derniers calculs sont conservés en mémoire et il est possible de les consulter à l'aide de D1 et D3 ou du joystick vers le haut et le bas. Il est également possible de les modifier et d'effectuer à nouveau le calcul.

Chaque nouveau résultat est ajouté à la fin de la liste ; lorsqu'il y en a 10, le premier est supprimé pour laisser place au dernier.

Utilisez les commandes suivantes pour parcourir la liste des calculs :

- Calcul précédent : Joystick Haut, D1, ou menu « Affichage > Liste des calculs > Précédent ».
- Calcul suivant : Joystick Bas, D3, ou menu « Affichage > Liste des calculs > Suivant ».
- Dernier calcul de la liste : Menu « Affichage > Dernière ligne de calcul ».
- Effacer la liste des calculs : I+B9B7 ou menu « Édition > Effacer la liste des calculs ».

## 7.6 Utilisation du presse-papier.

Les calculs et équations stockés dans le presse-papier peuvent être insérés dans la calculatrice en utilisant la commande v+B9B8.

Inversement, il est possible de copier la ligne de calcul ou simplement le résultat d'un calcul dans le presse-papier à l'aide des commandes c+B9B8 et z+B9B8 respectivement, et de les insérer ensuite dans l'éditeur par la commande v+B9B8.

## 7.7 Paramètres de la calculatrice.

Le menu « Outils > Options » permet d'ajuster deux paramètres généraux pour la calculatrice :

- Le nombre de décimales affichées après le point (ou la virgule).
- L'utilisation du point ou de la virgule comme séparateur décimal.

## 7.8 Liste des mémoires et fonctions mémoire.

La liste des mémoires contient jusqu'à 10 calculs, qui peuvent être modifiés et réutilisés dans de nouvelles opérations. Les nouvelles mémoires sont ajoutées à la liste et lorsqu'il y en a 10, les plus anciennes sont supprimées. En plus de ces mémoires, les fonctions M+ et M- des calculatrices standards sont disponibles. Ces valeurs sont également stockées dans la liste des mémoires.

Les commandes suivantes sont disponibles :

- Ajouter le résultat à la liste des mémoires: n+B9B8 ou menu « Outils > Fonction mémoire > Nouvelle mémoire ».
- Entrée précédente de la liste des mémoires : k+B9 ou menu « Affichage > Liste des mémoires > Précédente ».
- • Entrée suivante de la liste des mémoires : B9B4B6 ou menu « Affichage > Liste des mémoires > Suivante ».
- Dernière mémoire de la liste : d+B9B8 ou menu « Affichage > Dernière mémoire ».
- Effacer la liste des mémoires : m+B9B7 ou menu « Édition > Effacer la liste des mémoires ».
- Ajouter le résultat à la dernière mémoire (M+) : B2B3B5B7B8B9 ou menu « Outils > Fonctions mémoires > M+ ajouter à la dernière mémoire ».
- Soustraire le résultat de la dernière mémoire (M-) : B3B6B8B9 ou menu « Outils > Fonctions mémoires > M- soustraire à la dernière mémoire ».
- Insérer la dernière mémoire : i+B9B8 ou menu « Outils > Fonctions mémoires > Insérer dernière mémoire ».
- Insérer la dernière mémoire puis l'effacer : (+B9B8 ou menu « Édition > Rappel et effacement dernière mémoire ».

Exemple 1 :

Pour mettre en mémoire le résultat de l'opération permettant de calculer le prix TTC d'un objet, procédez comme suit :

- Le prix HT est de 100, la TVA de 6 %.
- Entrez, sans les guillemets : « 100 + 6%100 ».
- Entrez la commande n+B9B8 pour ajouter le calcul à la liste des mémoires.

Ensuite, pour calculer d'autres des prix TTC, rappelez la mémoire avec la commande i+B9B8 qui affiche la formule « 100+6%100 », modifiez-la en fonction du prix HT et validez avec B8 pour effectuer le calcul.

Exemple 2 :

Lors de la vérification d'un journal de caisse, on ajoute à la mémoire les sommes après chaque entrée, par un appui sur ++B9B8 ; le total final sera affiché par un appui sur r+B9B8.

Ensuite, des appuis successifs sur r+B9B8 permettent d'afficher les sous-totaux précédents.

## 7.9 Fonctions mathématiques et scientifiques.

Les fonctions et opérateurs mathématiques peuvent être directement entrés au clavier, ou à partir du menu « Fonctions mathématiques » dans lequel on trouve les options « Opérations fondamentales » et « Opérations étendues ».

Les calculs contenant des divisions ou multiplications ont priorité sur ceux contenant des additions et des soustractions.

Les parenthèses permettent de classer les priorités de calcul. Le signe négatif "-" doit être utilisé pour définir les nombres négatifs. Par exemple  $3 * -2$ .

Ci-dessous la liste des opérateurs et des fonctions avec des exemples.

### 7.10 Calculs de base.

- Addition (plus) : +  $2+3$
- Soustraction (moins) : -  $3-2$
- Multiplication (multiplié par) : \*  $3*2$
- Division (divisé par) : /  $7/8$
- Pourcentage (x pour cent de y) : %  $7\%50$
- Parenthèses :  $3*(7+5)$
- Racine carrée : sqrt  $\text{sqrt } 36$

### 7.11 Puissances, logarithmes et autres.

- Puissance (à la puissance x) : pow  $2^{\text{pow}3}$
- Exponentiel (10 à la puissance x) : exp  $2^{\text{exp}5}$
- Logarithme (base 10) : log  $5*\log 70$
- Logarithme naturel : ln  $2/\ln 10$
- Euler (e à la puissance x) : epow  $\text{epow}-3$
- Pi : pi  $\text{pi}^*36$
- Modulo : mod  $5\text{mod}4$ 
  - La fonction Mod affiche le reste entier d'une division.
  - Exemple: 5 divisé par 4 a pour reste 1 (i.e.  $5\text{mod}4=1$ ).

### 7.12 Fonctions trigonométriques.

- Sinus en degrés : sin  $\sin 90$
- Sinus en radians : sinr  $\sin r(4+7)$
- Sinus hyperbolique : sinh  $\sinh 0,75$
- Arc sinus en degrés (Inverse) : asin  $\text{asin} 0,5$
- Cosinus en degrés : cos  $\cos 90$
- Cosinus en radians : cosr  $\cos r(4+7)$
- Cosinus hyperbolique : cosh  $\cosh 0,75$
- Arc cosinus en degrés (Inverse) : acos  $\text{acos} 0,75$

- Tangente en degrés) : tan tan 45
- Tangente en radians : tanr tanr(4+7)
- Tangente hyperbolique : tanh tanh0,75
- Arc tangente en degrés (Inverse) : atan atan0,5

### 7.13 Constantes personnelles.

Les variables x, y et z peuvent recevoir des valeurs. Ces valeurs peuvent être utilisées pour des calculs avancés. Par exemple "sqrtx" fera le calcul de la racine carrée de la valeur de x

Pour entrer x, y ou z dans la ligne de calcul, vous pouvez soit taper directement x y ou z, soit sélectionner l'entrée correspondante dans le menu « Constantes personnelles ».

Pour assigner une valeur à une constante (par exemple x), tapez la valeur, puis ouvrez le menu « Constantes personnelles > X > Insérer la ligne de calcul dans x » (raccourci 1+B8B9).

De telles variables sont utiles lorsque vous utilisez fréquemment la même valeur, ou de grands nombres.

Les commandes suivantes pour la constante personnelle X sont disponibles, dans le menu « Constantes personnelles > X » :

- Insérer x dans la ligne de calcul (raccourci x)
- Insérer la valeur de x dans la ligne de calcul
- Insérer la ligne de calcul dans x (raccourci 1+B8B9)
- Afficher x (raccourci 1+B9)

Les mêmes commandes sont disponibles pour les variables y et z avec respectivement les chiffres 2 et 3 pour les raccourcis-clavier.

### 7.14 Conversions.

Il est possible de convertir certaines valeurs d'une unité vers une autre. Par exemple: combien de centimètres font 17 pouces? Entrez 17 sur la ligne de calcul puis à partir du menu, choisissez « Conversion > Pouces en centimètres » ; le résultat est affiché : 43,18.

Note : Seul le nombre est affiché, sans l'unité de mesure (pouces, centimètres...)

### 7.15 Quitter la calculatrice.

Pour quitter la calculatrice et revenir au menu principal, faites un appui long sur S3.

## **8 Chapitre 8 : Chronomètre, compte-minutes et alarmes.**

La VarioUltra offre plusieurs outils pour gérer le temps : un compte-minutes, un chronomètre, et quatre alarmes indépendantes.

Pour y accéder, ouvrez le menu principal et validez sur Timers et Alarmes ou tapez la lettre d'appel « i » ; sinon, depuis n'importe quelle autre application, vous pouvez utiliser le raccourci-clavier a+B7B8B9.

Pour plus d'informations sur les informations de paramétrage de l'heure et de la date, consultez le paragraphe 10.6.

### **8.1 Le compte-minutes.**

Le compte-minutes, précis à la seconde, permet de mesurer un laps de temps prédéfini. Un signal sonore est émis lorsque le temps spécifié s'est écoulé.

La boîte de dialogue principale du compte-minutes contient plusieurs champs d'édition et boutons, qui permettent d'indiquer le temps à décompter, de vérifier le temps écoulé, de stopper ou démarrer le compte-minutes.

Pour activer le compte-minutes, procédez comme suit :

1. Dans le menu principal, sélectionnez Timers et Alarmes, puis Compte-minutes, ou appuyez trois fois rapidement sur la touche S2.
2. La boîte de dialogue s'ouvre sur le champ "Temps écoulé" qui affiche le temps passé, en heures, minutes et secondes. Lors de la première ouverture, ou si le compte-minutes a été remis à zéro, 00:00:00 est affiché.
3. Le temps est pré-réglé à 10 minutes (00:10:00). Pour le modifier, tapez la valeur dans le champ "durée", la valeur maximale étant de 23:59:59.
4. Validez sur Démarrer pour lancer le compte-minutes. Le bouton Démarrer n'est alors plus visible, et est remplacé par le bouton Stop qui permet d'interrompre le compte-minutes.
5. Pendant le compte à rebours, le champ "temps écoulé" affiche le temps passé (en partant de 0 et en augmentant), tandis que le temps restant est affiché dans la zone "temps restant".
6. Lorsque le temps est écoulé, un signal sonore est émis. Le champ "temps écoulé" affiche à nouveau 00:00:00, et le bouton Démarrer réapparaît.
7. Un appui sur OK ou Annuler permet de quitter la boîte de dialogue du compte-minutes ; si un compte à rebours est en cours, il se poursuivra jusqu'à l'émission du signal sonore.

Les raccourcis-clavier suivants sont disponibles dans la boîte de dialogue du compte-minutes :

- Démarrer le compte à rebours: m+B9
- Arrêter le compte à rebours: s+B9

Remarques pour la saisie du temps à décompter :

- Tapez le temps en HH:MM:SS.
- Si le temps à décompter ne dépasse pas une heure, tapez-le simplement en minutes et secondes, MM:SS.
- Si un nombre supérieur à 60 est entré pour les minutes, il sera automatiquement converti en heures:minutes.
- La durée maximale du compte à rebours est de 23:59:59 ; une durée plus longue n'est pas autorisée.
- Si une erreur survient lors de la saisie, le temps par défaut de 00:00:10 (10 secondes) est prédéfini.

## 8.2 Le chronomètre.

Le chronomètre permet de compter le temps, et est précis à la seconde près. Le compte part de 0, et peut être consulté, interrompu puis relancé à tout moment.

Des signaux sonores peuvent être émis régulièrement pendant le chronométrage.

La boîte de dialogue du chronomètre contient des champs d'édition et des boutons permettant de gérer le temps passé, de consulter le temps intermédiaire/final, et de démarrer, mettre en pause, relancer et arrêter le chronomètre. Ces commandes sont également accessibles depuis le menu.

Pour démarrer le chronomètre, procédez comme suit :

1. Depuis le menu principal, choisissez Timers et Alarmes, puis Chronomètre, ou appuyez deux fois rapidement sur la touche S2.
2. La boîte de dialogue du chronomètre s'ouvre, sur le champ d'édition Temps, qui affiche le temps écoulé, en heures, minutes et secondes. À la première ouverture, ou si le chronomètre a été remis à zéro, 00:00:00 est affiché. Lorsque le chronomètre est mis en pause ou arrêté, le temps intermédiaire/final est alors affiché.
3. Validez sur le bouton Démarrer pour activer le chronomètre ; le bouton Démarrer n'est alors plus visible. Les boutons Pause et Stop permettent d'interrompre ou d'arrêter le chronomètre. Lors du passage en pause, un bouton Reprendre apparaît, qui permet de relancer le chronomètre.

4. Le chronométrage peut s'accompagner de signaux sonores. Ouvrez le menu par un appui sur S3, choisissez Signaux sonores puis validez sur l'option choisie. Les bips peuvent être activés pendant le chronométrage.
5. Le bouton Temps Final/Intermédiaire, ouvre une boîte de dialogue qui affiche, pendant le chronométrage, le temps au moment où la touche a été appuyée, si le chronomètre a été mis en pause c'est le temps intermédiaire qui est annoncé, et si le chronomètre est arrêté, c'est le temps final qui est annoncé.
6. Validez sur OK pour fermer le message et retourner à la boîte de dialogue principale du chronomètre.
7. Les boutons OK ou Annuler permettent de quitter la boîte de dialogue générale du chronomètre. Si le chronomètre est activé, il continue à fonctionner, et les bips éventuellement activés seront émis à intervalles réguliers. Pour l'arrêter, il faut revenir dans la boîte de dialogue générale, soit en passant par le menu principal et en choisissant « Timers et Alarmes » puis « Chronomètre ».
8. Si la VarioUltra est mise en veille alors que le chronomètre est en marche, celui-ci continuera à fonctionner silencieusement.
9. Pour arrêter le chronomètre, appuyez sur le bouton Stop dans la boîte de dialogue principale.

Dans la boîte de dialogue du chronomètre, les raccourcis-clavier suivants sont disponibles :

- Démarrer le chronomètre : B4
- Arrêter le chronomètre : B6
- Interrompre / reprendre le chronométrage : B5
- Consulter le temps final / intermédiaire : B8
- Consulter le temps écoulé pendant que le chronomètre fonctionne: t+B9
- Un bip toutes les secondes : B1
- Un bip toutes les 10 secondes : B2
- Pas de bip : B7

Ces touches peuvent être utilisées en cours de chronométrage.

Une fois le chronomètre activé, il continue à fonctionner même si la VarioUltra passe en veille ou si une autre application est utilisée.

### **8.3 Les alarmes.**

quatre alarmes, indépendantes les unes des autres, sont disponibles ; pour chacune, il est possible de régler l'heure, ainsi que les jours de la

semaine pour lesquels elle doit être activée. À l'heure dite, une sonnerie est émise, ou l'appareil vibre. Le nom des alarmes, affiché au moment où elles se déclenchent, peut aussi être défini par l'utilisateur. Par défaut, les alarmes sont désactivées.

Pour régler une alarme, procédez comme suit :

1. Dans le menu principal, sélectionnez « Timers et Alarmes » et validez sur « Alarmes ». Une boîte de dialogue s'ouvre, et affiche le nom des quatre alarmes ainsi que leur statut (activée ou non).
2. Pour modifier les paramètres de l'alarme 1 par exemple, sélectionnez-la et validez.
3. Une nouvelle boîte de dialogue apparaît, modifiez la case à cocher « active » pour activer ou désactiver l'alarme.
4. Le champ « nom » permet de modifier le nom de l'alarme « alarm 1 » en « alarme normale » par exemple.
5. Entrez l'heure de l'alarme dans le champ « heure »; 08:00 étant l'heure par défaut.
6. Pour finir, cochez ou décochez les cases permettant de définir les jours auxquels l'alarme doit sonner ou non.
7. Le champ « sonnerie active » est coché par défaut.
8. Le son diffusé pour l'alarme peut être choisi dans une liste de fichiers courts au format WAV. Le chemin de ces fichiers et le nom du fichier en cours sont indiqués dans le champ « fichier son ».
9. Validez « choix du son » pour pouvoir modifier le son lié à l'alarme. La liste des fichiers disponibles apparaît, parcourez-la pour sélectionner le nouveau fichier. Les fichiers TIMALARM.WAV, BELL.WAV, COCK.WAV sont recommandés; appuyez sur B9 ou Entrée pour confirmer votre choix. La boîte de dialogue se ferme et le chemin et le nom du fichier apparaissent dans la zone d'information « Fichier son ».
10. Par défaut, la case « Mode vibration » est décochée ; si vous la cochez, une liste des modes de vibrations apparaît, déplacez-vous à gauche et à droite pour choisir le type de vibrations.
11. Validez sur OK pour enregistrer les réglages, puis à nouveau sur OK pour quitter la boîte de dialogue « Alarmes ».

À l'heure de l'alarme, le son choisi sera diffusé, et/ou l'appareil vibrera, et le nom de l'alarme sera affiché en Braille. Sans réaction de votre part, l'alarme sera diffusée à nouveau toutes les 10 secondes pendant 3 minutes. Appuyez sur n'importe quelle touche autre que B9 et la VarioUltra repassera en mode veille (ou dans l'application dans laquelle

vous vous trouviez au moment de l'alarme), et l'alarme se déclenchera à nouveau 10 secondes plus tard.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur B9 ou sur le bouton OK dans la boîte de dialogue.

#### **8.4 Sortir de l'application Timers et Alarmes.**

Pour quitter l'application « timers et Alarmes » et revenir au menu principal, faites un appui long sur la touche S3.

## **9 Chapitre 9 : Le gestionnaire de fichiers.**

### **9.1 Le menu du gestionnaire de fichiers.**

Le menu du gestionnaire de fichiers est composé comme suit :

- Fichier
  - Nouveau dossier
  - Ouvrir
  - Supprimer
  - Renommer
  - Propriétés
- Édition
  - Couper
  - Copier
  - Coller
  - Sélectionner
  - Sélectionner tout
  - Inverser sélection
  - Rechercher
  - Poser un marqueur
  - Aller au marqueur
  - Échanger la position du marqueur
  - Archive Zip
- Affichage
  - Filtrer
  - Trier
- Outils
  - Progression de la compression

### **9.2 Déplacements dans le gestionnaire de fichiers.**

Lors de l'ouverture du gestionnaire de fichiers, la liste de fichiers et dossiers de la mémoire interne (32GO) de la VarioUltra apparaît ; cet espace de stockage est appelé FlashDisk.

**Note** : Le nom des fichiers et dossiers est toujours affiché en Braille

informatique.

À la racine du gestionnaire de fichiers, vous trouvez le FlashDisk et le dossier Temp.

Après chaque nom, vous lirez l'index (numéro d'ordre et nombre total d'éléments, par exemple 1/2), puis la date et l'heure d'enregistrement du fichier ou du dossier.

Notez que la date et l'heure indiqués sont ceux de la VarioUltra, il est donc important que l'appareil soit à l'heure.

- Appuyez sur Joystick-Haut ou Joystick-Bas pour monter ou descendre dans la liste.
- Lorsque vous avez atteint le dernier élément, l'affichage ne change plus lors d'un appui dans cette direction.
- Pour entrer dans un dossier, appuyez sur Joystick-Droite.
- Pour sortir d'un dossier, appuyez sur Joystick-Gauche.
- Pour ouvrir le fichier dont le nom est affiché, et à condition qu'il soit compatible, appuyez sur B9 ou Joystick-Centre. Le fichier est ouvert dans l'application qui lui est associée.

### 9.3 Créer un dossier.

La création d'un dossier dans la VarioUltra est assez simple. Pour cet exemple pas à pas, nous allons créer un sous-dossier dans le dossier Edit du FlashDisk.

1. Depuis le gestionnaire de fichiers, assurez-vous d'abord d'être au premier niveau de l'arborescence, sur le dossier FlashDisk. Entrez dans le dossier avec le joystick vers la droite.
2. Cherchez le dossier « Edit » en déplaçant le joystick vers le haut ou le bas, et entrez dans ce dossier avec le joystick vers la droite.
3. Vous lisez alors le nom du premier fichier contenu dans le dossier Edit. un message vous informe si le dossier est vide.
4. Ouvrez le menu avec S3, et sélectionnez « fichier » puis « nouveau dossier ».
5. Une boîte de dialogue apparaît, avec le champ d'édition permettant d'entrer le nom du dossier à créer ; le nom « nouveau dossier » est proposé par défaut.
6. Conservez-le, ou effacez-le et tapez le nom que vous souhaitez donner au nouveau dossier.  
**Nouveau avec la version 1.4 :** Vous devez impérativement utiliser le Braille informatique (B9+D1) afin d'éviter la saisie de caractères incompatibles avec les noms de dossiers.
7. Confirmez avec B9 ou OK. Vous retournez à la liste des fichiers dans laquelle le nouveau dossier apparaît.

Le raccourci n+B8B9 permet d'ouvrir directement cette boîte de dialogue.

#### 9.4 Ouvrir un fichier ou un dossier.

La commande Ouvrir permet d'ouvrir des fichiers ou des dossiers. Lorsqu'on ouvre un dossier, la liste des sous-dossiers et fichiers qu'il contient est affichée. Lorsqu'on ouvre un fichier, son contenu est transféré à l'application appropriée :

- Les fichiers DOC, DOCX, TXT .BRF et .RTF sont ouverts dans l'éditeur
- Les fichiers XLS et XLSX sont ouverts dans le lecteur Excel
- Les fichiers PDF sont ouverts dans le lecteur PDF

Procédez comme suit pour ouvrir un fichier ou un dossier :

1. Depuis la liste des fichiers, déplacez-vous sur le dossier ou le fichier à ouvrir.
2. Ouvrez le menu par S3, et sélectionnez « fichier » puis « ouvrir ».
3. Dans le cas d'un dossier, le niveau inférieur apparaît sous forme de liste, affichant les sous-dossiers et fichiers qu'il contient.
4. Pour un fichier, celui-ci sera ouvert dans l'application associée.

Le raccourci-clavier o+B8B9 ouvre directement le fichier ou le dossier sélectionné.

#### 9.5 Ouvrir un fichier depuis l'éditeur.

Par défaut, l'éditeur n'affiche que les documents de type RTF ou DOC/DOCX, **Nouveau avec la version 1.4** : ainsi que les fichiers PowerPoint de type PPT, PPTX, PPS et PPSX.

Pour afficher d'autres types de fichiers, procédez comme suit.

1. Depuis l'éditeur, suivez les instructions de 1 à 3 ci-dessus pour atteindre la liste des fichiers.
2. Une fois dans la liste des fichiers, appuyez sur les touches D4D6 pour atteindre les autres options de la boîte de dialogue ; le chemin actuel est affiché.
3. Descendez avec le joystick, vous vous trouvez sur la liste des types de fichiers, celui sélectionné par défaut étant « fichiers Texte (RTF, TXT, DOC, DOCX) 1 sur 3 ».
4. Déplacez-vous avec le joystick pour sélectionner « fichiers Braille BRF » ou « Tous les fichiers ».
  - Lorsque vous effectuez un changement à ce niveau, il est mémorisé ; vous devrez donc réitérer l'opération pour modifier à nouveau le type de fichiers à afficher.

Utilisez le joystick pour remonter sur la liste des fichiers. Si vous avez choisi d'afficher tous les fichiers, vous verrez alors les fichiers BRF en plus des fichiers texte précédemment affichés.

### **9.6 Supprimer des fichiers ou des dossiers.**

Cette commande permet de supprimer le ou les dossiers ou fichiers sélectionnés de la mémoire interne ou d'un support externe.

Lors de la suppression d'un dossier, tous les fichiers qu'il contient seront supprimés. Si le fichier est volumineux, ou si le dossier contient un grand nombre de fichiers, la suppression peut prendre un peu de temps ; la première cellule Braille clignote pour indiquer qu'une action est en cours, ne l'interrompez pas et n'éteignez pas l'appareil pendant ce temps.

NB : La suppression est irrévocable, il n'y a pas de corbeille. Cependant, si un fichier supprimé depuis le gestionnaire de fichiers était ouvert dans l'éditeur, il est toujours chargé en mémoire, et peut être sauvegardé depuis l'éditeur. Pour le supprimer de la mémoire, il convient de le fermer dans l'éditeur.

Pour supprimer un fichier ou un dossier, procédez comme suit :

1. Depuis la liste des fichiers, sélectionnez le dossier ou le fichier à supprimer.
2. Ouvrez le menu avec S3, et sélectionnez « fichier > supprimer ».
3. Une boîte de dialogue apparaît, contenant un message de confirmation, ainsi que la taille du fichier/dossier à supprimer ; choisissez Oui pour confirmer la suppression.
4. Plusieurs fichiers et dossiers peuvent être sélectionnés et supprimés en une seule opération, reportez-vous au paragraphe consacré à la sélection de fichiers pour plus d'informations.

Le raccourci-clavier B9+B7 ouvre directement la boîte de dialogue de suppression.

Note : Si un dossier ou un fichier ne peut être supprimé, c'est probablement qu'il contient des fichiers cachés ou en lecture seule. Un message vous prévient, modifiez les propriétés des fichiers en cause et recommencez la procédure.

### **9.7 Renommer un fichier ou un dossier.**

Un fichier ou un dossier peut être renommé simplement ; procédez comme suit :

1. Dans la liste des fichiers, placez-vous sur le fichier ou le dossier à renommer.
2. Ouvrez le menu avec S3 et sélectionnez « fichier > renommer ».
3. Une boîte de dialogue apparaît, sur une zone d'édition qui affiche le nom

actuel.

4. Modifiez-le, mais prenez garde à ne pas changer l'extension des noms de fichiers.

Validez sur OK pour confirmer.

### **9.8 Créer un nouveau document.**

Vous pouvez créer des documents, soit au format texte (RTF ou TXT), ou au format Braille (BRF) ; c'est le format par défaut.

**Nouveau avec la version 1.4** : Un document vide ne peut être créé que depuis l'éditeur.

Avant la création du document, vous devez choisir entre ces deux formats ; notez que le système mémorise votre choix pour les futurs documents créés ; vous devrez donc le modifier à nouveau si vous souhaitez changer.

Pour créer un nouveau document, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3.
2. Choisissez « fichier > nouveau ».
3. Une boîte de dialogue apparaît, sur une zone d'édition dans laquelle vous devez entrer le nom du document.

**Nouveau avec la version 1.4** : Assurez-vous d'utiliser le Braille informatique avant d'entrer le nom du fichier (B9+D1) ; dans le cas contraire, vous risquez de taper des caractères interdits ; si vous saisissez un nom de fichier en Braille abrégé, un message vous informe que le fichier ne peut être créé ; pour effacer le message, vous devez cliquer sur l'un des curseurs-routing au-dessus du message, SAUF sur le premier à gauche (qui fige l'affichage du message sur la plage Braille).

4. Descendez sur la liste des types de fichiers et sélectionnez-le en déplaçant le joystick horizontalement, BRF pour un fichier Braille, RTF pour un fichier-texte.
5. Confirmez en validant sur OK.

Le fichier est créé, avec son nom et son type, dans le dossier actuel. Vous vous retrouvez dans l'éditeur, dans ce nouveau fichier, le curseur sur le premier caractère. Pour le sauvegarder plus tard, utilisez le raccourci-clavier g+B8B9.

Le raccourci-clavier n+B8B9 ouvre directement la boîte de dialogue Nouveau.

## 9.9 Ouvrir un document.

L'éditeur de la VarioUltra peut ouvrir les fichiers aux formats suivants : doc, docx, rtf, txt, et brf.

**Nouveau avec la version 1.4 :** En plus des fichiers PowerPoint PPT et PPTX, les diaporamas PowerPoint PPS et PPSX peuvent aussi être ouverts.

En format txt, les fichiers ANSI, UniCode et UTF8 sont correctement gérés. Pour les fichiers aux formats Doc et Docx, ils sont ouverts en lecture seule pour préserver le formatage d'origine ; pour les modifier, il convient au préalable de changer le format en Rtf et de sauvegarder le nouveau fichier une fois les modifications effectuées.

Note : Pour ouvrir un document, il faut disposer de 2 à 3 fois sa taille en mémoire vive libre. De ce fait, un document de 10Mo ne peut être ouvert. Pour ouvrir plusieurs documents, il est conseillé d'ouvrir d'abord les plus volumineux. L'ouverture de longs documents peut prendre du temps, l'affichage d'une cellule Braille clignotante indique qu'une opération est en cours ; n'éteignez pas l'appareil tant que ce signal est affiché, au risque d'endommager le fichier.

Le raccourci-clavier o+B8B9 permet d'accéder directement à la boîte de dialogue d'ouverture de fichiers, sur la liste des fichiers.

### Pour ouvrir un document depuis l'éditeur

Par défaut, l'éditeur n'affiche que les documents de type texte, doc ou docx. Pour afficher d'autres types de fichiers, procédez comme suit :

1. Depuis l'éditeur, ouvrez le menu « Fichier > Ouvrir » ou appuyez sur o+B8B9, vous vous retrouvez dans la liste des fichiers.
2. Appuyez sur D4D6 pour atteindre les autres options de la boîte de dialogue, le chemin du dossier actuel est affiché. .
3. Descendez avec le joystick, vous vous trouvez sur la liste des types de fichiers, celui sélectionné par défaut étant « fichiers Texte (RTF, TXT, DOC, DOCX) 1 sur 3 ».
4. Déplacez-vous avec le joystick pour sélectionner « fichiers Braille BRF » ou « Tous les fichiers ».
  - Lorsque vous effectuez un changement à ce niveau, il est mémorisé ; vous devrez donc réitérer l'opération pour modifier à nouveau le type de fichiers à afficher.

Utilisez le joystick pour remonter sur la liste des fichiers. Si vous avez choisi d'afficher tous les fichiers, vous verrez alors les fichiers BRF en plus des fichiers texte précédemment affichés.

### **Ouvrir les documents en mode Lecture Seule ou en mode Édition :**

Vous disposez de deux options lors de l'ouverture d'un fichier : ouverture pour l'édition ou en lecture seule. Dans le premier cas, vous pouvez modifier le document et sauvegarder les changements, la seconde option est à préférer pour éviter une modification accidentelle du contenu du document (dans le cas d'un livre par exemple).

Les paragraphes suivants détaillent les deux modes d'ouverture.

#### Ouverture en mode Édition :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3.
2. Validez sur « Fichier > Ouvrir ».
3. La liste des fichiers apparaît. Par défaut, c'est le premier fichier du dossier Edit du FlashDisk qui est affiché.
  - Les commandes B4B5B6B8B9 ou B1B2B3B7B9 permettent d'atteindre respectivement le dernier ou le premier élément de la liste.
  - En tapant la (ou les) première(s) lettre(s) de son nom, vous pouvez accéder plus rapidement à un fichier précis.
4. Une fois le fichier sélectionné, appuyez sur B9 pour l'ouvrir.
5. Le document est ouvert. S'il s'agit d'un fichier au format RTF, le curseur est positionné à l'endroit où il se trouvait lors de la dernière sauvegarde.

#### Ouverture en mode Lecture Seule :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3.
2. Validez sur « Fichier > Ouvrir ».
3. La liste des fichiers apparaît. Par défaut, c'est le premier fichier du dossier Edit du FlashDisk qui est affiché.
  - Les commandes B4B5B6B8B9 ou B1B2B3B7B9 permettent d'atteindre respectivement le dernier ou le premier élément de la liste.
  - En tapant la (ou les) première(s) lettre(s) de son nom, vous pouvez accéder plus rapidement à un fichier précis.
4. Une fois le fichier sélectionné, appuyez sur D4D6 pour atteindre le bouton « Lecture seule » et validez sur B9 pour le sélectionner.
5. Le document est ouvert, en mode protégé, il n'est pas possible de le modifier. S'il s'agit d'un fichier au format RTF, le curseur est positionné à l'endroit où il se trouvait lors de la dernière sauvegarde.

Le raccourci-clavier z+B8B9 permet de passer rapidement du mode Lecture Seule au mode Édition et inversement.

Notes :

- Les documents en lecture seule sont identifiables par la forme différente du curseur. Par défaut, en mode Édition le curseur est représenté par les points 7 et 8, en mode Lecture Seule c'est le point 8 clignotant.
- La représentation du curseur peut être modifiée depuis le menu « Paramètres > Braille > Curseur ». Il est fortement recommandé de définir deux représentations différentes pour les curseurs afin d'identifier aisément le mode pour chaque document.

### **9.10 Présentation générale.**

À l'instar de l'explorateur de fichiers de Windows et du Finder de Macintosh, le gestionnaire de fichiers permet de :

- Sélectionner, supprimer, copier et renommer des fichiers,
- Créer des dossiers,
- Déplacer des fichiers d'un dossier à l'autre
- Modifier l'ordre d'affichage des fichiers
- Compresser des fichiers et des dossiers en ZIP, et extraire le contenu d'une archive ZIP.

Vous pouvez activer le gestionnaire de n'importe quelle application en mode Bloc-notes avec le raccourci-clavier f+B7B8B9, et depuis le menu principal en tapant la lettre d'appel « f » ou en validant sur l'option « Gestionnaire de fichiers ».

### **9.11 Se déplacer dans le gestionnaire de fichiers.**

Note : Ce paragraphe complète le paragraphe 9.2 ci-dessus.

Lors de l'ouverture du gestionnaire de fichiers, la liste de fichiers et dossiers de la mémoire interne de la VarioUltra apparaît. Dans cette liste, les dossiers et fichiers sont affichés de façon hiérarchique ; l'affichage est identique à la liste des fichiers que l'on peut trouver dans les boîtes de dialogue « Ouvrir » et « Enregistrer sous » de l'éditeur. Rappel : le menu est ouvert par un appui bref sur S3.

Différentes commandes permettent de parcourir la liste verticalement :

- Pour descendre : utilisez le joystick vers le bas, D3 ou B9B6.
- Pour monter : utilisez le joystick vers le haut, D1 ou B9B3.

Par défaut, c'est la liste des fichiers et dossiers stockés à la racine de la mémoire interne qui est affichée. Vous pouvez aussi taper la première lettre (ou les premières lettres en les tapant rapidement), du nom du dossier ou du

fichier, pour l'atteindre directement.

Lorsqu'un nom de dossier est affiché, le joystick vers la droite ou B9B4 permettent de l'ouvrir et d'afficher les dossiers et fichiers qu'il contient. Le joystick vers la gauche ou B9B1 ont pour effet de fermer le dossier actuel et de retourner au dossier parent. Le dossier racine regroupe la mémoire interne, nommée « FlashDisk » et la clé USB nommée « Stick » s'il y en a une connectée à la VarioUltra. Le niveau inférieur du FlashDisk contient le dossier « Edit » et tous ceux que vous y aurez copiés.

Note : Le dossier principal « FlashDisk » est désigné par « VarioUltra / Storage » lorsque vous connectez la VarioUltra à un PC en USB.

### **9.12 Informations complémentaires concernant les fichiers et les dossiers.**

Dans la liste des fichiers et des dossiers, vous pouvez accéder à des informations complémentaires telles que la taille, le type de fichiers, la date de modification. Vous pouvez définir ce qui doit être affiché et dans quel ordre, dans le menu principal « Paramètres > Affichage > Modèles > Fichiers ou Dossiers » ; la lettre « z » est affichée devant un fichier de type Zip.

Note : La VarioUltra ouvre l'application correspondante pour chaque fichier ; ainsi le lecteur PDF s'ouvre pour un fichier PDF, le lecteur Excel pour un fichier XLS ou XLSX, et l'éditeur pour les fichiers DOC, DOCX, RTF, TXT ou BRF.

**Nouveau avec la version 1.4 :** Les fichiers PowerPoint PPT, PPTX, PPS et PPSX sont également supportés.

**Note :** Bien qu'il soit techniquement possible d'ouvrir un fichier PDF depuis l'éditeur, nous vous le déconseillons car cela entraîne invariablement l'affichage de caractères superflus.

### **9.13 Le gestionnaire de fichiers avec une clé USB.**

Pour accéder à une clé USB, il suffit de la connecter au port USB standard situé vers l'arrière sur le côté gauche de la VarioUltra, puis d'entrer dans le gestionnaire de fichiers et de localiser le dossier « Stick » à la racine.

Note : La plupart des clés USB doivent être insérées avec la face sérigraphiée tournée vers le haut ; si la clé est tournée dans l'autre sens, elle ne peut pas s'insérer dans le port USB. Cependant, certaines clés sont totalement plates, et peuvent être insérées dans les deux sens ; dans le cas, si la clé est insérée à l'envers, elle ne sera pas reconnue par le système. Il suffit alors de la déconnecter, de la retourner et de l'insérer dans l'autre sens.

### **9.14 Utiliser la VarioUltra comme disque externe d'un PC.**

Ainsi que toutes les plages Braille VisioBraille, la VarioUltra est compatible HID, ce qui signifie qu'il suffit de la relier par un câble entre sa prise USB-C et un port USB standard libre sur le PC, pour qu'elle soit reconnue et accessible. Après la connexion, un bip est émis, il n'y a plus qu'à ouvrir l'explorateur de fichiers.

Une entrée nommée « VarioUltra », contenant un sous-dossier « VarioUltra Storage », apparaît dans la liste des lecteurs. Ce dossier correspond au FlashDisk décrit plus haut dans ce chapitre. Vous pouvez utiliser toutes les commandes habituelles telles que Couper, Coller, Renommer, Supprimer, etc.

Notes :

- Le fait que la VarioUltra soit en mode Bloc-notes ou Afficheur n'a aucune incidence sur l'utilisation en tant que disque externe, et vous pouvez continuer de travailler et passer d'un mode à l'autre.
- Au moment de la rédaction de ce manuel, la connexion n'est possible qu'avec un PC tournant sous Windows. Nous espérons la compatibilité avec MAC prochainement.

### **9.15 Quitter le gestionnaire de fichiers.**

Pour quitter le gestionnaire de fichiers et revenir au menu principal, faites un appui long sur la touche S3.

## 10 Chapitre 10 : Le menu Paramètres.

Depuis le menu principal, la lettre d'appel « p » permet d'entrer dans le menu des paramètres, et depuis n'importe quelle autre application, il suffit d'utiliser le raccourci-clavier p+B7B8B9.

### 10.1 Les options du menu Paramètres.

Le menu Paramètres contient les options suivantes :

- Alertes
- Braille
- Affichage
- Clavier
- Date et heure
- Gestion alimentation
- Profils Utilisateur
- Mémoire
- Mode afficheur
- Bluetooth
- Système

Notes :

- Le sous-menu Système est une nouveauté de la version 1.33, si la version que vous utilisez est plus ancienne, il n'apparaît pas dans le menu Paramètres.
- Pour plus d'informations concernant chaque option, vous pouvez utiliser l'aide contextuelle par un appui sir B9+B2B6.

### 10.2 Alertes.

La boîte de dialogue « Alertes » permet de choisir si des sons et/ou des vibrations doivent être émis lorsque la VarioUltra donne une information sur un événement, par exemple, lors de la connexion à un périphérique Bluetooth. Une option permet également de régler le volume sonore des signaux émis. Notez qu'il s'agit d'un réglage global.

#### 10.2.1 Volume général.

L'option « volume principal » règle le volume pour tous les sons émis par la VarioUltra.

Depuis le menu « Paramètres » validez sur « Alertes » pour afficher la zone d'information du volume principal, la valeur actuelle est affichée.

Vous pouvez taper une valeur entre 0 et 100, ou utiliser le joystick vers la gauche ou la droite pour diminuer/augmenter le volume par pas de 10.

Les commandes S4+B1B2B3B4B5B6B7B8 permettent également d'ajuster le volume, S4+B7=10 le plus bas, S4+B8=100 le plus élevé ; sinon, S4+B7B3 et S4+B6B8 permettent respectivement de diminuer ou d'augmenter le volume par pas de 10.

### **10.2.2 Paramètres des vibrations.**

Par défaut, la VarioUltra émet des signaux sonores pour signaler les alertes. L'option « vibrations » de la boîte de dialogue « alertes » permet d'activer/désactiver les vibrations pour signaler les alertes.

Dans la boîte de dialogue, cochez ou décochez la case, (par un appui sur un curseur-routing, la touche B0 ou le joystick vers la droite), puis confirmez le réglage en validant sur OK, ou abandonnez l'opération en validant sur Annuler.

Note : Lorsque l'option « Vibration » est désactivée, la VarioUltra n'émet plus aucune vibration, y compris pour les alarmes silencieuses.

### **10.3 Braille.**

Les options du sous-menu « Braille » permettent de gérer l'affichage des informations sur la plage Braille. Les options sont les suivantes :

- Présentation
- Curseur
- Codes braille par défaut
- Tables Braille standard
- Masquer points 7 et 8
- Désactivation Braille informatique

Comme dans tous les menus de la VarioUltra, vous pouvez parcourir les options verticalement avec le joystick ou les touches D1 et D3, et horizontalement avec le joystick ou les touches D2 et D5.

#### **10.3.1 Présentation Braille.**

La boîte de dialogue « Présentation » permet de définir les marges droite et/ou gauche, ainsi que la façon dont le texte s'affiche entre ces marges, par « glissement » ou par « sauts de plage ». Ces paramètres s'appliquent à la saisie du texte, dans l'éditeur ou les champs d'édition; ils sont sans effet lors de la lecture en faisant défiler le texte avec D2 et D5.

Note : Ces paramètres sont sans effet si l'option « montrer mots entiers » du menu « Outils > Braille » de l'éditeur a été cochée.

### **10.3.1.1 Marges gauche et droite.**

L'ajustement des marges peut s'avérer utile pour la saisie ou la correction de textes.

Exemple : Ajustez les marges gauche et droite à 3. Lorsqu'un mot atteint le début ou la fin de l'afficheur pendant les déplacements du curseur, l'affichage sera ajusté afin que les deux caractères en début ou fin de ligne (c'est-à-dire avant ou après le curseur), soient visibles, ce qui permet de mieux situer le curseur dans son contexte.

Lorsque le curseur atteint l'une des marges, la façon dont l'afficheur se comporte dépend du paramètre de la case à cocher « Saut ».

La première option de la boîte de dialogue correspond à la marge de gauche, celle pour la marge de droite est à la ligne suivante.

Entrez le nombre de caractères au-delà duquel le curseur doit rester bloqué, à gauche et/ou à droite.

### **10.3.1.2 Déplacement par glissement/saut.**

Ce réglage permet de définir la façon dont le texte sera affiché lorsque le curseur atteint l'une des marges. Si la case est cochée, lorsque le curseur atteint la marge gauche ou droite, l'afficheur se déplace d'une longueur de ligne (20 ou 40 caractères selon le modèle de la VarioUltra), vers la droite ou la gauche, et le curseur est déplacé sur l'afficheur en fonction des marges. Si la case « Saut » n'est pas cochée, lorsque le curseur atteint la marge gauche ou droite, le texte se déplace caractère par caractère, et le curseur reste à la position définie par les marges. Cochez ou non cette case, selon vos préférences, avec les curseurs-routing, la touche B0 ou le joystick vers la droite.

### **10.3.1.3 Affichage des messages sans coupure de mots.**

Si la case « Messages sans coupure de mots » est cochée, les messages du système affichés sur la plage Braille présentent des mots entiers ; dans le cas contraire, les mots peuvent être coupés entre deux plages Braille. Notez que ce réglage affecte essentiellement la VarioUltra 20, les messages tenant généralement sur une ligne pour la VarioUltra 40.

## **10.3.2 Curseur.**

Cette boîte de dialogue permet de définir la façon dont le curseur sera représenté, en mode Édition, en mode Lecture et en mode Abrégé, ce qui inclut la combinaison de points, le clignotement éventuel, et la vitesse de clignotement.

### Mode Lecture

Ce curseur est actif lors de la lecture de documents « protégés » (en lecture seule). Pour le modifier, dans le menu principal, validez sur « paramètres > braille > curseur > mode lecture ». Par défaut, ce curseur est matérialisé par le point 8 clignotant.

### Mode Édition

C'est ce curseur qui est actif lors de la saisie de textes, ou dans les champs d'édition. Pour le modifier, dans le menu principal, validez sur « paramètres > braille > curseur > mode édition ». Par défaut, ce curseur est matérialisé par les points 7 et 8.

### Mode Abrégé

C'est le mode actif lors de la lecture de documents en abrégé ; (pour le Braille français, ce mode n'est pas encore disponible). Pour le modifier, dans le menu principal, validez sur « paramètres > braille > curseur > mode Abrégé ». Par défaut, le curseur est matérialisé par les points 7 et 8.

Pour tous les curseurs, procédez comme suit pour modifier les paramètres :

- Pour modifier la forme du curseur, tapez au clavier le(s) numéro(s) des points Braille qui doivent le représenter, par exemple 123456 pour que le curseur soit matérialisé par les 6 points braille. En cas d'entrée incorrecte, un message vous en informe, entrez une représentation conforme.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Pour que le curseur ne soit pas représenté par des points Braille, effacez simplement tous les caractères présents dans cette zone, et confirmez par un appui sur B9.

- Le mode "inversé" a pour effet que l'affichage habituel des points du curseur est modifié, c'est-à-dire que lorsque le curseur est positionné sur un caractère, les points normalement saillants sont rentrés, et les points normalement rentrés sont saillants.  
Exemple : le curseur est représenté par les 8 points braille (B1B2B3B4B5B6B7B8), et le mode « inversé » est actif. Si le curseur est positionné sur un point d'exclamation (points 2,3,5 en table française TBFR2007), ces points seront rentrés, et les points visibles seront les 1,4,6,7,8.
- Afin d'obtenir un curseur clignotant, cochez la case correspondante.
- Lorsque le clignotement est activé, une zone d'édition apparaît, permettant d'entrer, en millisecondes, la vitesse du clignotement;

entrez une valeur entre 200 et 2000, qui correspond à l'intervalle de temps entre deux clignotements.

### **10.3.3 Codes Braille par défaut.**

Cette option permet de permuter entre les différents codes Braille de la langue que vous avez déclarée. L'option « Braille Informatique » s'applique à la table Braille sélectionnée. Une fois celle-ci choisie, les menus, messages et boîtes de dialogue sont affichés selon ce code. Gardez bien à l'esprit que ce paramètre n'affecte pas les tables de lecture et de saisie de l'éditeur.

Pour modifier le code Braille, procédez comme suit :

1. Validez sur « Paramètres > Braille > Codes Braille par défaut » pour ouvrir la boîte de dialogue.
2. Décochez la case « Braille informatique on/off ».
3. Choisissez une valeur dans les listes suivantes.
4. Dans la liste « Langues », choisissez la langue du code Braille.
5. Dans la liste « Code par défaut pour la lecture », choisissez celui qui sera utilisé pour afficher les menus, messages et boîte de dialogue.
6. Dans la liste « Code par défaut pour la saisie », choisissez celui qui sera utilisé pour la saisie dans les zones d'édition.
7. La case à cocher « Afficher le contenu des zones d'édition en code Braille utilisé pour la lecture » permet d'utiliser automatiquement le même code pour la lecture des menus et messages que pour l'affichage des zones d'édition.

Notes :

- Certaines zones d'édition, tels que les chemins d'accès ou les adresses e-mail, sont toujours affichées en Braille informatique ; lorsque c'est le cas, un message vous l'indique.
- En fonction de la langue choisie, le choix des options pour les codes Braille varie. Par exemple, le Braille abrégé n'est pas disponible dans toutes les langues.
- Grâce à la fonction « Activation Braille Informatique », vous pouvez facilement passer de ce réglage au code Braille par défaut.
- Deux profils peuvent être créés, avec chacun sa table Braille ; (voir le paragraphe 10.7) ; il est alors très aisé de passer rapidement de l'un à l'autre.

#### **10.3.4 Tables Braille Standard.**

Les tables braille gèrent à la fois la saisie au clavier, et l'affichage sur la plage braille. Elles déterminent d'une part les combinaisons de points utilisées pour afficher en braille les caractères, et d'autre part les combinaisons de points à saisir au clavier braille pour générer les caractères. Avec 8 points braille, on dispose de 256 combinaisons, ce qui est peu par rapport aux 65000 combinaisons (et plus) qu'il est possible d'imprimer avec le jeu de caractères UNICODE utilisé sur les PC. Cela signifie que selon la langue, une même combinaison braille est assignée à différents caractères.

La table de saisie TBFR2007.B2U interprète les combinaisons de points entrées au clavier braille et les traduit en caractères UNICODE, conformément au code braille français 2007. À l'inverse, la table braille TBFR2007.U2B interprète les caractères UNICODE et affiche les combinaisons braille correspondantes selon le nouveau code braille français officiel.

Par exemple :

- Les définitions de points Braille de la table Braille Informatique English/American sont regroupées dans les fichiers US.b2u et US.u2b. « US » fait référence à la langue, « U » à Unicode et « B » à Braille.
- La table de saisie Europa.b2u permet de saisir les caractères selon le code Braille allemand, les combinaisons de points tapés au clavier étant transformées en symboles UniCode correspondants.
- La table Europa.u2b interprète les caractères UniCode et les affiche selon le code Braille allemand.
- Il en va de même pour toutes les autres tables Braille selon les différentes langues, la table pour le Français étant la TBFR2007, conforme au Code Braille Français Unifié.

Dans le menu principal, choisissez « Paramètres > braille > tables braille standard ». La boîte de dialogue contient deux listes qui permettent de sélectionner la table de saisie et la table d'affichage (TBFR2007 pour le braille informatique français). Déplacez-vous avec le joystick vers la gauche ou la droite pour sélectionner une table dans chacune des listes.

#### **10.3.5 Afficher / Masquer les points 7 et 8.**

Depuis le menu principal, choisissez « Paramètres > Braille > Masquer/afficher les points 7 et 8 » (raccourci-clavier k+B7B8B9). Cette commande est une « bascule », le libellé change en fonction de l'état actuel du paramètre.

- Lorsque les points 7 et 8 sont cachés, les caractères pour lesquels ils apparaissent ne sont alors pas représentés correctement sur la plage braille.
- Lorsque l'affichage des points 7 et 8 est activé, la représentation de tous les caractères redevient conforme à la table braille sélectionnée.

#### **10.4 Paramètres d'affichage.**

Dans le sous-menu « Paramètres > Affichage », vous accédez à plusieurs options permettant de modifier l'affichage des éléments suivants :

- Des raccourcis dans les menus
- Des lettres d'appel
- Des modèles d'affichage
- Des options de mots de passe
- Des messages

##### **10.4.1 Affichage des raccourcis dans les menus.**

L'option « affichage des raccourcis dans les menus » permet de choisir si les raccourcis à taper au clavier ou les touches de navigation doivent ou non être affichés lors des déplacements dans les menus. Par défaut, cette option est active, ainsi que dans l'aide contextuelle.

**Nouveau avec la version 1.4 :** Si vous désactivez l'affichage des raccourcis, il n'y sera plus fait référence dans les messages d'aide contextuelle.

Deux options peuvent être modifiées :

- Affichage des raccourcis Braille
- Affichage des raccourcis sur les touches de navigation

En déplaçant le joystick vers la droite ou la gauche, le statut des cases à cocher est modifié, de même que par un appui sur un curseur-routing ou sur la barre d'espace B0.

##### **10.4.2 Affichage des lettres d'appel.**

Les menus et boîtes de dialogue de l'interface de la VarioUltra proposent des lettres d'appel, qui permettent d'exécuter rapidement une option depuis un menu ou une boîte de dialogue.

Le paramètre par défaut est l'affichage de la lettre d'appel séparément sur la plage Braille. Pour l'option « Paramètres » par exemple, vous pourrez lire « m » pour indiquer qu'il s'agit d'un élément de menu, puis

« p » qui est la lettre d'appel associée à l'option, puis « paramètres » qui est le nom de l'option elle-même.

L'alternative est de souligner la lettre d'appel ; dans ce cas, le point 8 est ajouté à la lettre d'appel de chaque option. Dans l'exemple précédent, un point 8 sera ajouté au « p » de « Paramètres »

Pour modifier l'affichage des lettres d'appel, choisissez « paramètres > Affichage > Lettres d'appel ». La boîte de dialogue se présente comme suit :

1. La première ligne affiche l'option actuellement sélectionnée, déplacez-vous avec le joystick vers la gauche ou la droite pour modifier le réglage.
2. La ligne suivante permet de choisir un préfixe affiché avant la lettre d'appel, elle n'apparaît que si l'option « Afficher » est sélectionnée.
3. La ligne suivante permet de choisir un suffixe affiché après la lettre d'appel, elle n'apparaît que si l'option « Afficher » est sélectionnée.
4. Descendez et validez sur OK.
5. Ou abandonnez l'opération en validant sur Annuler.

### **10.4.3 Modèles.**

Les options du menu « Paramètres > Affichage > Modèles », permettent de définir l'affichage des différents éléments (menus, boîtes de dialogue, listes de fichiers et de dossiers). Les informations sont subdivisées en « segments » que vous pouvez réorganiser pour les menus, les boutons, les listes, les cases à cocher, les fichiers et les dossiers etc.

Une configuration par défaut est associée à chacun de ces éléments. Elle définit les segments affichés et l'ordre dans lequel ils apparaissent. Vous pourrez à tout moment restaurer les valeurs par défaut. Les modifications effectuées sont sauvegardées dans le fichier « VarioUltra/USER/Controls.xml ».

Les paragraphes suivants décrivent les différents segments et la méthode pour personnaliser l'affichage selon vos préférences. La procédure pour modifier l'affichage est identique pour les différents éléments. Les éléments modifiables sont les suivants :

- Les menus (affichés par défaut précédés de la mention « M »)
- Les boutons
- Les cases à cocher
- Les zones de texte
- Les zones de texte en lecture seule

- Les listes
- Les noms de fichiers
- Les noms de dossier

La boîte de dialogue de configuration regroupe les champs suivants :

- La zone d'information « Braille » : elle affiche les segments présents dans l'ordre dans lequel ils apparaissent sur l'afficheur braille. Pour modifier, validez sur le bouton « Modifier » correspondant.
- Le bouton « modifier » : il ouvre une boîte de dialogue permettant de modifier les segments affichés ainsi que l'ordre dans lequel ils apparaissent.
- Le bouton « Remettre les valeurs par défaut » : il permet de réactiver les paramètres par défaut pour l'affichage de l'élément sélectionné. Les modifications effectuées sur les autres éléments ne sont pas affectées.

La boîte de dialogue ouverte par le bouton « Modifier » contient les options suivantes, qui peuvent varier selon le type d'élément :

- La liste « éléments » : elle affiche les segments disponibles pour l'affichage en braille. Le numéro qui les précède correspond à leur position dans la liste. Sélectionnez un élément en vous déplaçant à droite ou à gauche. Appuyez sur S3 pour ouvrir le menu, qui contient les options pour modifier la position de l'élément dans la liste, le cacher ou l'afficher.
- La zone d'édition "texte" : entrez le nom à donner au segment, par exemple la lettre « m » pour un élément de menu. Tapez un espace à la fin du nom pour le séparer de ce qui suit sur l'afficheur braille.
- La zone d'édition « préfixe » : entrez un ou plusieurs caractères, ils seront affichés juste avant le segment lui-même. Cela permet de le repérer, ou d'afficher une information complémentaire. Si vous définissez le même caractère pour le préfixe et le suffixe, le segment apparaîtra encadré par ces caractères.
- La zone d'édition « suffixe » : entrez un ou plusieurs caractères, ils seront affichés juste après le segment lui-même. Cela permet de le repérer, ou d'afficher une information complémentaire. Si vous définissez le même caractère pour le préfixe et le suffixe, le segment apparaîtra encadré par ces caractères.

Depuis la boîte de dialogue, un second menu est appelé par un appui sur S3. Il contient les options suivantes :

- Déplacer vers la gauche : déplace l'élément d'une position vers la gauche dans la liste.
- Déplacer vers la droite : déplace l'élément d'une position vers la droite dans la liste.
- Déplacer au début : place l'élément au début de la liste.
- Déplacer à la fin : déplace l'élément à la fin de la liste.
- Cacher cet élément : retire l'élément de la liste des éléments affichés. L'élément est déplacé en fin de liste.
- Voir cet élément : place l'élément dans la liste, à la dernière position libre.
- Créer un nouveau segment : pour créer un nouvel élément dans lequel on insérera du texte.
- Paramètres par défaut : pour réactiver les valeurs par défaut pour l'affichage de cet élément.

#### **10.4.3.1 Modèles > Éléments des menus.**

Les segments suivants peuvent être configurés pour l'affichage des menus. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 M, 2 <lettre d'appel>, 3 <Nom>, 4 <État>, 5 <Raccourci>, <nom du menu>

Les segments affichés entre < >, seront remplacés par leurs contenus respectifs lors de l'affichage ou de l'annonce vocale. Les caractères de préfixe et de suffixe sont affichés avec le nom du segment.

Les segments et leur signification :

- <État>: Indique si le menu contient un sous-menu;
- <Nom du menu>: Dans un sous-menu, affiche ou annonce le nom du menu-parent ; par exemple, lorsque vous êtes dans le menu « Modèles », ce sera « Paramètres » qui sera affiché.

Exemple de configuration:

Pour remplacer le « M » indiquant un menu par « mn », procédez comme suit :

1. Validez sur « Paramètres > Affichage > Modèles > Éléments des menus ».
2. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, validez sur le bouton Modifier situé sous le champ d'information « Braille ».
3. Dans la liste « éléments » sélectionnez « 1 M ».

4. Dans la zone d'édition « texte », remplacez le « m » par « mn » et faites-le suivre d'un espace.
5. Fermez toutes les boîtes de dialogue en validant sur OK.

#### **10.4.3.2 Modèles > Boutons.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des boutons. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 B, 2 <Lettre d'appel>, 3 <Nom>

« B » indique qu'il s'agit d'un bouton, tels que « OK » « Annuler », « Oui », « Non », que l'on trouve dans les boîtes de dialogue.

#### **10.4.3.3 Modèles > Cases à cocher.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des cases à cocher. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 CAC, 2 <État>, 3 <Lettre d'appel>, 4 <Nom>

<État> se réfère à l'état « coché » ou « non coché » du réglage.

#### **10.4.3.4 Modèles > Zones d'édition.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des zones d'édition. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 ze, 2 <Lettre d'appel>, 3 <Nom>

Note : Le segment <contenu> ne peut pas être déplacé, ni supprimé, il sera toujours en dernière position.

Exemple de configuration :

Pour supprimer l'affichage de la lettre d'appel, procédez comme suit :

1. Validez sur « Paramètres > Affichage > Modèles > Zones d'édition ».
2. Dans la boîte de dialogue, validez sur le bouton Modifier situé sous la zone d'information « braille ».
3. Dans la liste « éléments », sélectionnez « Lettre d'appel » qui est en position 2.
4. Ouvrez le menu en appuyant sur S, puis validez sur « cacher cet élément ».
5. Vous retournez à la boîte de dialogue précédente, le segment « lettre d'appel » n'est plus précédé d'un numéro d'ordre. Ce

paramètre n'est disponible que pour les zones d'édition, pas pour les zones d'information.

6. Fermez toutes les boîtes de dialogue en validant sur OK.

Rappel : Les lettres d'appel sont affichées par un caractère lorsqu'elles sont visibles, ou soulignées par le point 8 lorsqu'elles sont cachées. Reportez-vous à la section « 10.4.2 Lettres d'appel » pour plus d'informations.

#### **10.4.3.5 Modèles > zones d'information.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des zones d'information (zones en lecture seule). Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 zi, 2 <Lettre d'appel>, 3 <Nom>

Notez que le segment <contenu> ne peut être déplacé ni supprimé. Il est toujours affiché en dernière position.

#### **10.4.3.6 Modèles > Listes.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des listes. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 l, 2 <contenu>, 3 <Nom> 4 <Lettre d'appel>

#### **10.4.3.7 Modèles > Fichiers.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des noms de fichiers dans les listes de fichiers et de dossiers. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 BL, 2 <type>, 3 <contenu>, 4 <taille>, 5 <date>, 6 <chemin> (précédé de « chemin: »), 7 <Nom>, 8 <Lettre d'appel>

Exemple de configuration :

Pour que « fi » s'affiche en braille à la place de « bl », procédez comme suit :

1. Validez sur « Paramètres > Affichage > Modèles > Fichiers ».
2. Dans la boîte de dialogue, validez sur le bouton « Modifier » situé sous la zone d'information « braille ».
3. Dans la liste « éléments », choisissez « l ».
4. La zone d'édition « texte » affiche « l », remplacez-la par « fi » suivi d'un espace.
5. Validez sur OK.

6. vous retournez à la boîte de dialogue précédente et le segment est modifié.
7. Fermez toutes les boîtes de dialogue en validant sur OK.

#### **10.4.3.8 Modèles > Dossiers.**

Les segments suivants sont disponibles pour l'affichage des noms de dossiers dans les listes de fichiers et de dossiers. Le numéro d'ordre correspond à celui de la configuration par défaut.

1 l, 2 + , 3 <contenu>, 4 <date>, 5 <Nom>, 6 <Lettre d'appel>, <taille>, <chemin>

Notez que si le segment <Taille> est sélectionné, la taille du dossier est calculée en fonction des fichiers et sous-dossiers qu'il contient ; ce fait, s'il contient beaucoup de fichiers et sous-dossiers, cela peut prendre un certain temps.

Exemple de configuration :

Pour afficher « do » à la place de « d » et supprimer le signe « + », procédez comme suit :

1. Validez sur « Paramètres > Affichage > Modèles > Dossiers ».
2. Dans la boîte de dialogue, validez sur le bouton Modifier situé sous la zone d'information « braille ».
3. Dans la liste « éléments », choisissez « l ».
4. La zone d'édition « texte » affiche « l », remplacez-la par « do » suivi d'un espace, et Validez sur OK.
5. Fermez toutes les boîtes de dialogue en validant sur OK.
6. Vous retournez à la boîte de dialogue précédente et le segment est modifié.
7. Recommencez la procédure et sélectionnez le segment « + ».
8. Dans la zone d'édition « texte », supprimez le signe « + » et validez.
9. Fermez toutes les boîtes de dialogue en validant sur OK.

#### **10.4.4 Options pour les mots de passe.**

Pour protéger vos informations personnelles, les mots de passe que vous saisissez sont remplacés, par défaut, par des astérisques (\*), pour les rendre « invisibles ». De ce fait, vous ne pouvez pas vérifier, avant de valider, si le mot de passe est correct et ne contient pas de faute d'orthographe.

La boîte de dialogue du menu « Paramètres > Affichage > Options pour les mots de passe », permet de choisir si les mots de passe doivent rester masqués ou être affichés en clair. Pour revenir à des mots de

passer « masqués », il suffit d'exécuter à nouveau la procédure et de décocher la case « Afficher les mots de passe en clair ».

#### **10.4.5 Affichage des messages.**

Au cours de l'utilisation, des messages sont affichés, soit pour vous fournir des informations, préciser une procédure ou pour vous avertir d'une erreur. Les messages d'information sont précédés de la lettre « c » dans la première cellule Braille, les messages d'erreur sont précédés de la lettre « a ».

Notes :

- Les messages d'erreur doivent être validés par un appui sur un curseur-routing autre que le premier de la plage. Un exemple de message : « Batterie faible ».
  - Les messages de confirmation disparaissent après un affichage de cinq secondes (délai par défaut). Un exemple de message de confirmation : « Activation du Bluetooth ».
  - Si vous avez besoin de plus de temps pour lire le message, vous pouvez le « figer » en cliquant sur le premier curseur-routing. Lorsque vous en avez pris connaissance, effacez-le en cliquant sur n'importe quel curseur-routing à l'exception du premier.
  - Pour effacer le message avant le délai de 5 secondes, cliquez sur n'importe quel curseur-routing à l'exception du premier.
- Dans le menu « Paramètres > Affichage > Messages », vous pourrez régler les options pour afficher ou non les messages de confirmations, ainsi que le délai (en millisecondes), au-delà duquel ils s'effacent.

#### **10.5 Clavier.**

L'option « Paramètres > clavier » ouvre une boîte de dialogue permettant de définir l'assignation des touches B7 et B8 ainsi que les fonctions de frappe rapide et de répétition des touches.

##### **10.5.1 Assignation de la touche B7.**

- L'option « B7 est retour-arrière » permet d'utiliser la touche B7 pour effacer le caractère précédent, dans l'éditeur ou dans les zones d'édition.
- Si on a besoin de saisir le point 7 seul (qui correspond à l'espace insécable en table braille TBFR2007), il faut décocher cette case, qui est cochée par défaut.

### 10.5.2 **Assignation de la touche B8.**

- L'option « B8 est nouvelle ligne » permet d'utiliser la touche B8 pour créer une nouvelle ligne lors de la saisie d'un texte dans l'éditeur.
- Si on a besoin de saisir le point 8 seul (qui correspond au point médian en table braille TBFR2007), il faut décocher cette case, qui est cochée par défaut.

### 10.5.3 **Frappe rapide.**

- L'option « frappe rapide », lorsqu'elle est cochée, permet d'insérer automatiquement un espace à la fin d'un mot, en tapant le dernier caractère du mot conjointement avec la touche B0, ce qui accélère la saisie des textes.
- Décochez-la pour désactiver la fonction.

### 10.5.4 **Le mode unimanuel.**

Le mode unimanuel permet d'entrer du texte et des commandes en utilisant seulement une moitié du clavier Braille.

#### Activation/désactivation du mode unimanuel :

1. Dans la boîte de dialogue Paramètres > Clavier, cochez la case Mode Unimanuel. Un bouton supplémentaire apparaît : Paramètres pour unimanuel, validez-le pour ouvrir une nouvelle boîte de dialogue permettant de régler les options de la frappe en mode unimanuel.
2. Dans cette boîte de dialogue, il est possible de modifier les assignations de touches, et de leur associer des macros (voir ci-dessous). Les deux dernières options permettent d'activer le mode (main droite ou main gauche).
3. Dès que la boîte de dialogue est refermée par l'appui sur OK, le mode unimanuel est activé, et le clavier Braille ne réagit plus comme en mode normal.
4. Pour désactiver la fonction, décochez simplement la case « mode unimanuel ».

#### Fonctionnement du mode unimanuel

Les 10 touches du clavier Braille sont séparées en 5 pour la partie gauche, et 5 pour la partie droite du caractère Braille. Vous devez d'abord appuyer sur les touches qui composent la partie gauche du caractère, puis sur celles de la partie droite.

Le clavier fonctionne ainsi :

- 5 touches permettent d'entrer les points Braille de gauche et de droite.
- Une touche permet d'entrer un caractère « blanc » (pas de points, ni à droite, ni à gauche).
- Les quatre touches restantes peuvent être définies comme suit :
  - a) Touche supplémentaire pour entrer un point braille (si nécessaire pour des raisons d'ergonomie).

- b) « Collect key » : Lorsque la touche est appuyée et maintenue enfoncée, il est alors possible de taper successivement les points qui composent le caractère. Ils sont alors interprétés comme s'ils avaient été appuyés simultanément. Un appui simple sur la touche « collect » ne génère aucune saisie.
- c) « Macro » : La touche (ou l'appui combiné de plusieurs touches « macro »), permet d'entrer un caractère Braille. L'utilisateur détermine le caractère braille associé à la touche (aux touches) macro. 4 touches au maximum peuvent être associées à des macros, ce qui fait au total un maximum de 15 macros.
- d) « ignorer » : La touche n'a aucune fonction.
- e) Délai maximum : Si vous entrez une combinaison de points pour la partie gauche du caractère, et qu'elle n'est pas suivie par la saisie des points pour la partie droite avant le délai défini, un signal d'erreur est émis (« capslock.wav »). Le délai défini par défaut est de 2 secondes.
- f) « empty column » : Pour accélérer la saisie des caractères qui n'ont pas de points dans la partie de droite, il suffit d'appuyer simultanément sur la touche « empty column » et sur les points de la partie gauche.
- g) Frappe rapide : cette fonction peut être activée, et accélère d'autant la saisie des espaces.

Exemple avec le mode Main Droite activé :

B4 permet d'entrer « B1, B4 »  
 B5 permet d'entrer « B2, B5 »  
 B6 permet d'entrer « B3, B6 »  
 B8 permet d'entrer « B7, B8 »  
 B0 permet d'entrer « B9, B0 »

B9 correspond à « Empty Column »  
 B7 correspond à « collect key »  
 B1, B2, B3 sont disponibles pour des macros.

Macros :

Toutes les macros sont définies dans une seule chaîne de caractères.

- Les Macros sont séparées par une virgule,
- Exemple: B23=B0 signifie que l'appui simultané sur B2 et B3 provoque l'entrée de la combinaison B0 (l'espace).

Définition d'une macro :

<Liste des touches> = <Liste des points Braille du caractère>

Tous les autres caractères sont ignorés.

Notes :

- Le mode unimanuel n'a d'influence que sur la saisie des caractères. Les autres commandes peuvent être entrées au clavier Braille.
- Le mode unimanuel n'est pas activé si la VarioUltra est connectée à un autre périphérique.

Quelques informations lorsque le mode Main Droite est activé :

- Suppression du caractère précédent : Appuyez simultanément sur B9B8 pour supprimer le caractère à gauche du curseur.  
(Identique à B7 en mode normal).
- Espace : Appuyez sur B9 puis sur B0 pour entrer l'espace.  
(Identique à B0 en mode normal).
- Validation : Appuyez sur B0 puis sur B9 pour valider sur un bouton, un élément de menu, etc.  
(Identique à B9 en mode normal).
- Suppression du caractère courant : Appuyez simultanément sur B0B4B8 puis sur B4  
(Identique à B1B4B9B7 en mode normal).
- Nouvelle ligne : Appuyez sur B9, puis sur B8.  
(Identique à B8 en mode normal).

#### 10.5.5 Assignation des touches du clavier.

- Cette fonction permet de choisir parmi plusieurs paramètres prédéfinis, pour inverser par exemple les fonctions des touches D2 et D5.
- Par défaut, le paramètre choisi est « Standard » qui correspond au réglage en sortie d'usine.
- Sélectionnez une option dans la liste, en déplaçant le joystick vers la droite ou la gauche,
- Tapez B9+B1B2B3B7 pour atteindre le début de la liste,
- Tapez B9+B4B5B6B8 pour atteindre la fin de la liste.
- Les choix possibles sont, de gauche à droite :  
Standard 1/6  
Inversion D2 et D5 utilisées seules 2/6  
Échange gauche-droite des touches de navigation 3/6  
Inversion D2 et D5 utilisées seules, échange B9 et B0 4/6  
Échange des touches B9 et B0 5/6  
B9 et B0 activent la fonction B0 6/6.

#### 10.5.6 Délai de relâchement des touches.

Certains utilisateurs tapent très vite au clavier Braille, ce qui générerait, dans les versions précédentes, des fautes de frappe intempestives particulièrement gênantes. Avec la version 1.33 est apparue la fonction permettant de diminuer le délai de prise en compte de l'appui des touches.

La valeur par défaut est de 50, sur une échelle de 10 à 100. Les valeurs inférieures sont à utiliser par les brailleuses les plus rapides.

#### 10.5.7 Répétition automatique.

- La case « Répétition automatique » permet, si elle est cochée, d'activer la répétition des fonctions lorsque le joystick est maintenu vers le haut, le bas, la gauche ou la droite.
- Lorsqu'elle est cochée, des zones supplémentaires apparaissent pour entrer le délai avant répétition, et la vitesse de répétition (nombre de déplacements par seconde).

### **10.5.8 Défilement automatique.**

- Lorsqu'elle est activée, cette fonction permet la lecture automatique des documents, sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la touche D5.
- Lorsqu'elle est cochée, une zone d'édition supplémentaire permet d'entrer le délai, en millisecondes, après lequel la plage Braille suivante est affichée.
- Pour lancer la lecture automatique dans un document, appuyez sur D2 ou D5 pendant cinq secondes. Pour l'arrêter, procédez de même.
- Si la vitesse de défilement ne convient pas, vous pouvez l'accélérer ou la ralentir par pas de cent millisecondes pendant la lecture, en appuyant deux fois sur D5 ou D2 respectivement.

### **10.6 Date et heure.**

En mode Bloc-notes, un appui sur S4 permet d'afficher l'heure, deux appuis consécutifs affichent la date.

Dans le menu principal, en validant sur « paramètres > Date et heure », une boîte de dialogue s'ouvre dans laquelle on peut régler la date, l'heure, et ajuster le fuseau horaire. Le format d'affichage de la date et de l'heure peuvent aussi être modifiés, pour le cas où l'affichage par défaut ne conviendrait pas.

Note : Il est important d'être en table Braille informatique pour effectuer ces modifications, reportez-vous au paragraphe 3.4 pour désactiver le mode « abrégé » si nécessaire.

#### **10.6.1 Réglage de la date.**

La première option de la boîte de dialogue permet d'ajuster la date. La date actuelle est affichée au format JJ/MM/AAAA.

Note : Il est important d'être en table Braille informatique pour effectuer ces modifications, reportez-vous au paragraphe 3.4 pour désactiver le mode « abrégé » si nécessaire.

Pour modifier la date, positionnez le curseur à droite du caractère à modifier, et effacez-le avec B7. Entrez la date au format JJ/MM/AAAA en insérant les « / » et confirmez par un appui sur B9.

#### **10.6.2 Réglage de l'heure.**

Vous trouverez ci-dessous les instructions détaillées pour régler la date, l'heure, le fuseau horaire.

Note : Il est important d'être en table Braille informatique pour effectuer ces modifications, reportez-vous au paragraphe 3.4 pour désactiver le mode « abrégé » si nécessaire.

1. Ouvrez le menu « Paramètres > Date et heure ».
2. La première ligne affiche la date actuelle, modifiez-la si nécessaire selon les instructions du paragraphe précédent.
  - a. Le format d'affichage de la date est JJ/MM/AAAA, avec quatre chiffres pour l'année.
3. Si vous n'avez que cette modification à faire, appuyez sur B9 pour revenir au menu précédent, dans le cas contraire, poursuivez les réglages.
4. La seconde option concerne l'heure, affichée au format HH:MM:SS. Pour la modifier, procédez comme pour la date.
5. Entrez l'heure avec deux chiffres pour les heures, le signe « : », deux chiffres pour les minutes, encore « : » et deux chiffres pour les secondes.
6. Si vous n'avez pas d'autres modifications à effectuer, appuyez sur B9 pour quitter la boîte de dialogue ; sinon, poursuivez les réglages en consultant le paragraphe suivant.

### 10.6.3 Formats de la date et de l'heure

L'option suivante permet de changer le format d'affichage de la date et de l'heure. Vous pouvez choisir l'ordre d'affichage des informations et définir différents caractères de séparation.

- a. Attention : les marqueurs pour les jours, mois, heure, etc., sont sensibles à la différence minuscules/majuscules : d = jour, M = mois, y = année, H = heure, m = minutes, s = secondes.

Note du traducteur : il n'a pas été possible d'ajuster toutes les initiales au français, c'est la raison pour laquelle on a « d » pour jour (day en anglais), « y » pour année (year).
- b. Le format court pour la date et l'heure est utilisé dans les boîtes de dialogue et les affichages des différentes applications.
- c. le format long est utilisé pour l'affichage de l'heure et de la date lors de l'appui sur S4 (si les cases correspondantes sont cochées).

### 10.6.4 Réglage du fuseau horaire.

La dernière zone correspond au fuseau horaire, choisissez-le en déplaçant le joystick vers la droite ou la gauche. Puis appuyez sur B9 ou validez sur OK.

## **10.7 Gestion de l'alimentation.**

L'option « Gestion alimentation » permet d'ajuster le délai avant la mise en veille automatique, et de consulter différentes informations relatives à la batterie.

Vous pouvez consulter à tout moment l'état de charge de la batterie avec les commandes suivantes :

- En mode Bloc-notes : appuyez deux fois sur S3
- En mode Afficheur Braille : appuyez simultanément sur S2 et B9

### **10.7.1 Mise en veille automatique.**

Si la mise en veille est activée, la VarioUltra passe automatiquement en mode veille après un certain temps d'inactivité, par exemple si aucune touche du clavier n'est appuyée.

Par défaut, le délai de mise en veille est de 10 minutes, et la mise en veille est activée.

En mode Afficheur Braille, si une connexion avec un appareil est active, la fonction de mise en veille est désactivée automatiquement ; en revanche, dès qu'on repasse en mode Bloc-Notes, elle est réactivée, même si la connexion à un appareil est toujours établie.

Pour modifier le réglage de mise en veille, sélectionnez « paramètres > Gestion alimentation > Mise en veille » ; la boîte de dialogue permet d'activer/désactiver la mise en veille, d'entrer le délai d'inactivité avant la mise en veille, et de choisir si un signal sonore doit être émis avant le passage en mode veille.

Cochez la case « mettre en veille après » pour activer le mode veille, et entrez le délai en minutes; les valeurs inférieures à 1 minute ne seront pas prises en compte. Si la case « alarme avant la mise en veille » est cochée, un signal sonore (plusieurs bips courts), sera émis avant le passage en mode veille.

### **10.7.2 Batterie.**

Pour consulter les informations relatives à l'état de la batterie, accédez au menu principal et sélectionnez « paramètres > gestion alimentation > batterie ». Les champs, en lecture seule, affichent les valeurs pour le niveau de charge, la capacité ainsi que d'autres informations techniques utiles lors de la maintenance.

- Le niveau de la batterie est exprimé en pourcentage, c'est la même valeur que celle affichée par un double appui sur S3 en mode Bloc-Notes, ou par un appui simultané sur S2+B9 en mode Afficheur. Il diminue pendant l'utilisation, et augmente pendant la charge.
- La capacité est exprimée en mAh; Sa valeur n'est pas constante, la capacité varie en fonction de la température et de l'âge de la batterie.
- En cochant la case Journal Info Batterie, le comportement de la batterie sera surveillé pendant le cycle de charge et de décharge, et les résultats consignés dans un fichier de suivi, Acculog.txt. Ce fichier est utile lors de l'intervention des techniciens VisioBraille.

La batterie de la VarioUltra atteint deux limites pendant les cycles de décharge et de recharge. À partir d'une charge complète, la première limite est atteinte lorsque la batterie est vide, l'information « Batterie à 0% » est affichée et l'appareil s'éteint automatiquement. Vous devez alors connecter la VarioUltra au secteur pour continuer de l'utiliser. Si vous ne le faites pas, la batterie atteint alors la seconde limite, et vous ne pourrez pas allumer l'appareil immédiatement, même si vous le connectez au secteur.

La procédure de recharge de la batterie est matérialisée par une barre de progression composée de cellules Braille pleines, avec la cellule la plus à droite composée des points 7 et 8 clignotants. Lorsque cette barre de progression affiche au moins 5 cellules pleines, la première limite est franchie et vous pouvez rallumer l'appareil en appuyant sur le bouton de mise en route. À partir de ce point vous pouvez vérifier l'état de charge par un double appui sur S3 en mode Bloc-Notes et S2+B9 en mode Afficheur.

Lors des charges/décharges entre batterie pleine et la première limite de 0%, les valeurs de référence 100% et 0% sont calibrées automatiquement. Mais si la deuxième limite est dépassée, ces valeurs sont perdues, et l'affichage de la charge est précédé de la mention « Approx. ». Il faut alors procéder à un cycle Charge/Décharge/Charge pour les réinitialiser.

Lors de la charge via le port USB d'un PC, la capacité est de 100mAh, alors qu'elle est de 500 à 780 mAh via un adaptateur secteur. De ce fait, le temps de recharge est variable. Utilisez des chargeurs USB de 5V et 2000mAh maximum.

## 10.8 Profils utilisateur.

La VarioUltra permet de sauvegarder jusqu'à 8 profils différents, et de passer rapidement de l'un à l'autre. Cette fonction est intéressante pour travailler avec différentes configurations Braille, en particulier avec plusieurs langues.

### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Le profil par défaut est le profil 1, basé sur le Braille abrégé US. Vous pouvez le charger par un appui sur S1+B1. Ensuite, vous pourrez passer au Braille US informatique avec B9+D1, au Braille US abrégé avec B9+D2.

Le profil 2, quant à lui, est basé sur le Braille UEB (Unified English Braille). Vous pouvez le charger avec S1+B2. Sélectionnez ensuite le Braille informatique avec B9+D1 ou le Braille UEB avec B9+D2.

Les options de la boîte de dialogue « Paramètres >> Profils utilisateur » sont les suivantes :

- La liste des profils : elle affiche les profils existants et permet d'en sélectionner un pour le charger, le modifier ou le supprimer.
- **Nouveau avec la version 1.4 :**  
Sauvegarder les paramètres actuels : Cette option permet de sauvegarder dans un profil les paramètres sélectionnés ou modifiés dans les menus suivants :  
Paramètres > Braille > Codes Braille par défaut,  
Paramètres > Braille > Tables Braille,  
et dans l'éditeur, Menu Outils Abrégé > Configuration.
- **Nouveau avec la version 1.4 :**  
Renommer : ouvre une boîte de dialogue pour modifier le nom du profil sélectionné. Cette option n'apparaît que si au moins un profil a été défini.
- Supprimer : permet d'effacer le profil sélectionné ; ce réglage n'apparaît que lorsqu'au moins un profil a été défini.
- Activer le profil sélectionné : active le profil sélectionné dans la liste ; ce réglage n'apparaît que lorsqu'au moins un profil a été défini.
- Annuler : quitte la boîte de dialogue sans changement.

### **10.8.1 Charger un profil.**

Si aucun profil n'a été créé, la liste horizontale affiche simplement les numéros de 1 à 8 pour les profils disponibles.

### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Lorsque des profils ont été définis, leur nom, ainsi que le numéro d'ordre qui leur est associé, apparaissent dans la liste.

Deux moyens permettent de charger un profil utilisateur :

1. Ouvrez le menu « Paramètres > Profils utilisateur » et choisissez le profil dans la liste.
2. Si vous connaissez le numéro du profil à charger, utilisez le raccourci-clavier S1+BX ou « X » représente le numéro du profil ; par exemple, pour charger le profil 2, tapez S1+B2.

Un message confirme le chargement du profil.

### **10.8.2 Créer un nouveau profil utilisateur.**

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Définissez les paramètres que vous souhaitez enregistrer dans le nouveau profil, et ajustez-les en conséquence.

Menu Paramètres > Braille > Codes Braille par défaut :

Exemple : UEB intégral pour la lecture et la saisie, et Braille informatique non coché.

Menu Paramètres > Braille > Tables Braille Standard :

Choisissez la table Braille à utiliser en mode Braille Informatique, Exemple : TBFR2007 pour le Français, qui vous permettra de passer du braille Anglais UEB intégral au Braille informatique avec les commandes Master Switch (B9+D1 B9+D2).

Dans l'éditeur, menu Outils > Abrégé > Configuration :

Exemple : Sélectionnez à nouveau UEB Grade 1 et cochez les cases pour la lecture et la saisie selon vos choix.

Dans le menu principal, validez sur « Paramètres > Profils Utilisateur ». Dans la liste, déplacez-vous sur un numéro de profil libre, (repérable car il n'y a pas de nom de profil associé au numéro d'ordre). Si vous choisissez un profil existant, les nouveaux paramètres que vous avez définis remplaceront ceux du profil sélectionné.

Descendez et validez sur l'option « Sauvegarder les paramètres actuels ».

Une boîte de dialogue s'ouvre, entrez le nom pour le nouveau profil ; par défaut, « nouveau profil » est inscrit ; dans notre exemple, vous pouvez le remplacer par UEB et Français. Validez pour confirmer.

Le profil apparaît maintenant dans la liste avec le numéro qui lui est associé. Quittez la boîte de dialogue par un appui sur Annuler.

### **10.8.3 Charger le profil sélectionné.**

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Dans la boîte de dialogue Paramètres > Profils Utilisateur :  
Choisissez un profil dans la liste et descendez jusqu'au bouton « Activer le profil sélectionné » et validez.

Vous pouvez aussi charger un profil dont vous connaissez le numéro, avec la touche S1 associée aux touches Braille de B1 à B8.

### **10.9 Le mode Afficheur Braille.**

Pour utiliser la VarioUltra comme afficheur Braille, positionnez le sélecteur de mode vers l'avant.

Cette boîte de dialogue contient les différents paramètres à ajuster pour utiliser la VarioUltra comme afficheur Braille, à savoir :

- Mode d'émulation
- **Nouveau avec la version 1.4 :**  
Activation BlueTooth automatique
- Vibration à la connexion d'un appareil
- Afficher un message à la connexion.
- **Nouveau avec la version 1.4 :**  
Propriétés pour simulation de touches
- **Nouveau avec la version 1.4 :**  
Test simulation de touches

#### **10.9.1 Choisir le mode d'émulation.**

Bien que la plupart des appareils et des lecteurs d'écran reconnaissent aujourd'hui la VarioUltra comme périphérique, certains systèmes d'exploitation plus anciens ou versions antérieures de lecteurs d'écran nécessitent de modifier le mode d'émulation pour que la VarioUltra soit prise en charge. Le mode « émulation » permet aux lecteurs d'écran d'identifier la VarioUltra comme un appareil BAUM déjà connu, VarioConnect ou Pronto.

- Pour les versions iOS entre 7 et 8.2, utilisez l'émulation Pronto.
- Pour les périphériques tournant sous Android, utilisez l'émulation VarioConnect.

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Si TalkBack et BRLTTY version 5.2 ou supérieure sont installés, vous pouvez désormais utiliser l'émulation VarioUltra.

#### **10.9.2 Activation automatique du BlueTooth**

##### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Si la case « Activation BlueTooth Automatique » est cochée, le BlueTooth est automatiquement activé lorsque vous allumez la VarioUltra.

Cela est appréciable lorsque la VarioUltra est passée en mode veille après une période d'inactivité.

Jusqu'à la version logicielle 1.33, l'arrêt de la VarioUltra provoquait la désactivation du BlueTooth, qui restait inactif jusqu'à ce que vous le réactiviez, par un appui sur

S2+B4,B5,B6,B8 en mode terminal Braille, ou en cochant la case BlueTooth du menu Paramètres > BlueTooth en mode bloc-notes.

### **10.9.3 Vibrations lors de la connexion.**

Lorsqu'un appareil BlueTooth préalablement jumelé se trouve à portée de la VarioUltra, la connexion s'établit automatiquement. À ce moment, la VarioUltra émet une vibration pour vous le signaler (c'est le réglage par défaut).

Plus précisément, la VarioUltra vibre une, deux, trois ou quatre fois pour vous indiquer sur quel canal BlueTooth la connexion s'est faite.

La case à cocher « Vibration à la connexion » permet d'activer ou de désactiver cette fonction, cochez-la ou décochez-la en fonction de votre choix.

### **10.9.4 Message à la connexion.**

Cette case à cocher permet de choisir si la VarioUltra affiche un message en Braille lors de la connexion d'un appareil. Le message reste affiché 5 secondes.

### **10.9.5 Propriétés de simulation de touches**

#### **Nouveau avec la version 1.4 :**

Vous pouvez définir des paramètres pour la simulation des touches Braille et HID, et les associer aux appareils jumelés, iOS ou Android. Ces paramètres sont activés automatiquement lorsque vous sélectionnez le canal Bluetooth correspondant à l'appareil jumelé.

Procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu Paramètres > Mode afficheur et descendez jusqu'à la liste des appareils jumelés.
2. Cette liste regroupe les appareils jumelés, avec pour chacun, à la suite de son nom, le numéro du canal auquel il est associé, et les informations relatives aux modes Braille et HID.
3. Sélectionnez l'appareil à l'aide du joystick Droite ou Gauche.
4. Descendez et validez sur le bouton « Propriétés pour simulation de touches ».
5. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, la première zone affiche le nom de l'appareil.  
Les autres listes permettent d'ajuster le délai pour la frappe Braille et HID, ainsi que la table HID à utiliser pour le transfert des données.
6. Validez sur OK pour sauvegarder les paramètres, qui sont désormais associés à cet appareil.
7. Vous retournez à la liste des appareils jumelés, et à la suite du nom de l'appareil, vous lisez les informations résumées sous la forme :  
(BTx, BRL xxms, HID xxms, table HID table.U2H)
8. Fermez la boîte de dialogue en validant sur OK.

Vous pouvez modifier les paramètres suivants :

1. Délai des touches Braille, entre 30 et 100 millisecondes, (50 millisecondes par défaut).
2. Table HID : les tables U2H contiennent les informations spécifiques aux différentes langues et claviers pour les systèmes iOS et Android.
3. Délai pour simulation HID, entre 30 et 100 millisecondes, (50 millisecondes par défaut).

4. Les paramètres sont affichés sous forme résumée (BTx, BRL xxms, HID xxms, table HID table.U2H) à la suite du nom de l'appareil dans la liste des appareils jumelés.

### **IMPORTANT !**

Respectez les règles suivantes pour assurer le transfert correct des données via Bluetooth entre la VarioUltra et un appareil jumelé, en mode simulation HID.

1. L'application sur l'appareil jumelé doit être active et prête à recevoir des caractères (dans une zone d'édition), ce qui est également le cas pour un transfert en mode Braille.
2. La table HID choisie doit être compatible avec l'appareil (Android ou iOS), et la langue doit être celle utilisée par l'appareil. C'est pourquoi plusieurs langues sont disponibles, et le nom des tables vous fournit l'information sur la langue et le type d'appareil auxquels elles correspondent. Par exemple : Apple\_US.u2h pour un appareil iOS en Anglais.
3. La table HID doit correspondre à la langue définie sur l'appareil pour la saisie, ce qui correspond à la définition du clavier de saisie. C'est pourquoi plusieurs langues sont disponibles, et le nom des tables vous fournit l'information sur la langue et le type d'appareil auxquels elles correspondent. Par exemple : Apple\_US.u2h ou Android\_US.u2h pour un appareil paramétré avec le clavier américain.
4. Si les langues des deux appareils ne correspondent pas (par exemple, la table Apple\_US.u2h sur la VarioUltra et un appareil iOS en Français avec le clavier de saisie configuré en Français), les caractères transférés ne seront pas corrects.
5. Sur certains appareils Android, la configuration du clavier affiché sur l'écran tactile est différente de celle d'un clavier physique. Pour le transfert en mode HID, c'est la configuration du clavier physique dont il faut tenir compte.
6. Les délais de 60 millisecondes sont ceux qui ont donné le meilleur résultat au cours de nos tests, pour iOS et Android. Avec cette valeur, il n'y a pas de perte de caractères pendant le transfert lorsque le paramètre d'écho de la saisie est réglé sur « Caractères » ou « Caractères et Mots » dans VoiceOver, TalkBack ou VoiceView.
7. Si vous désactivez l'écho de la saisie, vous pouvez définir des délais plus courts, de 30 à 40 millisecondes pour iOS, 40 à 50 pour Android. Mais gardez en mémoire que si un délai plus court diminue le temps de transfert, le risque de perte de caractères est accru.  
De plus, la capacité du processeur de l'appareil connecté influe sur le transfert des données. En cas de doute, choisissez un délai de 10ms supérieur.

## **10.10 Bluetooth.**

Le menu « Paramètres > Bluetooth » ouvre une boîte de dialogue regroupant toutes les options relatives à la connexion Bluetooth, y compris le jumelage avec d'autres appareils.

Depuis la version 1.33 de la VarioUltra, il est possible d'initialiser le jumelage depuis le périphérique à jumeler plutôt que depuis la VarioUltra.

Reportez-vous au chapitre 2.3 pour plus d'informations sur le jumelage.

La boîte de dialogue contient les éléments suivants :

- Bluetooth : Cochez/décochez cette case pour activer/désactiver le récepteur Bluetooth de la VarioUltra
- Rechercher : Ce bouton permet de lancer la recherche d'équipements Bluetooth à portée pour lesquels aucun partenariat n'a encore été établi. Les appareils trouvés sont affichés dans une liste.
- Appareils : Cette liste regroupe les équipements Bluetooth trouvés à portée.
  - « Jumelé » indique qu'un partenariat a déjà été établi avec l'appareil.
  - « À portée » signifie que vous pouvez établir un partenariat.
- Jumeler : Ce bouton lance la procédure de jumelage avec l'appareil sélectionné dans la liste.
  - Selon le processus de jumelage, vous devrez peut-être entrer un code PIN, sur l'appareil ou sur la VarioUltra.
  - Le code PIN par défaut est le 1111.
- Supprimer le jumelage : ce bouton permet de supprimer le partenariat établi avec l'appareil sélectionné dans la liste ; il n'apparaît que si au moins un appareil a été jumelé.
- Info BlueTooth : Ouvre une boîte de dialogue regroupant les informations détaillées concernant la connexion Bluetooth.

Note : les appareils jumelés apparaissent toujours dans la liste des équipements, même s'ils ne sont pas à portée. Pour l'éviter, sélectionnez l'appareil et descendez sur l'option « Supprimer le jumelage ».

## **10.11 Le menu Système.**

Ce sous-menu du menu Paramètres est une nouveauté de la version 1.33, et contient les options suivantes :

- Mise à jour
- Nettoyage mémoire
- Réinitialisation

### **10.11.1 Mise à jour.**

Nouveauté de la version 1.33.

Comme expliqué au chapitre 1.11, les mises à jour de la VarioUltra se font traditionnellement en copiant le fichier de mise à jour dans la mémoire interne, puis en entrant la commande B7B8D3D6. Depuis la version 1.33, il est également possible de copier le fichier en mémoire interne, puis de lancer la mise à jour depuis le menu.

Si plusieurs fichiers de mise à jour sont présents, la VarioUltra les affiche en liste, avec le nom du fichier suivi d'une série de chiffres. Pour en choisir un, validez sur B9 ou sur Joystick-Centre.

Pensez à relier la VarioUltra au secteur avant de procéder à la mise à jour.

#### **10.11.2 Nettoyage mémoire.**

Nouveauté de la version 1.33.

Bien que cela n'arrive que très rarement, il se peut qu'un jour, la mémoire interne de votre VarioUltra soit pleine. Si c'est le cas, vous pouvez libérer de l'espace en supprimant les fichiers inutiles, à savoir :

- Les sauvegardes des systèmes d'exploitation,
- Les sauvegardes des mises à jour du logiciel
- Les fichiers temporaires.

Cochez une ou plusieurs cases, puis lancez le processus en validant sur le bouton Nettoyer par un appui sur B9 ou le Joystick-Centre.

#### **10.11.3 Réinitialisation.**

Nouveauté de la version 1.33.

Il arrive fréquemment que des utilisateurs contactent le support technique pour se faire aider, après avoir modifié différents paramètres, volontairement ou non. Et bien souvent, ils ne se rappellent plus lesquels... Ou alors, au moment de vendre un appareil d'occasion, il est utile de supprimer tous les paramètres personnels, les informations de jumelage BlueTooth et autres.

Pour plus de facilités, la VarioUltra permet maintenant :

- De réinitialiser tous les paramètres à leur valeur par défaut,
- De supprimer tous les jumelages BlueTooth,
- De supprimer tous les signets et positions de lecture.

Cochez une ou plusieurs cases, puis validez sur le bouton Réinitialiser et relancer le système par un appui sur B9 ou le Joystick-Centre.

### **10.12 Quitter le menu des paramètres.**

Pour quitter le menu des paramètres et revenir au menu principal, faites un appui long sur la touche S3.

## **11 Chapitre 11 : Le système d'aide.**

Plusieurs fonctions d'aide sont disponibles selon la situation.

Pour consulter les informations générales sur l'appareil et la version du logiciel, tapez la commande v+B7B8B9B0. Utilisez les touches de lecture D2 et D5 pour lire les informations, descendez avec le joystick pour parcourir les différentes rubriques, validez sur OK pour quitter la boîte de dialogue.

Depuis les applications, menus, boîtes de dialogue, la commande B9+B2B6 active l'aide contextuelle, qui affiche des informations relatives à la commande, le menu ou l'application en cours.

Enfin, l'option « Aide » du menu principal (raccourci-clavier h+B7B8B9) contient une copie de ce manuel, et d'autres informations utiles. Lorsque vous choisissez un document dans ce menu, il est ouvert dans l'éditeur.

### **11.1 Quitter l'aide.**

Pour quitter le menu « Aide » et revenir au menu principal, faites un appui long sur la touche S3.

## **12 Chapitre 12 : Contacter VisioBraille**

Merci à vous d'être devenu un utilisateur de la VarioUltra !

Bien que nos développeurs et concepteurs soient pétris de talent, la production d'un appareil tel que la VarioUltra n'est pas le fruit du hasard... Nous sommes continuellement à l'écoute des utilisateurs du monde entier, afin de nous assurer de créer des appareils qui fassent vraiment la différence. Cette attention portée aux utilisateurs constitue pour nous une réelle valeur ajoutée, et nous permet de progresser pour apporter des solutions toujours plus performantes. Aussi, si vous avez des idées pour faire évoluer la VarioUltra, n'hésitez pas à les partager avec nous.

De même, si vous rencontrez des difficultés dans l'utilisation de votre VarioUltra, contactez-nous sans attendre :

VisioBraille GmbH

Ossmaritzer-Strasse 4c

D - 07745 Jena

Mail : [info@visiobraille.de](mailto:info@visiobraille.de)

web: [www.visiobraille.de](http://www.visiobraille.de)

## **13 Chapitre 13 : Remerciements**

Nous savons bien que tous les utilisateurs ne liront pas l'intégralité de ce manuel, et que finalement peu d'entre vous le liront entièrement ; mais, que vous l'ayez lu dans son intégralité ou pas, sachez qu'il est le résultat d'un travail attentif et minutieux, et qu'il n'aurait pu être achevé sans la participation de tous les rédacteurs. Qu'ils soient ici remerciés pour leur efficacité et leur implication dans ce projet.

## 14 Chapitre 14 : Annexes

Ce chapitre regroupe des informations relatives aux commandes générales de la VarioUltra, et en particulier les raccourcis-clavier associés aux fonctions de différents lecteurs d'écran.

### 14.1 Les commandes VarioUltra avec iOS

Ce paragraphe décrit les fonctions accessibles lorsque la VarioUltra est connectée à un appareil tournant sous iOS avec VoiceOver activé. Le tableau suivant est constitué de deux colonnes : celle de gauche contenant les commandes VoiceOver, celle de droite les raccourcis-clavier à taper sur la VarioUltra.

Notez les points suivants :

- On a l'habitude, pour la saisie des commandes au clavier Braille, de parler « d'accord » suivi d'une lettre ou d'une combinaison de points ; cela signifie qu'on tape la lettre ou la combinaison de points en même temps que la barre d'espace. Par exemple, Accord-h signifie qu'on tape la lettre « h » en même temps que l'espace sur le clavier Braille.
- Les touches sous le pouce gauche et droit sont nommées respectivement B9 et B0. Pour les commandes de type « accord », vous pouvez utiliser indifféremment B9 ou B0 en même temps que la combinaison de points Braille pour entrer la commande.
- Comme pour les autres terminaux, il est possible de taper les commandes sur les touches de navigation plutôt que sur le clavier Braille ; ainsi, pour la commande Accord-h qui permet d'accéder à l'écran d'accueil, vous pouvez taper D1D2D5 au lieu de la lettre « h » combinée à B9 ou B0.

#### Action VoiceOver: Commande VarioUltra

Double-clic sur l'élément sélectionné: Curseur-routing ou Joystick Centre

Activer/désactiver la description de statut étendu: Curseur-routing de statut

Se déplacer à l'élément précédent: AccordB1 Joystick Gauche

Se déplacer à l'élément suivant: Accord-B4 Joystick Droite

Se déplacer à l'élément précédent selon le paramètre du rotor: Accord-B3 ou Joystick Haut

Se déplacer à l'élément suivant selon le paramètre du rotor: Accord-B6 ou Joystick Bas

Sélectionner l'élément affiché en Braille: Curseur-routing ou Joystick Centre

Appui sur le bouton d'Accueil: Accord-h

Se déplacer à la barre d'état: Accord-s

Activer le bouton Retour s'il est disponible: Accord-b

Activer/désactiver la synthèse vocale: Accord-m

Sélectionner le paramètre précédent du rotor: Accord-B2B3  
 Sélectionner le paramètre suivant du rotor: Accord-B5B6  
 Se déplacer au premier élément: Accord-l  
 Se déplacer au dernier élément: Accord-B4B5B6  
 Lire la page à partir de l'élément sélectionné: Accord-r  
 Lire la page à partir du début: Accord-w  
 Augmenter le volume: Accord-B3B4B5  
 Diminuer le volume: Accord-B1B2B6  
 Activer la touche Éjection: Accord-B1B5B7  
 Activer la touche Suppression: Accord-d  
 Activer la touche Retour: Accord-e  
 Activer la touche Tab: Accord-t  
 Activer/désactiver le rideau d'écran: Accord-é  
 Mettre en pause/repandre la lecture: Accord-p  
 Se déplacer d'une page vers la gauche: Accord-B2B4B6  
 Se déplacer d'une page vers la droite: Accord-o  
 Se déplacer d'une page vers le haut: Accord-B3B4B5B6  
 Se déplacer d'une page vers le bas: Accord-B1B4B5B6  
 Désélectionner du texte: Accord-B2B3B5  
 Sélectionner du texte: Accord-B2B5B6  
 Afficher une plage Braille vers la gauche: D2  
 Afficher une plage Braille vers la droite: D5  
 Activer/désactiver l'annonce de l'historique: Accord-n  
 Afficher le centre de notifications: Accord-B4B6  
 Afficher le centre de contrôle: Accord-B2B5  
 Faire annoncer le numéro de page et/ou de ligne en cours: Accord-B3B4  
 Activer/désactiver l'affichage en Braille abrégé: Accord-g  
 Modifier le mode de saisie au clavier Braille : Accord-B2B3B6  
 Activer le sélecteur d'applications : Accord-h 2 fois rapidement  
 Fermer une application dans le sélecteur d'application : Accord-B1B4B5B6  
 Ouvrir la recherche de spotlights : Accord-B3B4B5B6  
 Toucher deux fois avec deux doigts : Accord-B1B5B6  
 Toucher deux fois et maintenir : Accord-B3B6B7B8

## 14.2 Les commandes VarioUltra avec BrailleBack

Ce paragraphe décrit les fonctions accessibles lorsque la VarioUltra est connectée à un appareil tournant sous Android avec BrailleBack activé. Notez que BrailleBack utilise sa propre terminologie pour définir les touches de la VarioUltra.

Par exemple :

Dénomination VarioUltra	Dénomination BrailleBack
-------------------------	--------------------------

B1 à B8	Point1 à Point8
B9 et B0	Space1
Joystick	Navistick2
D2	AdvanceLeft
D5	AdvanceRight
D1, D2, D4, D6	Non mentionnées

#### Notes :

- Avec BrailleBack, B9 et B0 ont la même fonction.
- Navistick équivaut à Joystick-Centre.

Bien que ni le manuel ni l'aide de BrailleBack ne les mentionnent, les touches de navigation de D1 à D6 permettent d'exécuter les commandes de navigation (voir ci-dessous).

#### Commandes de navigation :

Se déplacer à l'élément précédent: Joystick Gauche ou D3

Se déplacer à l'élément suivant: Joystick Droite ou D6

Se déplacer à la ligne précédente: Joystick Haut ou D1

Se déplacer à la ligne suivante: Joystick Bas ou D4

Afficher la plage Braille suivante : D5

Afficher la plage Braille précédente : D2

Faire défiler en avant: B6 + Joystick Bas

Faire défiler en arrière: B6 + Joystick Haut

Haut de l'écran : B7 + Joystick-haut

Bas de l'écran : B7 + Joystick-bas

Rappel : si les touches de navigation ont été inversées dans les paramètres de la VarioUltra, cela influencera l'effet des commandes BrailleBack.

#### Commandes générales :

Double-cliquer sur l'élément sélectionné: Joystick-centre

Sélectionner l'élément affiché en Braille : Curseur-Routing

Appui long sur l'élément sélectionné: B6 + Joystick Centre

Appui long sur l'élément affiché : appui long sur un curseur-routing

Activer le bouton Retour: B9 + B1B2

Activer le bouton d'Accueil: B9 + B1B2B5

Ouvrir la fenêtre des applications récentes : B9 + B1B2B3B5

Ouvrir la fenêtre des notifications : B9 + B1B3B4B5

Basculer la recherche-écran: B9 + B3B4

Ouvrir le menu d'étiquetage : B9B7 + B1B3B4

Aide: B9 + B1B2B3

### **Commandes d'édition :**

Activer la touche Entrée en mode Édition: B9 + B8

Supprimer le caractère précédent en mode Édition: B9 + B7

### **Lecture des pages WEB :**

Titre suivant: B9 + B2B3B4

Titre précédent: B9B7 + B2B3B4.

Lien/Contrôle/Champ de formulaire suivant : B9 + B1B4

Lien/Contrôle/Champ de formulaire précédent : B9 + B7B1B4

Liste suivante: B9 + B2B4

Liste suivante: B9 + B7B2B4

Merci à Suzy Triton, utilisatrice de la VarioUltra, de son aide pour la mise à jour de la liste des commandes BrailleBack.

## **14.3 Les commandes de la VarioUltra**

Ce tableau contient les commandes de la VarioUltra ; notez que si vous avez effectué des modifications dans l'assignation des touches du clavier, vous devez en tenir compte lorsque vous vous référez à cette liste.

### **Action: commande**

Mettre en veille/allumer l'appareil: Appui bref sur le bouton d'allumage

Redémarrage du système VarioUltra: Appui du bouton d'allumage pendant au moins 10 secondes

Extinction complète de l'appareil: Appuyer sur la touche S4, la maintenir enfoncée et appuyer brièvement sur le bouton d'allumage

Mode Bloc-notes Braille: Pousser le sélecteur de mode vers l'arrière de l'appareil

Mode Afficheur braille: Pousser le sélecteur de mode vers l'avant de l'appareil

Ouvrir le menu principal: Appui long sur S3

Activer le mode Braille Informatique: B9+D1

Activer le Braille abrégé: B9+D2

Affichage de l'état de la batterie en mode Bloc-notes Braille: Deux appuis brefs sur S3

Affichage de l'état de la batterie en mode Afficheur Braille: S2+B9

Arrêt de toutes les applications: B2B5D1D4

Lancement de la mise à jour: B7B8D3D6

Entrer dans l'éditeur: Appui long sur S1

Entrer dans l'Aide: h+B7B8B9  
Activer l'aide contextuelle: B2B6B9  
Sélectionner le port USB: S2+B1  
Sélectionner le canal Bluetooth 1: S2+B4  
Sélectionner le canal Bluetooth 2: S2+B5  
Sélectionner le canal Bluetooth 3: S2+B6  
Sélectionner le canal Bluetooth 4: S2+B8  
Sélectionner une option, un fichier ou une commande de menu: B9, ou un appui sur le joystick, ou un appui sur un curseur-routing au-dessus du nom de l'élément  
Se déplacer horizontalement dans une liste d'options: Joystick-Gauche/Droite  
Remonter d'une ligne dans un menu vertical: D1 ou Joystick-Haut  
Descendre d'une ligne dans un menu vertical: D3 ou Joystick-Bas  
Depuis un menu, ouvrir une application ou une option: Taper la lettre d'appel correspondante  
Ouvrir l'éditeur: Appui long sur S1, « e » depuis le menu principal, ou E+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir le lecteur PDF: « u » depuis le menu principal, ou u+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir le lecteur Excel: « x » depuis le menu principal, ou x+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir la calculatrice: « s » depuis le menu principal, ou s+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir le timer et les alarmes: « i » depuis le menu principal, ou a+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir le gestionnaire de fichiers: « f » depuis le menu principal, ou f+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir le menu Paramètres: « p » depuis le menu principal, ou p+B7B8B9 de n'importe où  
Ouvrir l'aide: « d » depuis le menu principal, ou h+B7B8B9 de n'importe où  
Espace: B0 (pouce droit)  
Retour-Arrière et effacement du caractère précédent: B7  
Insérer une nouvelle ligne: B8  
Déplacer le curseur au début du fichier: B9+B1B2B3  
Déplacer le curseur à la fin du fichier: B9+B4B5B6  
Afficher la plage Braille précédente: D2  
Afficher la plage Braille suivante : D5  
Déplacer le curseur au caractère suivant: B9+B4 ou Joystick-Droite

Déplacer le curseur au caractère précédent: B9+B1 ou Joystick-Gauche  
Déplacer le curseur au mot suivant: B9+B5  
Déplacer le curseur au mot précédent: B9+B2  
Déplacer le curseur à la phrase suivante: B9+B6  
Déplacer le curseur à la phrase précédente: B9+B3  
Déplacer le curseur à la ligne suivante: B9+B4B5 ou D3 ou Joystick-Bas  
Déplacer le curseur à la ligne précédente : B9+B1B2 ou D1 ou Joystick-Haut  
Déplacer le curseur au début de la ligne: B9+B1B2B3B7  
Déplacer le curseur à la fin de la ligne: B9+B4B5B6B8  
Déplacer le curseur au paragraphe suivant: B9+B4B6  
Déplacer le curseur au paragraphe précédent: B9+B1B3  
Déplacer le curseur à la page suivante: B9+B5B6  
Déplacer le curseur à la page précédente: B9+B2B3  
Ouvrir le menu: Appui bref sur S3  
Sortir du menu: Appui bref sur S3 depuis le menu  
Commande générale d'Annulation: B9+B7B8  
Sélectionner le caractère courant: B9+B1B4  
Sélectionner le mot courant: B9+B2B5  
Sélectionner la phrase courante: B9+B3B6  
Sélectionner la ligne courante: B9+B1B2B4B5  
Sélectionner le paragraphe courant: B9+B1B3B4B6  
Sélectionner la page courante (à condition que le document contienne des caractères de saut de page): B9+B2B3B5B6  
Sélectionner tout le document: B9+B1B2B3B4B5B6  
Sélectionner le début/la fin d'un bloc de texte: B9+B1B4  
Copier: c+B8B9  
Couper: x+B8B9  
Coller: v+B8B9  
Supprimer le texte sélectionné: B9+B7  
Supprimer un caractère particulier: B7+ curseur-routing  
Supprimer le mot courant: B7+B2B5  
Supprimer la ligne courante: B7+B1B2B4B5  
Supprimer la phrase courante: B7+B3B6  
Supprimer le paragraphe courant: B7+B1B3B4B6  
Supprimer la page courante: B7+B2B3B5B6  
Rechercher: H+B8B9  
Poursuivre la recherche: 3+B8B9  
Enregistrer le document: g+B8B9

Enregistrer sous: r+B8B9  
Passer du dernier fichier ouvert au précédent: B9+B3B6B8  
Afficher l'heure: Appui bref sur S4  
Afficher la date: Deux appuis brefs sur S4  
Charger un profil utilisateur: S2+B1, S2+B2, etc. jusqu'à S2+B8, en mode Bloc-notes  
Passer du mode protégé au mode non protégé dans l'éditeur: z+B8B9  
Ouvrir la liste des fichiers ouverts dans l'éditeur: l+B8B9  
Se déplacer au début de la liste des fichiers: B9+B1B2B3B7  
Se déplacer à la fin de la liste des fichiers: B9+B4B5B6B8  
Sélectionner un fichier dans le gestionnaire de fichiers : B0  
Annuler la sélection dans le gestionnaire de fichiers: Deux appuis sur B0  
Ajuster le volume, de gauche à droite, S1+B7 = le moins fort, S1+B8 = le plus fort. : S4+B1 à S4+B8

#### **14.4 Les commandes VarioUltra avec JAWS**

Vous trouverez ci-dessous un résumé des commandes de la VarioUltra avec JAWS ; il s'agit des commandes par défaut, cette liste ne tient pas compte des assignations que vous aurez faites via un script ou le gestionnaire de clavier.

##### **Action: Commande VarioUltra**

Ligne Braille précédente: D1 ou Joystick-Haut  
Plage Braille à gauche: D2 ou Joystick-Gauche  
Ligne Braille suivante: D3 ou Joystick-Bas  
Modification du curseur Braille: D4  
Plage Braille à droite: D5 ou Joystick-Droite  
Amène le curseur Braille au curseur actif: D6  
Retour-Arrière: B7  
Entrée: B8 ou Joystick-Centre  
Maj+Tab: D1D3  
Début du fichier: D1D4  
Fin du fichier: D3D6  
Échappe: D1D5  
Description de la police: D1+Curseur-routing  
Curseur JAWS à curseur PC: D2D4  
Entrée: D2D6  
Menu Démarrer: D3D4  
Sélection de texte: D3+Curseur-routing  
Supprime: D4D5  
Tab: D4D6

Bas de la fenêtre: D5D6  
Sélectionner une ligne: D1D2D3  
Sélectionner un cadre: D1D2D4  
Aide-clavier: D1D2D5  
Activer la barre de menu: D1D3D4  
Ouverture d'une zone de liste: D1D3D5  
Synthèse inactive: D1D3D6  
Réduire toutes les applications: D1D4D5  
Ouverture de la liste des tâches JAWS: D2D3D4  
Bascule mode Braille 8 points: D2D3D5  
Sélectionner un titre: D2D3D6  
Fenêtre JAWS: D2D4D5  
Fermer une zone de liste: D2D4D6  
Fermer la fenêtre du document: D2D5D6  
Aide raccourcis-clavier: D3D5D6  
Fenêtre de document précédente: D1D2D3D4  
Avance Braille automatique: D1D2D3D5  
Ajuster la verbosité Braille: D1D2D3D6  
Braille abrégé: D1D2D4D5  
Mot courant en intégral: D1D2D5D6  
Fenêtre document suivante: D1D3D4D5  
Désactiver le surlignage en Braille: D1D3D4D6  
Annoncer l'heure: D1D3D5D6  
Alt-Tab: D2D3D4D5  
Lire la boîte de dialogue: D2D3D4D6  
Zone de notification: D2D3D5D6  
Aide raccourcis-clavier Windows: D2D4D5D6

## **14.5 Les commandes VarioUltra avec MAC OSX**

Un grand merci à Taylor Jones et Michael Fish de Virginie de leur aide pour rédiger la liste des commandes de la VarioUltra avec Mac OS et VoiceOver.  
Dans la liste ci-dessous, VO signifie VoiceOver.

Déplacer le curseur VO vers la gauche : B9 + B1, ou Joystick-Gauche  
Déplacer le curseur VO vers la droite : B9 + B4, ou Joystick-Droite  
Déplacer le curseur VO vers le haut : B9 + B3, ou Joystick-Haut, ou D1  
Déplacer le curseur VO vers le bas : B9 + B6, ou Joystick-Bas ou D3  
Activer le bouton Retour : B9 + B1B2  
Activer la touche Suppression : B9 + B1B4B5  
Appui sur la touche Entrée : B9 + B1B5  
Rechercher du texte dans la fenêtre : B9 + B1B2B4  
Activer/désactiver le Braille abrégé : B9 + B1B2B4B5

Ouvrir le menu d'aide VO : B9 + B1B2B5  
 Activer le sélecteur d'élément : B9 + B2B4  
 Démarrer l'aide-clavier : B9 + B1B3  
 Déplacer le curseur VO au début : B9 + B1B2B3  
 Arrêter la synthèse vocale Mute O : B9 + B1B3B4  
 Afficher l'historique des messages : B9 + B1b3b4b5  
 Défiler d'une page vers la droite : B9 + B1B3B5  
 Interrompre puis relancer la lecture VO : B9 + B1B2B3B4  
 Activer/désactiver la navigation rapide : B9 + B1B2B3B4B5  
 Lire à partir du curseur VO : B9 + B1B2B3B5  
 Aller à la barre de menu : B9 + B2B3B4  
 Activer la touche Tab : B9 + B2B3B4B5  
 Ouvrir l'utilitaire VO : B9 + B1B3B6  
 Lire depuis le début : B9 + B2B4B5B6  
 Lire la page courante dans une zone de défilement : B9 + B3B4  
 Renommer un élément : B9 + B1B2B3B4B6  
 Activer/désactiver le rideau d'écran : B9 + B1B2B3B4B5B6  
 Faire défiler d'une page vers le bas : B9 + B1B4B5B6  
 Faire défiler d'une page vers le haut : B9 + B3B4B5B6  
 Lire les attributs de texte : B9 + B2B3B4B5B6  
 Lancer l'interaction avec un élément : B9 + B2B3B6, ou D6  
 Arrêter l'interaction avec un élément : B9 + B3B5B6, ou D4  
 Activer la touche Suppression : B9 + B7  
 Activer la touche Entrée : B9 + B8  
 Diminuer le volume VO : B9 + B1B2B6  
 Augmenter le volume VO : B9 + B3B4B5  
 Ouvrir le menu des raccourcis : B9 + B2B5  
 Exécuter l'action par défaut : Curseur-routing, Joystick-Centre ou or B9 + B3B6  
 Transmettre le texte tapé au clavier Braille : B9 + B4B5  
 Activer/désactiver la description de statut étendue : Curseur-routing 1 ou 2  
 Paramètre précédent du rotor : B9 + B2B3  
 Paramètre suivant du rotor : B9 + B5B6

## 14.6 Structure des menus de la VarioUltra.

L'objectif de ce chapitre est de détailler la structure du menu général en mode Bloc-Notes ; cela vous sera utile pour retrouver rapidement l'emplacement d'une fonction.

- Éditeur : application
- Lecteur PDF : application
- Lecteur Excel : application
- Calculatrice scientifique : application
- Timers et Alarmes
  - Compte-minutes
  - Chronomètres
  - Alarmes
- Gestionnaire de fichiers
  - Flashdisk
  - Stick (visible uniquement lorsqu'une clé USB est connectée)
  - Dossier Temp

- Paramètres
  - Alertes
    - Volume: 75 (ajustez la valeur en déplaçant le joystick à droite ou à gauche)
    - Vibration
    - Ok
    - Annuler
  - Braille
    - Présentation
      - Marge gauche: 0
      - Marge droite: 0
      - CAC Saut
      - CAC Messages sans coupure de mot
      - Ok
      - Annuler
    - Curseur
      - Mode lecture
        - Forme du curseur
        - CAC Inversé
        - CAC Clignotant
        - Vitesse clignotement (visible uniquement lorsque la case Inversé est cochée)
        - Ok
        - Annuler
      - Mode Édition
        - Forme du curseur
        - CAC Inversé
        - CAC Clignotement
        - Vitesse clignotement (visible uniquement lorsque la case Inversé est cochée)
        - Ok
        - Annuler
      - Grade 2 Mode abrégé
        - Forme du curseur
        - CAC Inversé
        - CAC Clignotant
        - Vitesse clignotement (visible uniquement lorsque la case Inversé est cochée)
        - Ok
        - Annuler
    - Codes Braille par défaut
      - CAC Braille informatique on/off
        - Note : lorsque la case est cochée, les autres options du menu sont masquées à l'exception de OK et Annuler
      - Langue
        - English 1/2
        - Español 2/2
        - Français 3/3

- Code par défaut pour la lecture  
(Note : les options disponibles dépendent de la langue choisie)  
Pour le Français :
  - Braille informatique 1/1
- Code par défaut pour la saisie  
(Note : les options disponibles dépendent de la langue choisie)  
Pour le Français :
  - Braille informatique 1/1
- CAC Afficher les zones d'édition avec le code utilisé pour la lecture
- CAC Signaler lorsque le Braille technique doit être utilisé (selon la langue choisie)
- Ok
- Annuler
- Tables Braille standard
  - Table de saisie
    - Arabic.b2u 1/26
    - Arabic\_Wael.b2u 2/26
    - Croation.b2u 3/26
    - Danish.b2u 4/26
    - Dutch.b2u 5/26
    - Europa.b2u 6/26
    - Farsi.b2u 7/26
    - Finnish.b2u 8/26
    - France.b2u 9/26 (par défaut pour la version française de la VarioUltra)
    - Greek.b2u 10/26
    - HEB.b2u 11/26
    - HebEng.b2u 12/26
    - HU.b2u 13/26
    - Italian.b2u 14/26
    - Kurdish.b2u 15/26
    - Kurdish\_old.b2u 16/26
    - Norwegian.b2u 17/26
    - Polish.b2u 18/26
    - Portugal.b2u 19/26
    - Russian.b2u 20/26
    - Spain.b2u 21/26
    - Swedish.b2u 22/26
    - TBFR2007.b2u 23/26
    - Turk.b2u 24/26
    - Ucranian.b2u 25/26
    - US.b2u 26/26
  - Table d'affichage
    - Arabic.u2b 1/31
    - Arabic\_Wael.u2b 2/31
    - Croation.u2b 3/31

- Danish.u2b 4/31
- Dutch.u2b 5/31
- EurHebArab.u2b 6/31
- Eurobraille Unicode.u2b 7/31
- Europa.u2b 8/31
- Farsi.u2b 9/31
- Finnish.u2b 10/31
- France.u2b 11/31 (par défaut pour la version française de la VarioUltra)
- Greek.u2b 12/31
- Hebarb.u2b 13/31
- Hebarb8-p.u2b 14/31
- Hebunified.u2b 15/31
- HU.u2b 16/31
- Italian.u2b 17/31
- Kurdish.u2b 18/31
- Kurdish\_old.u2b 19/31
- Norwegian.u2b 20/31
- Polish.u2b 12/31
- Portugal.u2b 22/31
- Russian Unicode.u2b 23/31
- Russian.u2b 24/31
- Spain.u2b 25/31
- Swedish.u2b 26/31
- TBFR2007.u2b 27/31
- Turk.u2b 28/31
- US Unicode.u2b 29/31
- **US.u2b 30/31**
- USARAB.u2b 31/31
- Masquer points 7 et 8 ou :
  - Afficher points 7 et 8
- Activation/désactivation Braille informatique
- Affichage
  - Raccourcis dans les menus
    - CAC Voir les raccourcis Braille
    - CAC Voir les raccourcis des touches de navigation
    - Ok
    - Annuler
  - Lettres d'appel
    - Cacher 1/3
    - Afficher 2/3
    - Souligner 3/3
      - Le point 8 apparaît sous la lettre d'appel
    - ZE Préfixe
    - ZE Suffixe
    - Ok
    - Annuler
  - Modèles
    - Éléments des menus

- Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Boutons
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Cases à cocher
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Zones d'édition
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Zones d'information
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Listes
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Fichiers
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - Ok
  - Annuler
- Dossiers
  - Modifier
  - Revenir aux valeurs par défaut
  - OK
  - Annuler
- Options mots de passe
  - CAC Afficher les mots de passe en clair
  - Ok
  - Annuler
- Messages
  - CAC Afficher les confirmations
  - CAC Masquer après délai
  - Délai : 5000 (soit 5 secondes)
  - Ok
  - Annuler

- Clavier
  - CAC B7 est Retour-Arrière
  - CAC B8 est Entrée
  - CAC Frappe rapide
  - CAC Mode unimanuel
  - Assignation des touches
    - Standard 1/6
    - Inversion D2 et D5 utilisées seules 2/6
    - Échange gauche-droite des touches de navigation 3/6
    - Inversion de D2 et D5 utilisées seules, échange des touches B9 et B0 4/6
    - Échange des touches B9 et B0 5/6
    - B9 et B0 activent la fonction B0 6/6
  - Délai de relâchement des touches (ms): 50
  - CAC Répétition automatique pour le joystick
    - Délai Initial : 1000
    - Vitesse de répétition: 4
  - CAC Défilement automatique
  - Ok
  - Annuler
- Date et heure
  - Date: JJM/MM/AAAA
  - Heure: HH:MM:SS
  - Modifier format date/heure
  - Fuseau horaire:
    - International date Line West 1/106
    - Coordinated Universal Time -11 2/106
    - Hawaii 3/106
    - Alaska 4/106
    - Pacific Time 6/106
    - Arizona 7/106
    - Mountain Time 9/106
    - Central Time 11/106
    - Eastern Time 16/106
    - GMT 36/106
    - Germany 38/106
  - Ok
  - Annuler
- Gestion alimentation
  - Mise en veille
    - CAC Activer la mise en veille
    - Délai en minutes: 10 (visible uniquement si la case précédente est cochée)
    - Ok
    - Annuler
  - Batterie
    - Niveau de la batterie: %%%
    - **Charge restante :**

- Capacité: 1000 (Max)
  - **Tension :**
  - **Intensité (mA) ::**
  - CAC Journal info-batterie
  - Ok
  - Annuler
- Profils utilisateur
  - Vide 0/0
  - Nouveau Profil
  - Charger profil par défaut
  - Annuler
- Mode afficheur
  - Mode d'émulation
    - VarioUltra 1/3
    - VarioConnect 2/3
    - Pronto 3/3
  - Vibration à la connexion d'un appareil
  - Afficher un message à la connexion d'un appareil
  - Ok
  - Annuler
- Bluetooth
  - Bluetooth On/Off
  - Rechercher
  - Appareils
    - Les options suivantes dépendent du résultat de la recherche d'appareils à portée ou préalablement jumelés
    - Jumeler
    - Supprimer
  - Info BlueTooth
  - Ok
  - Annuler
- Système
  - Mise à jour
    - Fichiers de mise à jour 0/0
      - Lorsque des fichiers de mise à jour ont été copiés, ils apparaissent dans cette liste
    - Annuler
  - Nettoyage mémoire
    - Affiche « recherche d'informations en cours » lors de la première entrée dans la boîte de dialogue. Affiche « rien à » s'il n'y a aucun fichier à supprimer.
    - Espace utilisé par des fichiers inutiles : 117934k (les tailles sont variables)
    - CAC Supprimer les sauvegardes OS (106362kb)
    - CAC Supprimer les sauvegardes du logiciel (11560kb)
    - CAC Supprimer les fichiers temporaires et fichiers-journaux (12kb)
    - Supprimer les signets et positions du curseur

- Nettoyer
    - Dès qu'une case au moins a été cochée, lance la procédure de nettoyage
    - Retour à l'option Nettoyage mémoire lorsque la procédure est terminée
  - Annuler
- Réinitialisation
  - CAC Appliquer les paramètres par défaut
  - CAC Supprimer toutes les informations de jumelage (visible uniquement lorsqu'au moins un appareil a été jumelé)
  - CAC Réinitialisation signets et positions du curseur (visible uniquement lorsque des signets et positions de lecture ont été enregistrés)
  - Annuler
  - Réinitialiser et relancer le système
    - Message: "Redémarrage..."
- Aide
  - Manuel VarioUltra
    - Guide de démarrage rapide VarioUltra
    - Guide de l'utilisateur VarioUltra (RTF)
    - Guide de l'utilisateur VarioUltra (PDF)
    - Commandes-système et installation du logiciel
    - Quoi de neuf dans cette version
  - Informations utiles
    - Structure du menu et raccourcis-clavier
  - À propos de VarioUltra
    - Logiciel
    - Système d'exploitation
    - BIOS
    - Système de boot
    - UID
    - Numéro de série
    - Ok

## **14.7 Commandes et procédures supplémentaires décrites pas à pas.**

Les paragraphes suivants fournissent des informations détaillées sur les commandes avancées du gestionnaire de fichiers : copie/déplacement de fichiers, gestion des fichiers Zip, options d'affichage, etc.

### **14.7.1 Afficher les propriétés d'un fichier ou d'un dossier.**

Depuis le gestionnaire de fichiers, la commande « Propriétés » du menu « fichier » (ou le raccourci p+B9B8) permet d'obtenir des informations détaillées sur le fichier ou le dossier sélectionné.

Pour consulter les propriétés d'un fichier ou d'un dossier, procédez comme suit :

1. Dans la liste des fichiers et des dossiers, déplacez-vous avec le joystick sur le fichier ou le dossier dont vous souhaitez consulter les propriétés.
2. Ouvrez le menu par un appui sur S3, puis sélectionnez « Fichier > Propriétés ».
3. Dans le cas d'un fichier, les informations suivantes sont affichées :
  - a. Le nom du document ou du dossier.
  - b. Le chemin complet (dossier) dans lequel il est sauvegardé.
  - c. La taille en octets ; pour un dossier, sélectionner le bouton « Taille ».
  - d. La date et l'heure de création ou de sauvegarde.
  - e. Les attributs de fichiers : « Lecture seule », « Caché » ou « Système » ; pour modifier un attribut, appuyez sur B0.
4. Dans le cas d'un dossier, les informations particulières suivantes sont affichées :
  - a. La taille du dossier varie en fonction des fichiers qu'il regroupe.
  - b. Le bouton « Taille » ouvre une boîte de dialogue supplémentaire dans laquelle la taille du dossier est affichée, ainsi que le nombre de sous-dossiers et de fichiers qu'il contient.
  - c. Pour le dossier racine « FlashDisk » ou une clé USB « Stick », l'espace disponible « Mémoire Libre » est également affiché.

### **14.7.2**      **Le menu « Édition ».**

Les paragraphes suivants décrivent les options du menu « Édition » du gestionnaire de fichiers pour :

- Couper, copier et coller des fichiers ou des dossiers,
- Sélectionner les fichiers et dossiers
- Rechercher des fichiers et des dossiers
- Travailler avec les fichiers ZIP
- Utiliser les signets

#### **14.7.2.1**    **Couper.**

Cette commande est similaire à la commande Couper du menu de l'éditeur, il s'agit ici de déplacer des fichiers ou des dossiers entiers vers un autre emplacement.

Contrairement à la commande B9B7 ou Supprimer, les fichiers ou dossiers ayant été « coupés » ne sont effacés de leur emplacement d'origine qu'après avoir été « collés » à un autre emplacement.

Pour couper des fichiers ou dossiers, procédez comme suit :

1. Dans la liste des fichiers, sélectionnez le dossier ou fichier à déplacer. La commande de sélection multiple, détaillée plus loin dans ce chapitre, permet de déplacer plusieurs fichiers ou dossiers en une seule opération.
2. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez « Édition > Couper ».
3. Le (ou les) fichier(s) (ou dossier(s) sélectionné(s) sont prêts à être déplacés. Un message s'affiche pour le confirmer.
4. Depuis la liste des fichiers, déplacez-vous dans le dossier de destination.

Le raccourci-clavier x+B8B9 exécute directement la commande « Couper ».

#### **14.7.2.2 Copier.**

Cette commande est similaire à la commande Copier du menu de l'éditeur, il s'agit ici de copier (dupliquer) des fichiers ou des dossiers entiers dans un autre emplacement.

Pour copier des fichiers ou des dossiers, procédez comme suit :

1. Dans la liste des fichiers, sélectionnez le dossier ou fichier à copier. La commande de sélection multiple, détaillée plus loin dans ce chapitre, permet de copier plusieurs fichiers ou dossiers en une seule opération.
2. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez « Édition > Copier ».
3. Le (ou les) fichier(s) (ou dossier(s) sélectionné(s) sont prêts à être copiés. Un message s'affiche pour le confirmer.
4. Depuis la liste des fichiers, déplacez-vous dans le dossier de destination.
5. Si vous copiez un fichier dans son dossier d'origine, une copie du fichier sera créée, avec la mention « Copie de » précédant le nom du fichier.

Le raccourci-clavier c+B8B9 exécute directement la commande « Copier ».

#### **14.7.2.3 Coller.**

Cette commande est similaire à la commande « coller » de l'éditeur, c'est la suite logique des procédures « Couper » ou « Copier » décrites ci-dessus. Elle permet de coller le fichier ou le dossier précédemment coupé ou copié, dans le dossier en cours.

Si la taille des éléments à coller est importante, cela peut prendre un peu de temps. La première cellule Braille clignote pour indiquer qu'une procédure est en cours. N'éteignez pas l'appareil tant que le message de confirmation ne s'est pas affiché.

Pour coller des fichiers ou des dossiers, procédez comme suit :

1. Dans la liste des fichiers, déplacez-vous dans le dossier dans lequel vous souhaitez coller les fichiers ou dossiers précédemment coupés ou copiés.
2. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez « Édition > coller ».

3. Les fichiers et dossiers contenus dans le presse-papiers sont collés dans le dossier en cours.

Le raccourci-clavier v+B8B9 exécute directement la commande « Coller ».

#### **14.7.2.4 Sélectionner des fichiers et des dossiers.**

Il est possible de sélectionner plusieurs dossiers ou fichiers simultanément en vue de leur déplacement, suppression ou copie, qui se feront alors en une seule opération, comme s'il s'agissait d'un seul élément. Lors des déplacements dans la liste des dossiers et fichiers, les éléments sélectionnés sont repérés par l'ajout du point 8 en Braille.

Plusieurs méthodes permettent de sélectionner des fichiers et dossiers :

1. En se déplaçant dans la liste et en appuyant sur B0 sur chaque dossier ou fichier à sélectionner. Un second appui sur B0 annule la sélection.
2. Pour sélectionner l'ensemble des dossiers et fichiers contenus dans le dossier courant, entrez le raccourci é+B8B9.
  - a. Ou ouvrez le menu avec S3 et choisissez « Édition > Sélectionner tout ».
3. Dans le cas où vous souhaitez sélectionner la majorité des fichiers d'un dossier, il peut être plus rapide d'utiliser la commande « Inverser la sélection » après avoir sélectionné les autres. Procédez comme suit :
  - a. Dans la liste des fichiers et dossiers, déplacez-vous sur les fichiers qui ne feront pas partie de la sélection finale, et sélectionnez chacun d'eux avec un appui sur B0.
  - b. Ensuite, tapez le raccourci-clavier i+B8B9, Les fichiers sélectionnés seront désélectionnés et à l'inverse, les fichiers non sélectionnés au départ seront sélectionnés.
  - c. Vous pouvez également ouvrir le menu par un appui sur S3 puis choisir « Édition > Inverser la sélection ».

#### **14.7.2.5 Rechercher des fichiers et des dossiers.**

Il est possible de rechercher un ou plusieurs dossiers ou fichiers par leur nom. Si vous ne connaissez pas le nom exact, vous pouvez taper une partie du nom, ou utiliser des jokers.

Le joker « \* » (astérisque) remplace plusieurs caractères inconnus, et le joker « ? » (point d'interrogation) remplace un seul caractère inconnu.

Si la recherche est fructueuse, les dossiers et fichiers trouvés sont affichés, et vous pouvez choisir celui qui vous est utile dans la liste.

Pour effectuer une recherche, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez « Édition > Rechercher ».

2. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, définissez le dossier à partir duquel la recherche doit se faire, ainsi que le nom du dossier ou fichier à rechercher.
3. La zone « Rechercher à partir du dossier » affiche le dossier dans lequel la recherche sera effectuée, (par exemple « /FlashDisk/Edit »). Vous pouvez le modifier en tapant un autre chemin, mais prenez garde à bien séparer les éléments par le caractère « \ » et à taper les noms de dossiers exactement comme ils apparaissent, en respectant les majuscules et minuscules. vous pouvez aussi choisir le dossier après avoir validé sur le bouton « Parcourir » qui provoque l'affichage d'une nouvelle boîte de dialogue.
4. Dans la boîte de dialogue Parcourir, les dossiers sont affichés sous forme de liste, vous pourrez choisir le dossier de recherche en utilisant le joystick.
  - a. Par exemple, pour restreindre la recherche à un sous-dossier du dossier Edit du FlashDisk, choisissez FlashDisk>Edit, puis appuyez sur Joystick-Droite pour ouvrir la liste des sous-dossiers et sélectionnez celui dans lequel la recherche doit se faire.
  - b. Confirmez en validant sur OK.
5. La boîte de dialogue se referme, et le chemin choisi apparaît maintenant dans la boîte de dialogue précédente.
6. Dans la zone « Rechercher », entrez le nom du dossier ou du fichier à rechercher, en utilisant si nécessaire les jokers « \* » ou « ? » si vous ne connaissez pas le nom exact.
7. Par défaut, vous lisez \*.\* qui provoque l'affichage de tous les dossiers et fichiers. Par exemple, pour afficher tous les fichiers-texte, tapez \*.txt.
8. La liste « Trouvés » affiche les fichiers et dossiers correspondant à votre recherche, avec leur chemin complet. Déplacez-vous à droite et à gauche. Les premiers éléments de la liste correspondent aux dossiers, puis viennent les fichiers.
9. Si la recherche est infructueuse, un message vous l'indique.
10. Si vous ne souhaitez pas accéder à un fichier de la liste, validez simplement sur OK.
11. En revanche, pour choisir l'un des dossiers ou fichiers de la liste, sélectionnez-le et validez sur le bouton « Atteindre ».
12. Vous retournez alors à la fenêtre principale du gestionnaire de fichiers, dans laquelle l'élément est sélectionné, vous pouvez alors l'ouvrir, le supprimer, le copier..., en utilisant les procédures habituelle .

Le raccourci-clavier h+B8B9 permet d'ouvrir directement la boîte de dialogue « Rechercher ».

#### **14.7.2.6 Archive Zip.**

La fonction « Archive Zip » permet de compresser les fichiers du dossier en cours dans un fichier ZIP. Le paragraphe 12.4 fournit tous les détails concernant la compression de fichiers et dossiers.

#### **14.7.2.7 Décompresser.**

Cette option n'apparaît que si le fichier sélectionné est au format ZIP. Elle permet d'extraire les fichiers et dossiers contenus dans cette archive ZIP. Consultez le paragraphe 14.7.4.5 pour plus de détails sur la décompression des fichiers ZIP.

#### **14.7.2.8 Les marqueurs de position.**

Il s'agit d'un signet, que l'on pose sur le nom d'un dossier ou d'un fichier, afin de pouvoir y revenir rapidement après être allé consulter d'autres fichiers ou dossiers.

Cette fonction est particulièrement utile lors de copie de fichiers entre différents dossiers.

#### **14.7.2.9 Définir un marqueur et y retourner.**

1. Déplacez-vous sur le nom du dossier ou du fichier à marquer.
2. Ouvrez le menu « Édition » et validez sur l'option « Poser un marqueur », (raccourci-clavier Plus+B9B8).
3. Vous revenez dans la liste des fichiers, et pouvez vous déplacer dans l'arborescence, sélectionner des éléments, ou même ouvrir un fichier dans une autre application.
4. Lorsque vous revenez dans le gestionnaire de fichiers, vous pouvez atteindre directement le fichier ou le dossier préalablement marqué, par le menu « Édition > Aller au marqueur », (raccourci-clavier /lash+B9B8).
- 5.

Le gestionnaire de fichiers mémorise la position marquée tant qu'elle n'a pas été remplacée par une autre, ou que la VarioUltra n'a pas été redémarrée.

Ainsi il est possible de travailler dans plusieurs applications et de revenir très rapidement à un fichier ou dossier donné.

#### **14.7.2.10 Passer alternativement de la position actuelle au marqueur.**

Procédez comme suit :

1. Déplacez-vous sur le nom du dossier ou du fichier à marquer.
2. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et sélectionnez « Édition > Poser un marqueur », (raccourci-clavier Plus+B9B8).
3. Vous revenez dans la liste des fichiers, déplacez-vous sur un autre fichier ou dossier.
4. Vous pouvez alors revenir au marqueur posé, sans toutefois perdre la

position actuelle ; pour ce faire, activez la commande « Édition > échanger la position du marqueur » (raccourci-clavier Point-virgule+B9B8).

5. Cette fonction combine deux commandes : le marqueur est posé sur le fichier ou dossier actuel, et l’affichage revient sur le marqueur précédent. En utilisant cette commande plusieurs fois de suite, vous passez rapidement d’un fichier à l’autre sans avoir à poser de nouveaux marqueurs.

### **14.7.3 Le menu « Affichage ».**

Les paragraphes qui suivent regroupent les informations détaillées sur les éléments suivants du menu « Affichage » :

- Filtrer l’affichage des fichiers et dossiers
- Trier les fichiers et les dossiers

#### **14.7.3.1 Filtrer les fichiers et dossiers affichés.**

L’option « Filtrer » du menu « Affichage » permet de choisir quels types de fichiers doivent être affichés. Par exemple, les fichiers du système ne sont pas affichés par défaut, pour deux raisons : l’utilisateur n’a généralement pas besoin d’y accéder, et ils encombrant inutilement la liste des fichiers et dossiers affichés dans le gestionnaire de fichiers.

Pour modifier les options de filtrage des fichiers, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui sur S3 et sélectionnez « Affichage > Filtrer ».
2. Une boîte de dialogue apparaît avec plusieurs cases à cocher, correspondant chacune à un type de fichiers à afficher ou à masquer, les fichiers cachés, les fichiers-système et les fichiers internes.
  - a. « Voir les fichiers cachés » : Permet d’afficher dans la liste, les fichiers et dossiers pour lesquels la case à cocher « caché » de la boîte de dialogue « Propriétés » est cochée. Par défaut, cette case est cochée.
  - b. « Voir les fichiers système » : Permet d’afficher dans la liste, les fichiers et dossiers pour lesquels la case à cocher « système » de la boîte de dialogue « Propriétés » est cochée. Par défaut, cette case est cochée.
  - c. « Voir les fichiers internes » : Par défaut, cette case n’est pas cochée. Lorsque les fichiers internes sont affichés, le délai pour l’ouverture des fichiers peut être plus long.
3. Pour cocher ou décocher une case, appuyez sur B0.

NOTE : La VarioUltra ne fonctionnera pas correctement si les fichiers internes sont supprimés, renommés ou déplacés.

### **14.7.3.2 Trier les fichiers et dossiers affichés.**

Il est possible de trier les dossiers et fichiers, par le nom, la date, le type ou la taille. La commande « Trier » du menu « Affichage » permet de définir ces critères de tri.

Le tri habituellement sélectionné est le tri par nom, les dossiers étant affichés d'abord, puis les fichiers, par ordre alphabétique ; mais vous pouvez le modifier en cochant un autre critère. L'ordre de tri est croissant, mais vous pouvez aussi l'inverser.

Pour modifier l'ordre de tri dans l'affichage, procédez comme suit :

1. Ouvrez le menu par un appui bref sur S3, puis sélectionnez « Affichage > Trier ».
2. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, sélectionnez le nouveau critère de tri dans la liste.
3. Pour inverser l'ordre de tri, cochez la case « Tri décroissant ».
4. Confirmez en validant sur OK.

Les fichiers et dossiers sont alors présentés selon le nouvel ordre de tri.

### **14.7.4 Le menu « Outils ».**

Les paragraphes suivants décrivent les options du menu « Outils » :

- Qu'est-ce qu'une archive ZIP ?
- La progression de traitement des fichiers ZIP
- Les fonctions liées aux fichiers ZIP
- La création de fichiers ZIP.

#### **14.7.4.1 Qu'est-ce qu'une archive ZIP ?**

On appelle « archive ZIP » un fichier, d'extension ZIP, qui contient lui-même des fichiers ou des dossiers, compressés en un seul fichier.

La taille du fichier ZIP est inférieure à la taille avant compression de tous les fichiers et dossiers qu'il contient.

On désigne par « zipper » la compression des fichiers dans un fichier Zip, par « dézipper » l'extraction des données depuis un fichier ZIP.

La VarioUltra permet de zipper et de dézipper des fichiers et dossiers. Lors de la création d'un fichier ZIP, il est possible de définir un mot de passe, qui devra être tapé lors du décompactage; cette mesure permet de protéger les données, qui ne pourront être extraites que si le mot de passe correct est entré.

#### **14.7.4.2 Progression des procédures de compression et décompression.**

Cette commande ouvre une boîte de dialogue dans laquelle les informations concernant la procédure de compression ou de décompression en cours sont

affichées, ainsi que le nom du fichier contenant l'archive.

Ouvrez le menu par un appui sur S3 et choisissez « Outils > Progression de la compression ». Les opérations de compression et de décompression des fichiers ZIP sont décrites dans les paragraphes suivants.

#### **14.7.4.3 Les fonctions Zip.**

Ces fonctions permettent de compresser et décompresser des fichiers et dossiers.

Compresser des données revient à compacter un ou plusieurs fichiers ou dossiers pour en faire un fichier ZIP unique, qu'il sera alors facile de transférer de la VarioUltra vers un PC.

À l'inverse, la fonction de décompression permet d'extraire dans la mémoire de la VarioUltra le contenu d'un fichier ZIP.

La compression/décompression de fichiers ZIP protégés par un mot de passe est gérée par l'application.

Vous pourrez explorer le contenu d'un fichier ZIP, pour avoir la liste des fichiers et dossiers qu'il contient, et choisir les éléments à extraire, par une commande de Copier/Coller.

#### **14.7.4.4 Création d'un fichier ZIP.**

Pour créer une archive ZIP, procédez comme suit :

1. Dans le gestionnaire de fichiers, placez-vous sur le fichier (ou le dossier) à compresser.
2. Ouvrez le menu par un appui bref sur S3 puis sélectionnez « Édition > Archive ZIP ».
3. Une boîte de dialogue s'ouvre. La zone d'édition « Nom du fichier » affiche le nom et le chemin de stockage du fichier ZIP ; par défaut, il s'agit du nom du dossier ou du fichier à compresser, suivi de l'extension ZIP. Vous pouvez le modifier.
4. Si le nom et le chemin vous conviennent, vous pouvez passer le bouton « Parcourir » et passer à l'option concernant le mot de passe.
5. Dans le cas contraire, validez sur le bouton « Parcourir » pour ouvrir une nouvelle boîte de dialogue dans laquelle vous pourrez modifier le chemin et le nom du fichier à créer. Les options de cette boîte de dialogue sont décrites au paragraphe suivant.
6. La définition d'un mot de passe n'est pas obligatoire. Cependant, si vous souhaitez protéger les données, tapez un mot de passe ; la saisie du mot de passe se fait en mode masqué (les caractères saisis ne sont pas affichés). Pour décompresser le fichier, il faudra entrer le mot de passe que vous aurez choisi.
7. Validez sur OK pour débiter la procédure.
8. La procédure débute, une boîte de dialogue apparaît et affiche les

informations sur la progression de la compression. Selon la taille des fichiers et dossiers, elle peut durer plus ou moins longtemps. La boîte de dialogue affiche le nombre de fichiers déjà compressés, le fichier en cours de traitement, et, lorsque la compression est terminée, le temps total.

9. Lorsque le message « terminé » s'affiche, l'archive est créée, vous pouvez fermer la boîte de dialogue en validant sur OK.

Note : Si vous validez sur le bouton Annuler pendant la procédure, le fichier ZIP ne sera pas complet et ne pourra être utilisé. Si vous validez sur le bouton OK pendant la procédure, celle-ci continuera en arrière-plan, seule la boîte de dialogue d'information sera fermée.

Le raccourci-clavier z+B8B9 ouvre directement la boîte de dialogue « Archive Zip ».

#### 14.7.4.4.1 La boîte de dialogue « Parcourir ».

Si vous validez sur le bouton « Parcourir » depuis la boîte de dialogue « Archive ZIP », une nouvelle boîte de dialogue apparaît, avec les options suivantes :

- La zone d'édition « nom » : Affiche le nom proposé par défaut, que vous pouvez modifier.
- La zone d'information « chemin » : Affiche le chemin de sauvegarde du fichier ZIP.
  - Le chemin actuel est affiché, vous pouvez le modifier.
  - Pour le modifier, validez sur le bouton « Parcourir ».
  - Ce second bouton « Parcourir » ouvre la liste des dossiers, que vous pourrez explorer avec le joystick. sélectionnez le dossier, et validez sur le bouton OK. Le nouveau chemin apparaît alors dans la zone d'information.
- Le bouton « Enregistrer » : Validez sur ce bouton pour prendre en compte les changements ; le nom et le chemin apparaissent dans la zone d'édition « fichier ZIP » de la boîte de dialogue principale.

#### 14.7.4.5 **Décompression d'un fichier ZIP.**

Pour décompresser un fichier ZIP et sauvegarder les fichiers et dossiers qu'il contient, procédez comme suit :

1. Dans le gestionnaire de fichiers, déplacez-vous sur le fichier ZIP à décompresser.
2. Ouvrez le menu par un appui bref sur S3 et choisissez « Édition > Décompresser un fichier ZIP ».
3. La zone d'édition « décompresser vers » affiche le chemin de sauvegarde pour les données extraites de l'archive. Par défaut, il s'agit

du chemin dans lequel le fichier ZIP est actuellement sauvegardé. Vous pouvez le modifier.

- a. Lorsque vous tapez le nom du nouveau chemin de sauvegarde, prenez garde à séparer les éléments par des « \ » et à écrire le nom des dossiers tels qu'ils apparaissent (en respectant bien les majuscules/minuscules).
4. Pour modifier le chemin de sauvegarde sans le taper manuellement, validez sur le bouton Parcourir, ce qui ouvre une boîte de dialogue dans laquelle vous pourrez choisir le nouveau dossier ; les éléments de cette boîte de dialogue sont décrits ci-dessous.
5. Confirmez en validant sur le bouton OK. Si l'archive est protégée par un mot de passe, vous devrez le taper pour lancer la procédure. Les éléments de la boîte de dialogue de saisie du mot de passe sont décrits ci-dessous.
6. La procédure débute, une boîte de dialogue apparaît et affiche les informations sur la progression de la décompression. Selon la taille des fichiers et dossiers, elle peut durer plus ou moins longtemps. La boîte de dialogue affiche le nombre de fichiers déjà décompressés, le fichier en cours de traitement, et, lorsque la décompression est terminée, le temps total.
7. Lorsque le message « terminé » s'affiche, les fichiers sont décompressés, vous pouvez fermer la boîte de dialogue en validant sur OK.

Éléments de la boîte de dialogue de saisie du mot de passe :

- La zone d'édition « mot de passe » : Tapez le mot de passe, défini lors de la création du fichier ZIP, pour protéger les données. La saisie du mot de passe se fait en mode masqué, les caractères tapés ne sont pas affichés.
- La zone d'information « fichier » : Affiche le nom du fichier protégé par mot de passe.
- Le bouton « OK » : Pour valider la saisie du mot de passe et lancer la procédure si le mot de passe est correct. Dans le cas contraire, la boîte de dialogue reste affichée, et vous vous retrouvez dans la zone d'édition de saisie du mot de passe.
- Le bouton « passer fichier » : Si vous ne connaissez pas le mot de passe pour le fichier ZIP affiché, vous pouvez passer au suivant ; dans une même archive, des fichiers peuvent avoir des mots de passe différents.
- Le bouton « annuler » : Ferme la boîte de dialogue sans lancer la décompression du fichier ZIP.

#### 14.7.4.5.1 La boîte de dialogue « Parcourir ».

Lorsque vous validez sur le bouton « Parcourir » depuis la boîte de dialogue « Décompression d'un ZIP », une nouvelle boîte de dialogue apparaît, avec les options suivantes :

- La liste « dossiers » : Permet de choisir le dossier pour la sauvegarde des fichiers décompressés. Utilisez le joystick pour le sélectionner.
  - Note : utilisez B4B6B9 ou D4D6 pour quitter la liste et passer aux autres éléments de la boîte de dialogue.
- La zone d'information « chemin » : Affiche le chemin de sauvegarde actuel.
- Le bouton « nouveau dossier » : Ouvre une boîte de dialogue permettant de créer un nouveau dossier, comme sous-dossier du dossier actuellement sélectionné, que vous pourrez ensuite choisir pour sauvegarder les fichiers décompressés.
  - Cette boîte de dialogue est identique à celle du menu « Fichier > Nouveau dossier ».
- Le bouton « ok » : Validez sur ce bouton pour prendre en compte les changements ; le nouveau chemin apparaît dans la zone d'édition « dossier » de la boîte de dialogue principale.
- Le bouton « annuler » : ferme la boîte de dialogue sans modification.

#### 14.7.4.6 **Informations de progression.**

Pendant les procédures de compression ou de décompression des fichiers ZIP, les informations relatives à leur déroulement sont affichées dans une boîte de dialogue.

Celle-ci est automatiquement affichée lorsque la procédure débute, mais il est aussi possible de l'afficher sur demande, en validant sur l'option « Progression ZIP » du menu « Outils ».

Elle contient les éléments suivants :

- La zone d'information « progression » : Affiche l'état d'avancement de la procédure, ou le message « terminé ». Lorsque la procédure est terminée, le temps de traitement est affiché.
  - Note : le message « 0 seconde » signifie généralement que la procédure de compression ou de décompression a échoué.
- La zone d'information « fichier en cours » : Elle n'apparaît que pendant les procédures de compression ou de décompression. Pendant une compression, elle affiche le nom du fichier en cours de compression. Pendant une décompression, elle affiche le fichier en cours de décompression.
- La zone d'information « fichier ZIP » : Affiche le nom du fichier ZIP en cours de création, ou du fichier ZIP en cours de décompression.

- Le bouton « ok » : Permet de fermer la boîte de dialogue d'information, sans interrompre la procédure en cours ; la compression ou la décompression se poursuit en arrière-plan ; il est toujours possible d'afficher les informations de progression par la commande « Progression ZIP » du menu « Outils ».
- Le bouton « annuler » : Ferme la boîte de dialogue en interrompant la procédure en cours. Vous trouvez alors, dans le dossier sélectionné, selon le cas, un fichier ZIP incomplet, ou des fichiers partiellement décompressés.

#### **14.7.4.7 Ouvrir un fichier ZIP sans décompresser les données.**

Vous pouvez ouvrir un fichier ZIP, pour explorer son contenu ; les fichiers et dossiers sont alors présentés comme dans le gestionnaire de fichiers, et peuvent être parcourus avec le joystick. Ouvrez un dossier en vous déplaçant sur la droite, les mouvements haut et bas permettant de lister les fichiers et dossiers contenus dans un même dossier.

Les fonctions de sélection, de copie et d'affichage des propriétés sont disponibles, ainsi que l'ouverture du menu spécifique.

Note : si vous ne parvenez pas à fermer un dossier avec le joystick gauche, activez le gestionnaire de fichiers depuis le menu principal ou via le raccourci-clavier correspondant.

« Exemple: Le dossier « test » contient un sous-dossier « dossier-1 » contenant les fichiers « document-1 » et « document-2 », et un sous-dossier « dossier-2 » contenant les fichiers « mp3-1 » et « mp3-2 ».

Vous avez compressé le dossier « test » dans le fichier « test.zip ».

Lors de l'ouverture de Test.zip dans le gestionnaire de fichiers, vous vous trouvez au niveau des sous-dossiers, c'est-à-dire sur Dossier-1; un déplacement vers la droite affiche les fichiers contenus dans Dossier-1, à savoir Document-1 et Document-2.

(NB: des niveaux supplémentaires ne sont pas gérés.)

#### **14.7.4.8 Copier un fichier ou un dossier individuel depuis un fichier ZIP.**

Vous pouvez décompresser un fichier ou un dossier individuellement depuis une archive ZIP, sans avoir à la décompresser en totalité. Pour ce faire, ouvrez le fichier Zip, déplacez-vous sur le fichier ou dossier à extraire, et utilisez les commandes Copier puis Coller. Pendant la procédure Coller, le fichier (dossier) sera décompressé.

Si un mot de passe protège le fichier (dossier), la boîte de dialogue de saisie

du mot de passe s'ouvrira, vous permettant d'entrer le mot de passe associé.

#### **14.7.5 Convertir des fichiers BRF en fichiers RTF et inversement.**

Comme indiqué à plusieurs reprises dans ce manuel, il n'y a actuellement pas de procédure pour convertir automatiquement des fichiers texte RTF en fichiers Braille BRF et inversement.

La solution est la suivante :

1. Ouvrez le fichier à convertir, nous l'appellerons le document source.
2. Créez un document vide au format souhaité, nous l'appellerons le document cible.
3. Revenez au document source, et sélectionnez tout le texte, avec la commande `é+B8B9` ou via le menu « Edition > Sélectionner tout ».
4. Copiez le texte dans le presse-papier avec la commande `c+B8B9` ou via le menu « Edition > Copier ».
5. Passez au document cible, et collez le texte depuis le presse-papier, avec la commande `v+B8B9` ou via le menu « Édition > Coller ».
6. Enregistrez les modifications du document cible avec la commande `g+B8B9` ou via le menu « fichier > Enregistrer ».

## **15 Compliances**

### **15.1 CE Conformity**

This product conforms to the guidelines of the European Union and takes the CE- and RoHS Marking.



### **15.2 FCC Conformity**

1. This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference's that may cause undesirable operation

2. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

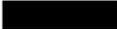
NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This device contains transmitter Module FCC ID: P4IBTM805



### **15.3 Environmentally friendly disposal according to EU-Directive 2012/19/EU**



 The symbol (crossed garbage can), which is also attached to the device, states that this device and its accessories, once come to the end of its lifetime, should not be regarded as household waste. An environmentally friendly way of final disposal is compulsory.

This device contains electronic components. In order to avoid risks or dangers for the environment through non-professional waste disposal, the disposal of this device and its accessories must correspond to the valid EC-Directives or other local regulations. Please check your local regulations for proper disposing of this device or consult your local distributor.

For data privacy protection reasons, please remove all personal data from the device prior to disposal.

**EU Konformitätserklärung**  
*EU Declaration of Conformity*

**Wir, die Firma**  
*We, the company*

**VisioBraille GmbH**  
Oßmaritzer-Straße 4  
07745 Jena  
Germany

**erklären in alleiniger Verantwortung, dass das weiter unten genannte Produkt**  
*declare under our sole responsibility that the following product*

Geräteart/ <i>Type of product:</i>		Elektrische Lesehilfe / <i>reading aid</i>
Handelsmarke/ <i>Trademark:</i>		VisioBraille
Modell <i>Model</i>	Artikelnummer <i>Article-no</i>	weitere Angaben <i>further details</i>
VarioUltra 20	-	Batteriebetrieben / <i>battery operated</i>
VarioUltra 40	-	Batteriebetrieben / <i>battery operated</i>

**die grundlegenden Anforderungen der aufgeführten EU-Richtlinien erfüllt:**

2014/30/EU	Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

*meets the essential requirements of the following EU-Directives:*

2014/30/EU	<i>Directive on Electromagnetic Compatibility</i>
2011/65/EU	<i>Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment</i>

**angewandte Standards und Verordnungen/*applied standards and regulations:***

EN 55024:2010  
EN 55032:2012/AC:2013  
EN 55035:2017

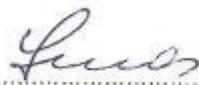
EN 50581:2012

**Bevollmächtigter zur Zusammenstellung der technischen Unterlagen:**  
*Authorized person for technical documentation:*

Name/*Name*, Position: Thomas Lucas, CEO

Jena, 01.07.2020

.....  
Datum/*Date*

  
.....  
Unterschrift/*Signature*

**to see with different eyes.**

products for the visually impaired - Development - Production - Sales



 **Fabricant :**

VisioBraille GmbH  
Ossmaritzer-Strasse 4c  
D - 07745 Jena  
Germany  
Allemagne

Tel.: +49 3641 2816-400  
Fax: +49 3641 2816-416  
E-Mail: [info@visiobracille.de](mailto:info@visiobracille.de)  
Internet: [www.visiobracille.de](http://www.visiobracille.de)

Veillez noter que ce mode d'emploi peut contenir des erreurs, et peut-être actualisé ou modifié sans préavis.

© 2020 VisioBraille GmbH

